

Sistem de comandă duze ExactApply™ (Ediție pentru export)



JOHN DEERE

MANUALUL OPERATORULUI

Sistem de comandă duze
ExactApply™

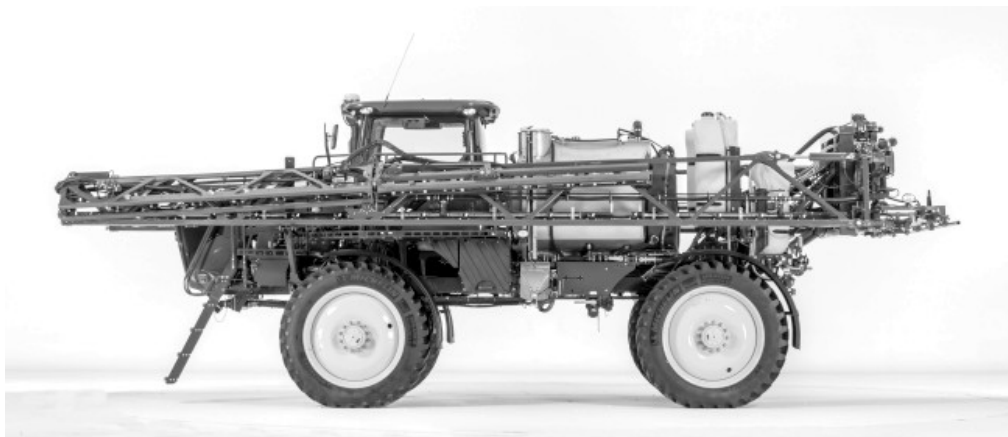
OMKK42613 EDIȚIA F1 (ROMANIAN)

John Deere Des Moines Works

Export
PRINTED IN U.S.A.

Introducere

Cuvânt înainte



N103723—UN—08MAY13

CITIȚI ACEST MANUAL cu atenție pentru a învăța să folosiți și să serviți corect mașina dvs. Nerespectarea instrucțiunilor poate provoca vătămări corporale sau defecțiuni ale echipamentelor. Acest manual și autocolantele de siguranță de pe mașina dvs. pot fi disponibile și în alte limbi (contactați un distribuitor John Deere pentru a efectua o comandă).

ACEST MANUAL TREBUIE CONSIDERAT parte componentă a mașinii dumneavoastră și trebuie să rămână împreună cu aceasta în cazul vânzării ei.

DIMENSIUNILE în acest manual sunt date atât în unități metrice, cât și în unități echivalente specifice U.S. Utilizați numai piesele de schimb și organele de asamblare corespunzătoare. Organele de asamblare în unități metrice sau inch pot necesita o cheie metrică sau în inch proprie.

Partea STÂNGĂ și cea DREAPTĂ se determină stând cu fața spre direcția de înaintare.

SCRIEȚI NUMERELE DE IDENTIFICARE ALE PRODUSULUI (P.I.N.) în secțiunea pentru Numere de Identificare sau Specificații. Înregistrați exact toate numerele pentru a vă ajuta în urmărirea mașinii în caz de furt. De asemenea, reprezentantul John Deere are nevoie de aceste numere când comandați piese de schimb. Păstrați numerele de identificare într-un loc sigur în afara mașinii.

GARANȚIA este oferită ca parte din programul de asistență John Deere pentru clienți care utilizează și întrețin echipamentul conform indicațiilor din acest manual. Garanția este explicată în certificatul de garanție sau instrucțiunile pe care trebuie să le fi primit de la reprezentantul local.

Această garanție vă oferă siguranța că John Deere va înlocui sau repara produsele proprii la care apar defecte în timpul perioadei de garanție. În unele circumstanțe, John Deere oferă, de asemenea, îmbunătățiri pe teren, deseori fără costuri pentru client, chiar dacă produsul nu mai este în garanție. Dacă echipamentul este utilizat abuziv sau modificat pentru a-i mări performanțele față

de specificațiile inițiale din fabricație, garanția devine nulă și pot fi refuzate îmbunătățirile pe teren. Setarea alimentării cu carburant peste specificații sau alt fel de mărire a puterii mașinii va determina o asemenea acțiune. De asemenea, montarea unui container împrăștiator de substanțe solide sau modificarea unui container autorizat John Deere pentru a depăși limitele de greutate din proiectare anulează garanția.

ACEASTĂ AUTOCISTERNĂ DE STROPIT/ACEST ÎMPRĂȘTIETOR a fost construit(ă) în mod special pentru aplicarea produselor chimice de protecție a culturilor și a îngrășămintelor lichide/solide în activități de cultivare a solului și agricole ("Utilizare nominală"). Aplicarea produselor chimice de protecție a culturilor și a îngrășămintelor lichide/solide trebuie efectuată în conformitate cu instrucțiunile fabricantului și reglementările legale privind utilizarea. Utilizarea nominală implică, de asemenea, respectarea tuturor instrucțiunilor de utilizare și întreținere prescrise de către fabricant. Orice alt tip de utilizare este considerat ca nerespectând destinația echipamentului, inclusiv:

- utilizarea necorespunzătoare a produselor chimice pentru agricultură (erbicide, fungicide, insecticide, regulatoare de creștere) și a îngrășămintelor lichide
- când sunt echipate cu container împrăștiator de substanțe solide, R4030 și R4038 nu sunt destinate pentru împrăștierea calcarului agricol
- nerespectarea instrucțiunilor furnizate de fabricanții îngrășămintelor și produselor chimice de protecție a culturilor
- nerespectarea prevederilor legale aplicabile la utilizarea îngrășămintelor și a produselor chimice de protecție a culturilor, inclusiv combinarea acestora cu alte produse chimice

ACEASTĂ AUTOCISTERNĂ DE STROPIT/ACEST ÎMPRĂȘTIETOR TREBUIE utilizat(ă) și întreținut(ă) NUMAI de persoane autorizate, care sunt informate cu privire la pericole și la modul de utilizare corect al echipamentului. Regulile de siguranță relevante și toate

celelalte instrucțiuni general acceptate de siguranță, tehnice, medicale și de trafic trebuie respectate.

Garanția FABRICANTULUI PNEURILOR furnizate cu mașina dvs. poate să nu se aplice în afara teritoriului SUA.

Dacă nu sunteți primul proprietar al acestei mașini, este în interesul dvs. să contactați reprezentantul John Deere local pentru a-i comunica numărul de serie al acestei mașini. Acest lucru va ajuta John Deere să vă informeze referitor la ediții noi sau îmbunătățiri ale produselor.

CS12167,00002E6-58-11JUN13

Caracteristici de emisii și modificarea neautorizată

Operare și întreținere

Motorul, inclusiv sistemul de control al emisiilor, trebuie să fie operat, utilizat și întreținut în conformitate cu instrucțiunile din acest manual pentru a menține caracteristicile de emisii ale motorului în limitele aplicabile categoriei/certificării motorului.

Modificarea neautorizată

Nu se permite efectuarea de modificări neautorizate sau utilizarea necorespunzătoare a sistemului de control al emisiilor motorului, în special în ceea ce privește dezactivarea sau nementinerea recirculării gazelor de evacuare (EGR) sau a unui sistem de dozare DEF. Modificarea neautorizată a sistemului de control al emisiilor al unui motor va anula certificarea de tip a Uniunii Europene (UE) și garanțiile aplicabile privind emisiile.

DX,EMISSIONS,PERFORM-58-12JAN18

Cuprins

	Pagina		Pagina
Siguranța		Atenție pe coastele dealurilor	05-13
Recunoașterea informațiilor de siguranță	05-1	Transportați și utilizați echipamentul în siguranță	05-13
Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare	05-1	Transportarea mașinii pe o platformă	05-14
Respectați instrucțiunile de siguranță	05-1	Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii	05-14
Semnele de siguranță și Manualul operatorului în spaniolă	05-2	Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile	05-14
Pregătirea pentru urgențe	05-2	Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil	05-14
Purtarea echipamentului de protecție	05-2	Manipulați substanțele chimice agricole în condiții de siguranță	05-15
Protecția împotriva zgomotului	05-2	Evitați expunerea la produse chimice	05-16
Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță	05-3	Curățarea vehiculului de substanțele chimice periculoase, inclusiv pesticide	05-16
Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță	05-3	Utilizare nepermisă	05-17
Parcarea mașinii în condiții de siguranță	05-3	Înlocuiți semnele de siguranță	10-1
Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire	05-4	Semnele de Siguranță	10-1
Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune	05-4	Semnele de Siguranță	
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune	05-4	Înlocuiți semnele de siguranță	10-1
Respectați recomandările privind pneurile	05-5	Semnele de Siguranță	10-1
Întrețineți pneurile în siguranță	05-5	Caracteristicile de siguranță	
Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor	05-6	Caracteristici de siguranță	15-1
Manipulați în siguranță produsele chimice	05-6	Comenzile	
Efectuați lucrări de service în siguranță la echipamentul de stropit	05-6	Cheia de contact	20-1
Întreținerea în siguranță a sistemului de stropire	05-7	Unitatea principală de afișare (PDU)	20-1
Folosiți dispozitivele corespunzătoare	05-7	Caracteristici unitate principală de afișare (PDU)	20-2
Lucrul în mediu ventilat	05-7	Maneta multifuncțională	20-4
Manipularea în siguranță a bateriilor	05-7	Comutatorul master de pornire-oprire al sistemului de stropire	20-4
Asigurați o servizare sigură a curelelor de antrenare	05-8	Butoanele IBS pentru controlul centralizat al secțiunilor brațului	20-5
Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune	05-9	Comutatorul de selectare a ratei	20-5
Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire	05-9	Comutatorul pentru pompa de soluție	20-5
Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori	05-9	Comutatorul de blocare pentru transport	20-6
Limpar filtre de escape com siguranța	05-10	Comenzile consolei laterale CommandARM	20-7
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare	05-11	Utilizarea comutatoarelor pentru secțiunile brațului	20-8
Utilizarea aerului comprimat pentru curățare	05-11	Acționarea luminilor	20-8
Zona de lucru	05-11	Sistem de comandă duze	
Operați în condiții de siguranță	05-11	Prezentare generală sistem de comandă duze	25-1
Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță	05-12	Comparație între moduri ExactApply™	25-2
Nu luați pasageri în mașină	05-12	Se utilizează cu echipamente de pe piață	25-3
Scaunul Pasagerului	05-12	Pagina Rulare Comandare duze	25-3
Utilizați corect treptele și mânerul	05-12	Indicatoare Carcasă duză	25-4
Utilizați corect centura de siguranță	05-13		

Continuare pe pagina următoare

Manual original. Toate informațiile, ilustrațiile și specificațiile din acest manual sunt bazate pe ultimele informații disponibile la data publicării. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări în orice moment fără înștiințare.

COPYRIGHT © 2021
DEERE & COMPANY
Moline, Illinois
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2020

	Pagina		Pagina
Configurarea sistemului		Locațiile de conectare la Remote Service	
Manager de dispunere	30-1	ADVISOR™	40-14
Fila Configurare Operare	30-2	Procedura de asociere a telecomenzii	40-14
Selectare duză activă	30-3		
Setări Pulsare duză	30-3	Depanarea	
Setări presiune țintă	30-4	Paginile de diagnosticare	45-1
Lumini duze	30-5	Carcasă duză	45-2
Fila Configurare duze	30-6	Telecomanda duzelor	45-3
Orientarea turelei	30-6		
Configurarea capului de stropire	30-7	Depozitarea	
Fila Configurare amplificare	30-8	Întrețineți și operați pulverizatoarele de	
Configurare amplificare	30-8	substanțe chimice în siguranță	50-1
Configurare secțiune Stropire	30-9	Evitați expunerea la produse chimice	50-1
Configurare Selectare automată a duzelor	30-10	Curățarea vehiculului de substanțele chimice	
		periculoase, inclusiv pesticide	50-2
Operare Comandă duze		Produse de curățare și vopsele recomandate	50-2
Întrețineți și operați pulverizatoarele de		Curățarea sistemului de soluție	50-3
substanțe chimice în siguranță	35-1	Transportul mașinii la temperaturi exterioare	
Evitați expunerea la produse chimice	35-1	scăzute	50-3
Autocolantele informative de pe echipament	35-2	Pregătirea mașinii pentru depozitarea pe	
Cerințe filtru-sită ExactApply™	35-2	vreme rece – Pregătirea pentru iarnă	50-4
Selectare cap de stropire	35-3	Pregătirea mașinii pentru depozitare	50-6
Caracteristicile sistemului cu debit standard –		Pregătirea sistemului de marcăre cu spumă	
rata debitului vs. presiune	35-3	pentru depozitarea pe vreme rece	50-8
Caracteristicile sistemului cu debit înalt – rata		Scoaterea mașinii din depozitare	50-10
debitului vs. presiune	35-4		
Caracteristicile sistemului cu debit înalt cu		Specificații	
azot – rata debitului vs. presiune	35-5	Specificațiile mașinii	55-1
Operarea sistemului cu injecție directă		Informații privind conformitatea Bluetooth®	55-2
montată	35-6	Numerele de identificare	55-4
Amorsare automată sistem	35-7	Păstrați documentele de proveniență	55-5
Umplerea mașinii de stropit cu apă	35-10	Mentțineți mașinile asigurate	55-5
Utilizarea luminilor duzelor	35-10		
Înainte de operarea în câmp	35-11		
Utilizarea pe câmp	35-11		
Operarea sistemului de comutare indexată a			
secțiunilor brațului (IBS)	35-13		
Operarea Supapei de izolare a brațului	35-15		
Operarea sistemului cu telecomanda	35-15		
Eliberarea presiunii în braț	35-19		
Acționați eliminarea aerului din braț – dacă			
este inclus în dotare	35-19		
Întreținerea			
Întrețineți și operați pulverizatoarele de			
substanțe chimice în siguranță	40-1		
Evitați expunerea la produse chimice	40-1		
Întreținerea în siguranță a sistemului de			
stropire	40-2		
Curățarea vehiculului de substanțele chimice			
periculoase, inclusiv pesticide	40-2		
Produse de curățare și vopsele recomandate	40-3		
Curățați sistemul de soluție	40-3		
Curățați carcasa duzei	40-3		
Clătiți carcasele duzelor — Zilnic	40-3		
Identificarea componentelor cartușului	40-5		
Inspectarea componentelor cartușului	40-5		
Demontarea și montarea carcasei duzei –			
după cum este necesar	40-8		
Repararea turelei duzelor	40-9		
Repararea solenoidului duzei	40-10		
Reparare semicolier duză	40-13		
Amplasarea siguranțelor	40-14		

Siguranța

Recunoașterea informațiilor de siguranță



T81389—UN—28JUN13

Acesta este un simbol de alertă privind siguranța. Atunci când vedeți acest simbol pe mașina dvs. sau în acest manual, aveți în vedere potențialul de leziune corporală.

Urmați măsurile de precauție recomandate și practicile de utilizare în siguranță.

DX,ALERT-58-29SEP98

Înțelegerea sensului cuvintelor de semnalizare



TS187—58—08SEP03

PERICOL; Cuvântul de semnalizare PERICOL indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, va provoca deces sau răni grave.

AVERTIZARE; Cuvântul de semnalizare AVERTIZARE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca deces sau răni grave.

ATENȚIE; Cuvântul de semnalizare ATENȚIE indică o situație periculoasă care, dacă nu este evitată, poate provoca leziuni minore sau moderate. ATENȚIE se mai poate folosi pentru a se atrage atenția asupra unor practici nesigure asociate cu evenimente care pot duce la leziuni corporale.

Un cuvânt de semnalizare — PERICOL, AVERTIZARE sau ATENȚIE — este asociat unui simbol de alertă privind siguranța. PERICOL indică cele mai grave pericole. Semnele de siguranță PERICOL sau AVERTIZARE se află lângă menționarea pericolelor specifice. Precauțiile generale sunt listate la semnele de

siguranță ATENȚIONARE. ATENȚIE atrage atenția asupra mesajelor de siguranță din acest manual.

DX,SIGNAL-58-05OCT16

Respectați instrucțiunile de siguranță



TS201—UN—15APR13

Citiți cu atenție toate mesajele de siguranță din acest manual și semnele de siguranță de pe mașina dvs. Păstrați semnele de siguranță în stare bună. Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Asigurați-vă că piesele de schimb și componentele de echipament noi includ semnele de siguranță curente. Semnele de siguranță de schimb pot fi achiziționate de la reprezentantul dvs. John Deere.

Pot exista informații suplimentare privind siguranța incluse cu piesele și componentele provenite de la furnizori, care nu sunt reproduse în acest manual de utilizare.

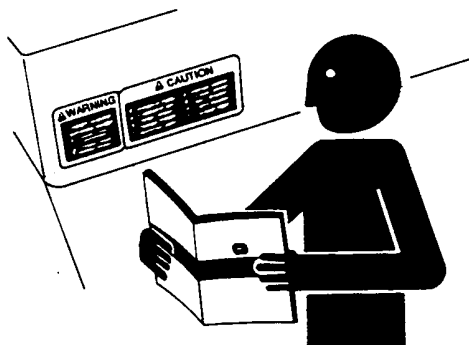
Învățați cum să folosiți mașina și cum să utilizați comenzile în mod corespunzător. Nu lăsați nicio persoană să utilizeze mașina, fără instruire prealabilă.

Păstrați-vă mașina în stare bună de funcționare. Modificările neautorizate asupra mașinii pot dăuna funcționării și/sau siguranței și pot afecta durata de funcționare a mașinii.

Dacă nu înțelegeți orice parte din acest manual și aveți nevoie de asistență, contactați distribuitorul John Deere.

DX,READ-58-16JUN09

Semnele de siguranță și Manualul operatorului în spaniolă

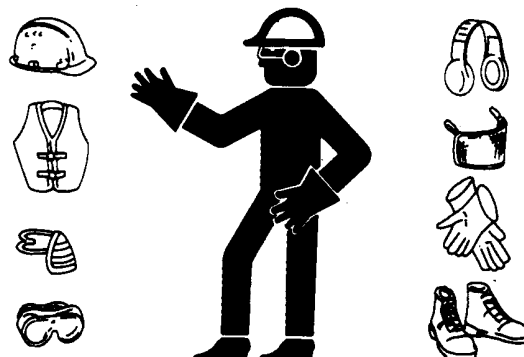


TS201—UN—15APR13

Versiunile în spaniolă ale manualului operatorului și ale semnelor de siguranță sunt disponibile pentru această mașină prin reprezentanții autorizați John Deere. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUC6075,0000145-58-22MAY08

Purtarea echipamentului de protecție



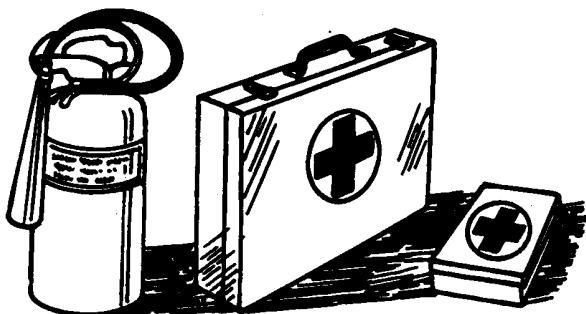
TS206—UN—15APR13

Purtați îmbrăcăminte ajustată și echipament de siguranță corespunzător lucrului.

Exploatarea echipamentului în siguranță necesită întreaga atenție a operatorului. Nu purtați căști pentru radio sau muzică în timpul exploatării mașinii.

DX,WEAR2-58-03MAR93

Pregătirea pentru urgențe



TS291—UN—15APR13

Fiți pregătit dacă izbucnește un incendiu.

Păstrați la îndemână trusa de prim ajutor și stingătorul de incendiu.

Păstrați numerele de urgență pentru doctori, serviciul de ambulanță, spital și pompieri aproape de telefon.

DX,FIRE2-58-03MAR93

Protecția împotriva zgomotului



TS207—UN—23AUG88

Există multe variabile care afectează nivelul zgomotului, inclusiv configurația mașinii, starea și nivelul de întreținere al mașinii, suprafața solului, mediul de lucru, ciclurile de funcționare, zgomotul ambiental și accesoriile conectate.

Expunerea la zgomot puternic poate cauza afectarea sau pierderea auzului.

Purtați întotdeauna dispozitive de protecție antifonice. Purtați un dispozitiv de protecție auditivă adecvat, cum ar fi căștile sau antifoanele pentru a vă proteja împotriva zgomotelor neconfortabile și inacceptabil de puternice.

DX,NOISE-58-03OCT17

Efectuarea Întreținerii în Condiții de Siguranță

pentru a ajunge mai ușor în fiecare loc. Utilizați reazeme pentru picioare și mâini, rezistente și sigure.

DX,SERV-58-28FEB17



TS218—UN—23AUG88

Înțelegeți procedurile de service înainte de a începe lucrul. Păstrați zona curată și uscată.

Nu lubrifiați, nu întrețineți sau nu reglați niciodată mașina în timp ce aceasta este în mișcare. Păstrați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea dvs. la distanță de piesele parcurse de curent electric. Decuplați sursa de putere și acționați comenzile pentru eliberarea presiunii. Coborâți echipamentul la nivelul solului. Opiți motorul. Scoateți cheia. Lăsați mașina să se răcească.

Rezemați sigur orice elemente ale mașinii care trebuie ridicate pentru activitatea de întreținere.

Păstrați toate piesele în condiții bune și instalate corespunzător. Reparați defectiunile imediat. Înlocuiți piesele rupte sau uzate. Eliminați orice acumulare de unsoare, ulei sau depuneri.

La echipamentele autopropulsate, deconectați cablul de legare la masă (-) al bateriei înainte de a efectua reglări la sistemul electric sau sudări pe mașină.

La echipamentele remorcate, deconectați dispozitivele de racordare electrică de pe tractor înainte de a efectua lucrări de service la componentele sistemului electric sau de a suda pe mașină.

Căderea în timpul curățării sau lucrului la înălțime poate provoca leziuni grave. Folosiți o scară sau o platformă

Manipularea componentelor electronice și a suporturilor acestora în siguranță



TS249—UN—23AUG88

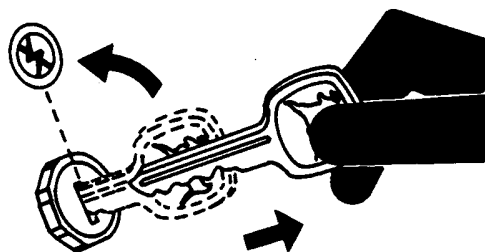
Căderea în timpul instalării sau demontării componentelor electronice montate pe echipament poate cauza vătămări grave. Folosiți o scară sau o platformă pentru a ajunge ușor la fiecare loc de montare. Folosiți puncte de sprijin solide pentru mâini și pentru picioare. Nu instalați sau demontați componentele în condiții de umezeală sau îngheț.

Dacă instalați sau servișați o stație de bază RTK pe un turn sau altă structură înaltă, apelați la un alpinist autorizat.

Dacă instalați sau servișați un catarg al unui receptor de poziționare globală utilizat pe un utilaj, folosiți tehnici de ridicare potrivite și purtați echipament de protecție corespunzător. Catargul este greu și poate fi dificil de manipulat. Sunt necesare două persoane când locurile de montare nu sunt accesibile de pe sol sau de pe o platformă de servisare.

DX,WW,RECEIVER-58-24AUG10

Parcarea mașinii în condiții de siguranță



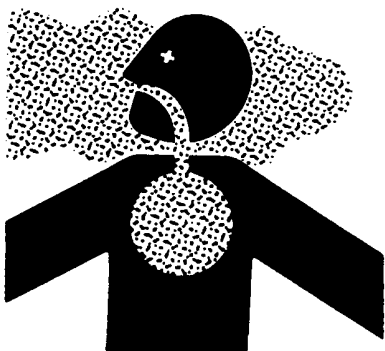
TS230—UN—24MAY89

Înainte de a interveni asupra mașinii:

- Coborâți toate echipamentele la sol.
- Opriți motorul și scoateți cheia de contact.
- Deconectați banda de împământare a bateriei.
- Agățați o inscripție "NU LUCRAȚI" în postul operatorului.

DX,PARK-58-04JUN90

Curățați vopseaua înainte de sudare sau încălzire



TS220—UN—15APR13

Evitați potențialele gaze toxice și praful.

Gaze nocive pot fi eliminate când vopseaua este încălzită prin sudare, lipire sau folosirea unei lămpi de lipit.

Curățați vopseaua înainte de încălzire:

- Curățați vopseaua pe minim 100 mm (4 in.) de la suprafața afectată de încălzire. Dacă vopseaua nu poate fi curățată, folosiți o mască de gaze în timpul încălzirii sau sudării.
- Dacă sablați sau răzuți vopseaua, evitați să inspirați praful. Purtați o mască de gaze omologată.
- Dacă utilizați diluant sau curățător de vopsea, eliminați curățătorul cu săpun și apă înainte de a suda. Eliminați recipientele cu dizolvant sau curățător de vopsea și alte materiale inflamabile din zonă. Lăsați gazele să se împrăștie cel puțin 15 minute înainte de sudare sau încălzire.

Nu utilizați solvenți clorurați în zone în care urmează să se sudeze.

Executați toate lucrările într-un spațiu care este bine ventilat pentru a îndepărta gazele toxice și praful.

Eliminați în mod corespunzător vopseaua și diluantul.

DX,PAINT-58-24JUL02

Evitați încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune

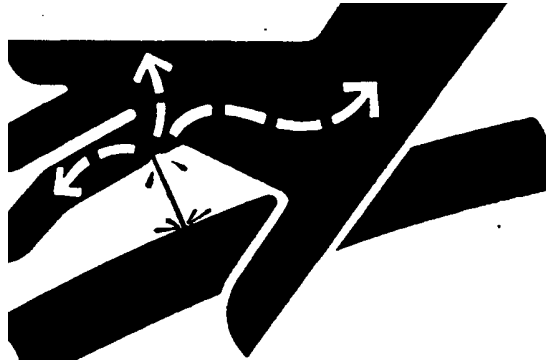


TS953—UN—15MAY90

Pulverizarea inflamabilă poate fi generată prin încălzirea în apropierea conductelor cu fluid sub presiune, ducând la arsuri grave asupra dumneavoastră și a celor din apropiere. Nu încălziți prin sudare, lipire sau folosind o lampă în apropierea conductelor cu fluid sub presiune sau alte materiale inflamabile. Conductele sub presiune pot să explodeze accidental când căldura trece prin imediata vecinătate a flăcării.

DX,TORCH-58-10DEC04

Evitarea lichidelor sub înaltă presiune



X9811—UN—23AUG88

Inspectați furtunurile hidraulice periodic – cel puțin o dată pe an – pentru pierderi prin scurgere, îndoituri, tăieturi, crăpături, abraziune, bășici, coroziune, toroane de sârmă expuse sau orice alte semne de uzură și deteriorare.

Înlocuiți imediat ansamblurile de furtunuri uzate sau deteriorate cu piese de rezervă aprobate John Deere.

Lichidele sub presiune scurse pot penetra pielea, cauzând leziuni grave.

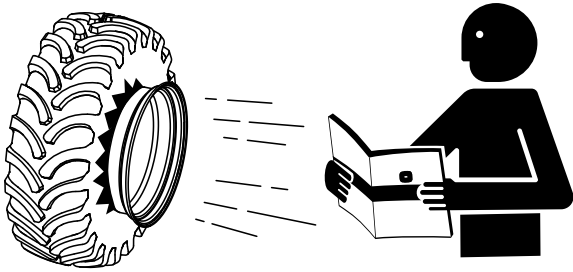
Evitați riscurile prin reducerea presiunii înainte de a deconecta conductele hidraulice sau de alt tip. Etanșați toate conexiunile înainte de aplicarea presiunii.

Verificați dacă există scurgeri folosind o bucată de carton. Protejați-vă mâinile și corpul de lichidele sub presiune.

Dacă se petrece un accident, consultați imediat un doctor. Orice fluid injectat în piele trebuie eliminat chirurgical în câteva ore, altfel se poate produce o cangrenă. Medicii nefamiliarizați cu acest tip de situație trebuie să apeleze la o sursă medicală cu experiență privind aceste leziuni. Asemenea informații sunt disponibile în engleză la Departamentul Medical al Deere & Company în Moline, Illinois, U.S.A., apelând 1-800-822-8262 sau +1 309-748-5636.

DX,FLUID-58-12OCT11

Respectați recomandările privind pneurile



H111235—UN—13MAY14

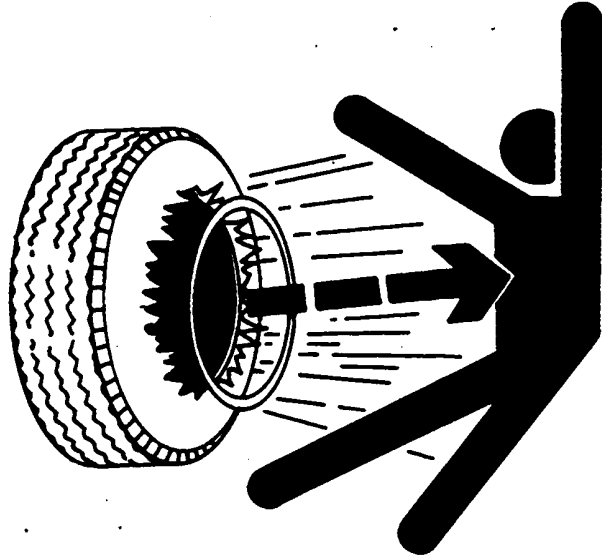
Păstrați-vă mașina în stare bună de funcționare.

Utilizați numai dimensiunile recomandate ale pneurilor, cu valori corecte și umflate la presiunea specificată în acest manual.

Utilizarea altor pneuri decât cele prescrise poate reduce stabilitatea, poate afecta direcția, ducând la uzura prematură a pneurilor, sau poate cauza alte probleme de durabilitate sau siguranță.

DX,TIRE,INFO-58-19MAY14

Întrețineți pneurile în siguranță



TS211—UN—15APR13

⚠ ATENȚIE: Fragmente de pneu și de jantă rezultate prin explozie pot cauza răni serioase sau moartea.

Nu încercați să montați un pneu până când nu aveți echipamentul și experiența adecvate pentru a efectua această lucrare.

Mențineți întotdeauna presiunea corectă în pneuri. Nu umflați pneurile peste presiunea recomandată.

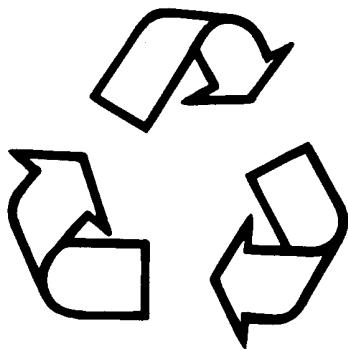
Niciodată nu sudați sau încălziți un ansamblu roată și pneu. Căldura poate cauza o creștere a presiunii aerului rezultând explozia pneului. Sudarea poate slăbi structural sau deforma roata.

Când umflați pneuri, utilizați un manșon de prindere și un furtun de extensie suficient de lung pentru a vă permite să stați într-o parte și NU în fața sau peste ansamblul pneului. Utilizați o cușcă de siguranță dacă este disponibilă.

Verificați roțile pentru presiune joasă, tăieturi, umflături, jante deteriorate sau șuruburi de fixare și piulițe lipsă.

DX,RIM1-58-27OCT08

Dezafectare — Reciclarea și eliminarea corespunzătoare a fluidelor și componentelor



TS1133—UN—15APR13

La dezafectarea unei mașini și/sau a componentelor trebuie luate în considerare măsurile de siguranță și protecție a mediului. Aceste măsuri includ următoarele:

- Utilizați sculele potrivite și echipamentul personal de protecție constând în îmbrăcăminte, mănuși, apărătoare de față sau ochelari, în timpul demontării sau manipulării obiectelor și materialelor.
- Respectați instrucțiunile pentru componentele specializate.
- Eliberați energia înmagazinată prin coborârea elementelor suspendate ale mașinii, relaxarea arcurilor, deconectarea bateriei sau a altor surse de electricitate și eliberarea presiunii din componentele hidraulice, acumulatori și alte sisteme similare.
- Reduceți la minim expunerea la componente care pot conține reziduuri de substanțe chimice agricole, ca fertilizatoarele și pesticidele. Manipulați și eliminați aceste componente în mod corespunzător.
- Goliți cu grijă motoarele, rezervoarele de combustibil, radiatoarele, cilindrii hidraulici, rezervoarele și conductele hidraulice înainte de reciclarea componentelor. Utilizați containere fără scurgeri pentru golirea fluidelor. Nu utilizați recipiente pentru mâncare sau băutură.
- Nu turnați fluide reziduale pe sol, într-un canal de scurgere sau în orice sursă de apă.
- Respectați toate legile, regulamentele sau ordonanțele naționale, statale și locale care reglementează manipularea sau eliminarea fluidelor reziduale (exemplu: ulei, combustibil, lichid de frână); filtre; baterii și alte substanțe sau piese. Arderea fluidelor sau componentelor inflamabile în alte locuri decât incineratoarele concepute pentru aceasta poate fi interzisă prin lege și poate duce la expunerea la fum sau cenuse periculoase.
- Servisați și eliminați sistemele de aer condiționat în mod corespunzător. Reglementările guvernamentale pot solicita ca un centru de service certificat să recupereze și să recycleze refrigerentul din sistemele de aer condiționat, care ar putea afecta atmosfera dacă îi este permis să scape.

- Evaluați opțiunile de reciclare pentru pneuri, metal, plastic, sticlă, cauciuc și componente electronice care pot fi reciclabile, în parte sau în întregime.
- Contactați centrul dvs. local de protecție a mediului sau de reciclare sau reprezentantul local al John Deere pentru informații despre modul corespunzător de reciclare sau eliminare a deșeurilor.

DX,DRAIN-58-01JUN15

Manipulați în siguranță produsele chimice



TS1132—UN—15APR13

Expunerea directă la substanțe chimice periculoase poate provoca vătămări grave. Substanțele chimice potențial periculoase utilizate cu echipamentul John Deere includ articole ca lubrifianți, agenți de răcire, vopsea și adezivi.

O fișă pentru utilizarea în siguranță a materialelor (MSDS) oferă detalii specifice despre produsele chimice: pericole fizice și de sănătate, proceduri de siguranță, și tehnici de răspuns în caz de urgență.

Verificați MSDS înainte de a începe orice lucrare folosind o substanță chimică periculoasă. În acest mod veți ști exact care sunt riscurile și cum să efectuați lucrarea în siguranță. Apoi respectați procedurile și echipamentul recomandat.

(Consultați reprezentantul John Deere pentru MSDS ale produselor chimice utilizate cu echipamentul John Deere.)

DX,MSDS,NA-58-03MAR93

Efectuați lucrări de service în siguranță la echipamentul de stropit

⚠ ATENȚIE: Soluțiile de stropire sau vaporii acestora pot fi extrem de periculoși. Manevrați toate produsele chimice de stropire, soluțiile sau reziduurile soluțiilor cu mare atenție. NU vă asumați riscuri. Dacă aveți îndoieli, porniți de la presupunerea că zona este contaminată.

Înainte de a efectua orice activitate de service:

- Purtați echipament de protecție corespunzător

(consultați Manevrarea în siguranță a produselor chimice agricole din această secțiune)

- Curățați vehiculul (consultați Curățați vehiculul de produse chimice periculoase, inclusiv pesticide din această secțiune)
- Goliți rezervorul de soluție (consultați Golirea rezervorului de soluție din secțiunea Sistemul de stropire)
- Purjați sistemul de stropire (consultați Utilizarea sistemului de purjare [purjarea rezervorului de soluție și a brațului] sau Utilizarea sistemului de purjare cu stație de încărcare din secțiunea Sistemul de stropire)

OUO6092,00004DD-58-07FEB11

Întreținerea în siguranță a sistemului de stropire



TS281—UN—15APR13

⚠ ATENȚIE: Sistemul de stropire se află sub presiune. Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere la sistemul de stropire, comandați funcția de depresurizare a brațului.

CS12167,00008E4-58-06JAN17

Folosiți dispozitivele corespunzătoare



TS779—UN—08NOV89

Folosiți sculele potrivite pentru lucru. Procedurile și sculele improvizate pot crea pericole.

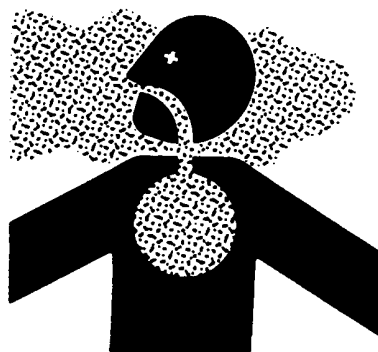
Folosiți numai scule automate pentru a desface piesele înfiletate și organele de asamblare.

Pentru slăbirea și strângerea organelor de asamblare, folosiți scule de mărimea potrivită. NU utilizați instrumente de măsură U.S. pentru organe de asamblare metrice. Evitați vătămarile corporale datorate cheilor alunecoase.

Folosiți numai piese de schimb care corespund specificațiilor John Deere.

DX,REPAIR-58-17FEB99

Lucrul în mediu ventilat



TS220—UN—15APR13

Gazele de evacuare de la motor pot provoca îmbolnăvirea sau moartea. Dacă este necesar să porniți un motor într-un spațiu închis, eliminați gazele de evacuare din spațiu printr-o extindere a țevii de eșapament.

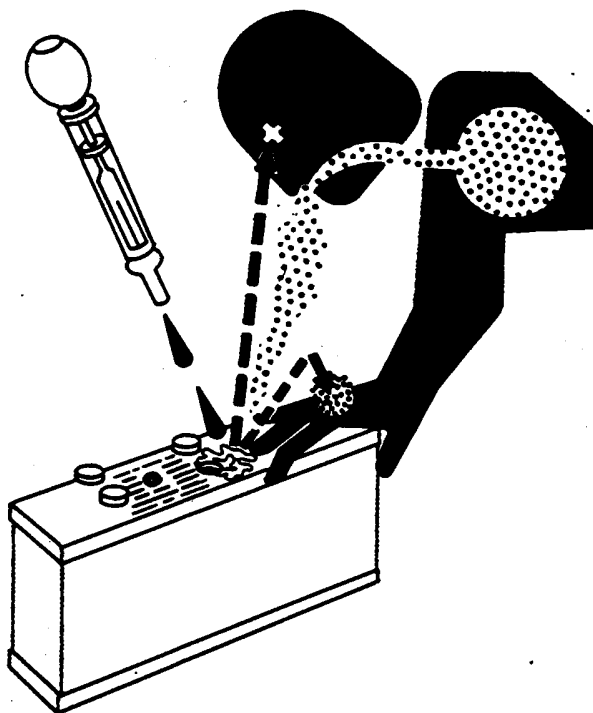
Dacă nu aveți o extindere pentru țeava de eșapament, deschideți ușile și aduceți aer din exteriorul încăperii.

DX,AIR-58-17FEB99

Manipularea în siguranță a bateriilor



TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88

Gazul din baterie poate exploda. Evitați scântele și flăcările în apropierea bateriilor. Folosiți o lanternă pentru a verifica nivelul electrolitului bateriei.

Niciodată nu verificați încărcarea bateriei punând un obiect metalic între borne. Folosiți un voltmetru sau un hidrometru.

Întotdeauna deconectați mai întâi borna de masă (-) a bateriei și reconectați-o ultima.

Acidul sulfuric din electrolitul bateriei este suficient de otrăvitor și de puternic pentru a arde pielea, a găuri îmbrăcămintea și a provoca orbirea dacă este împrăștiat în ochi.

Evitați riscurile prin:

- Umplerea bateriilor într-un spațiu bine ventilat
- Purtarea protecțiilor pentru ochi și a mănușilor de cauciuc
- Evitarea folosirii aerului sub presiune pentru curățarea bateriilor
- Evitarea inspirării gazelor când este adăugat electrolit
- Evitarea împrăștierei sau picurării electrolitului
- Utilizarea unei proceduri corecte de conectare a bateriei auxiliare sau încărcătorului.

Dacă acidul este vărsat pe piele sau în ochi:

1. Spălați pielea cu apă.

2. Aplicați bicarbonat de sodiu sau var nestins pentru a ajuta la neutralizarea acidului.
3. Spălați ochii cu apă pentru 15 - 30 de minute. Apelați imediat la un control medical.

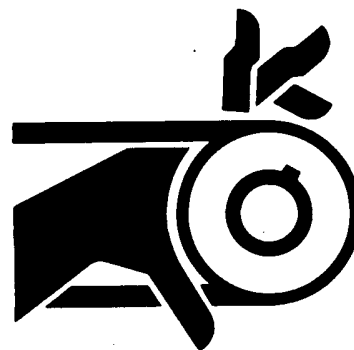
Dacă acidul este înghițit:

1. Nu provocați vomă.
2. Beți multă apă sau lapte, dar nu mai mult de 2 L (2 qt.).
3. Apelați imediat la un control medical.

AVERTIZARE: Contactele bateriei, terminalele, și accesoriile respective conțin plumb și compuși de plumb, substanțe chimice considerate de Statul California ca și cauzatoare de cancer și afecțiuni ale aparatului reproducător. **Spălați-vă mâinile după manipulare.**

DX,WW,BATTERIES-58-02DEC10

Asigurați o servizare sigură a curelelor de antrenare



TS285—UN—23AUG88

Atunci când efectuați lucrări de service asupra curelelor de antrenare, respectați întotdeauna aceste precauții:

- Evitați vătămarea gravă a mâinilor sau a brațelor prin prinderea lor în curea. Nu încercați niciodată să curățați, să verificați sau să reglați curelele cât mașina este în funcțiune. Opriti motorul, acționați frâna de parcare și scoateți cheia de fiecare dată.
- Nu încercați să curățați curelele cu solvenți inflamabili.

OUO6043,00015E3-58-24MAY04

Evitați deschiderea sistemului de alimentare cu combustibil sub presiune



TS1343—UN—18MAR92

Fluidul sub înaltă presiune rămas în conductele de combustibil poate provoca vătămări grave. Nu deconectați sau încercați să reparați conductele de combustibil, senzorii, sau orice alte componente între pompa de combustibil de înaltă presiune și duzele de pe motoarele cu sistem de alimentare cu combustibil cu Cale Comună de Înaltă Presiune (HPCR — High Pressure Common Rail).

Numai tehnicienii familiarizați cu acest tip de sistem pot efectua reparațiile. (Contactați reprezentantul John Deere local pentru reparații)

DX,WW,HPCR1-58-07JAN03

Întreținerea în siguranță a sistemului de răcire



TS281—UN—15APR13

⚠ ATENȚIE: Eliberarea explozivă de lichide din sistemul de răcire presurizat poate provoca arsuri grave.

Opriti motorul cuplați frâna de parcare și scoateți cheia.

Nu adăugați NICIODATĂ lichid de răcire, atunci când motorul este supraîncălzit. Așteptați ca acesta să se răcească.

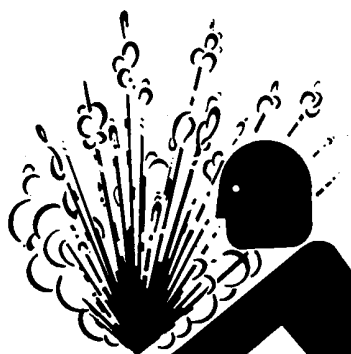
Nu scoateți NICIODATĂ capacul rezervorului tampon, atunci când lichidul de răcire sau motorul este fierbinte. Așteptați până când lichidul de răcire a motorului se răcește pentru a scoate capacul.

Desfaceți ușor capacul pentru a elibera presiunea înainte de a-l scoate complet.

Adăugați lichid de răcire numai când motorul este oprit.

OUO6092,000026F-58-11FEB14

Servisarea în siguranță a sistemelor de acumulatori



TS281—UN—15APR13

Scăpările de fluid sau gaz din sistemele de acumulatori hidraulici sub presiune pot cauza vătămări grave.

Căldura foarte mare poate duce la arderea acumulatorului, și conductele sub presiune pot să fie tăiate accidental. Nu sudați sau folosiți lămpi de lipit în apropierea acumulatorilor sau conductelor sub presiune.

Eliberați presiunea din sistemul hidraulic înainte de a scoate acumulatorul. Niciodată nu încercați să eliberați presiunea din sistemul hidraulic sau acumulator prin slăbirea unui fitting.

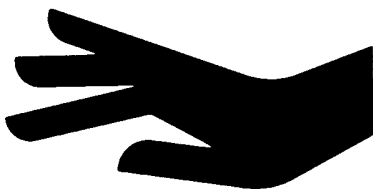
Acumulatorii nu se pot repara.

DX,WW,ACCLA-58-15APR03

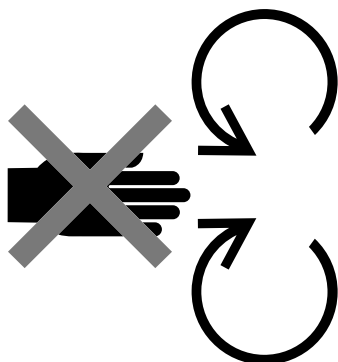
Limpar filtros de escape com segurança



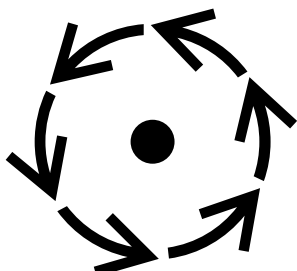
TS227—UN—15APR13



TS271—UN—23AUG88



TS1693—UN—09DEC09



STOP

TS1695—UN—07DEC09

Durante as operações de limpeza dos filtros de escape, o motor poderá funcionar em marcha lenta elevada e altas temperaturas por um longo período. Os gases de escape e os componentes dos filtros de escape

atingem temperaturas altas o suficiente para queimar pessoas, inflamar ou derreter materiais comuns.

Mantenha a máquina afastada de pessoas, animais ou estruturas que possam ser suscetíveis a perigos ou danos por componentes ou gases de escape. Evite o perigo de fogo ou explosão causados por materiais inflamáveis e vapores perto do escape. Mantenha a saída do escape afastada de pessoas ou de qualquer coisa que possa derreter, queimar ou explodir.

Controle atentamente a máquina e a área em volta quanto a detritos quentes durante e após a limpeza do filtro.

Adicionar combustível enquanto um motor está funcionando cria risco de incêndio ou explosão. Sempre desligue o motor antes de reabastecer a máquina e limpe qualquer combustível derramado.

Sempre certifique-se de que motor está desligado antes de transportar a máquina em um caminhão ou reboque.

O contato com componentes do escape enquanto ainda estão quentes pode causar sérios ferimentos.

Evite contato com estes componentes até que esfriem devidamente.

Se o procedimento de manutenção exige que o motor esteja ligado:

- Somente ative as peças de acionamento mecânico necessárias para o procedimento de manutenção
- Assegure-se de que não haja outras pessoas próximas do posto do operador e da máquina

Mantenha as mãos, pés e vestimentas longe de peças de acionamento mecânico.

Sempre desative o movimento (neutro), aplique o freio ou mecanismo de estacionamento e desconecte a energia para os acessórios ou ferramentas antes de deixar o posto do operador.

Desligue o motor e retire a chave antes de se afastar da máquina.

DX,EXHAUST,FILTER-58-12JAN11

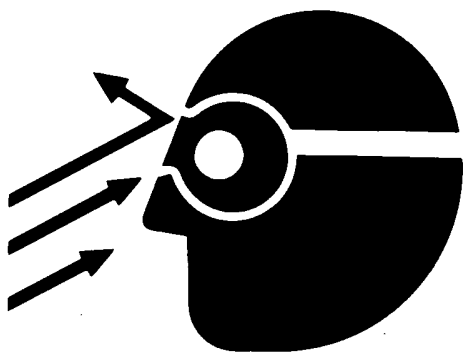
Manipularea și eliminarea cenușii din filtrul de evacuare

⚠ ATENȚIE: Conform legilor sau reglementărilor naționale, regionale și/sau locale, cenușa din filtrul de evacuare poate fi clasificată ca deșeu periculos. Deșeurile periculoase trebuie eliminate în conformitate cu toate legile și reglementările federale, statale și locale care controlează modul de eliminare a deșeurilor periculoase. Numai un tehnician de service calificat trebuie să curețe cenușa din filtrul de evacuare. La manipularea și curățarea filtrelor de evacuare trebuie purtat echipament și îmbrăcăminte de protecție personală, întreținute în condiții sanitare și de siguranță. Consultați un reprezentant autorizat pentru manipularea și eliminarea filtrului de evacuare.

OUO6092,00003D1-58-16AUG10

Utilizarea aerului comprimat pentru curățare

⚠ ATENȚIE: Când utilizați aer comprimat pentru curățare, reduceți presiunea aerului la 210 kPa (2 bar) (30 psi) sau mai puțin. Îndepărtați alte persoane din zonă, protejați-vă împotriva reziduurilor proiectate și purtați echipament de protecție personal, inclusiv pentru protecția ochilor.

TS266—UN—23AUG88
AG,OUO6043,83-58-28JUL99

Zona de lucru

Zona de lucru este definită prin și necesită următoarele:

- o zonă cu raza de 1 metru în jurul utilajului pentru pregătirea lichidului de stropire (operațiunea de umplere) și curățarea sistemului de stropire
- scaunul utilajului cu care vor fi efectuate lucrările de protecție a culturilor

Prin zonele de pericol se înțelege:

- zona de lucru a operatorului în care sunt efectuate

operațiunile de pregătire a lichidului de stropire/ aplicare uscată și de curățare a autocisternei

- zona de manevră a componentelor autocisternei, și în special o zonă de 1 metru în jurul mașinii în ansamblu și suprafața necesară pentru desfășurarea brațelor de stropire sau suprafața modelului de împrăștiere

OUO6092,000094F-58-04MAR15

Operați în condiții de siguranță

Verificați întotdeauna nivelul de siguranță a mașinii înainte de utilizare.

Înainte de utilizarea mașinii, verificați zona din jurul acesteia pentru a detecta prezența eventualelor persoane sau obstacole. Asigurați-vă o vizibilitate adecvată.

Operați mașina numai când toate dispozitivele de protecție sunt montate în poziția corectă.

NU porniți motorul cu maneta multifuncțională acționată.

NU operați mașina lângă un șanț sau un curs de apă.

NU pliați sau depliați brațul lângă cabluri aeriene.

Opriti întotdeauna vehiculul înainte de a schimba sensul de deplasare.

Deplasați-vă încet pe teren accidentat.

Încetiniți la viraje.

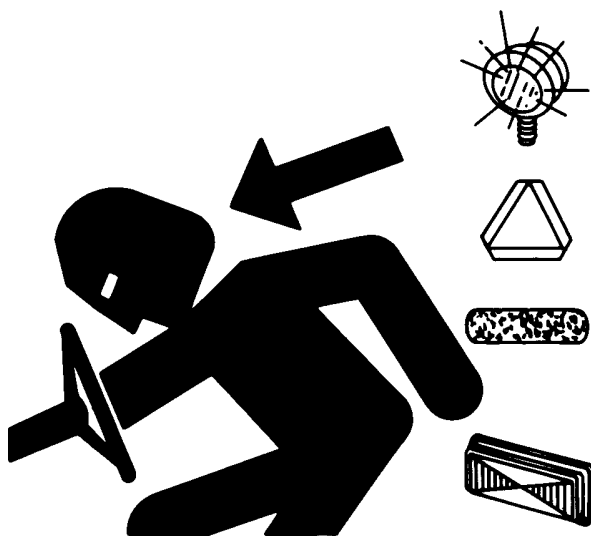
Opriti întotdeauna motorul când părăsiți mașina. Scoateți cheia din contact când lăsați mașina nesupravegheată. Frâna de staționare este acționată atunci când motorul este oprit, indiferent de poziția manetei multifuncționale.

Păstrați mâinile, picioarele și îmbrăcămintea departe de orice piesă în mișcare.

Purtați îmbrăcăminte strâmtă și utilizați o curea pentru a preveni prinderea hainelor în componentele mașinii.

OUO6092,0000C00-58-31JAN17

Utilizarea luminilor și dispozitivelor de siguranță



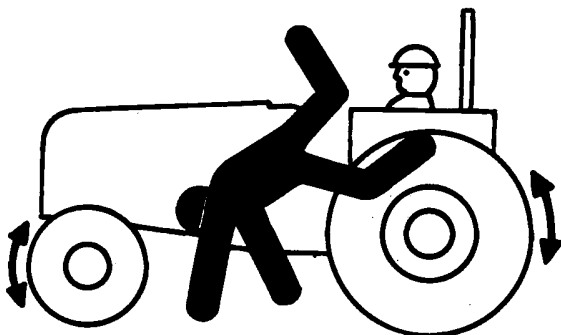
TS951—UN—12APR90

Preveniți coliziunile între alți participanți la trafic, tractoarele cu deplasare lentă cu atașamente sau echipament remorcat și mașinile autopropulsate pe drumurile publice. Verificați frecvent traficul din spate, în special în viraje și folosiți luminile de semnalizare a virajului.

Utilizați farurile, luminile intermitente de avertizare și semnalizatoarele de zi și noapte. Urmați reglementările locale pentru iluminarea și marcarea echipamentului. Păstrați luminile și marcasele vizibile, curate și în stare bună de funcționare. Înlocuiți sau reparați luminile și marcasele care au fost deteriorate sau pierdute. O trusă de lumini de siguranță pentru instrumente este disponibilă la distribuitorul John Deere.

DX,FLASH-58-07JUL99

Nu luați pasageri în mașină



TS290—UN—23AUG88

Numai prezența operatorul este admisă în mașină. Nu luați pasageri.

Pasagerii în mașină pot fi victime ale leziunilor cum ar fi lovituri cu obiecte străine și aruncări afară din mașină. Pasagerii pot de asemenea să deranjeze vizibilitatea

operatorului ducând la conducerea mașinii într-o manieră nesigură.

DX,RIDER-58-03MAR93

Scaunul Pasagerului



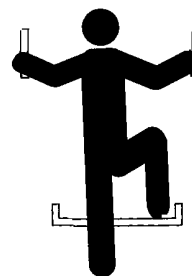
TS1730—UN—24MAY13

Scaunul pentru pasager permite numai transportul unui pasager la deplasarea pe drum (adică transportul de la fermă la câmp).

Dacă trebuie să transportați un pasager, scaunul pasagerului este singurul loc prevăzut de John Deere pentru transportarea acestuia.

DX,SEAT,EU-58-28FEB17

Utilizați corect treptele și mânerele



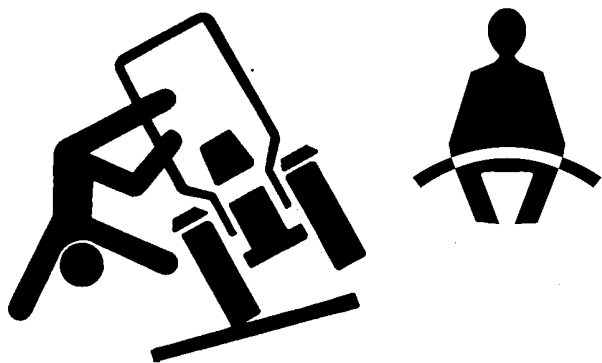
T133468—UN—15APR13

Preveniți căderea stând cu fața spre mașină când intrați și ieșiți. Mențineți 3 puncte de contact cu treptele, mânerele și barele de mână (mână curentă).

Aveți grijă deosebită la alunecare când lucrați în condiții de noroi, zăpadă sau umezeală. Mențineți treptele curate și fără urme de vaselină sau ulei. Nu săriți niciodată când părăsiți mașina. Nu montați sau demontați niciodată o mașină în mișcare.

DX,WW,MOUNT-58-12OCT11

Utilizați corect centura de siguranță



TS1729—UN—24MAY13

Evitați vătămările grave sau decesul prin strivire în caz de răsturnare.

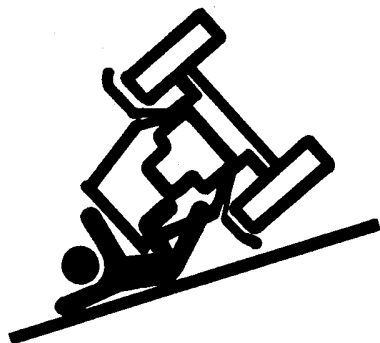
- Țineți închizătorul și trageți centura de siguranță peste corp.
- Introduceți închizătorul în cataramă. Așteptați să auziți un clic.
- Trageți de închizătorul centurii pentru a vă asigura că centura este prinsă bine.
- Așezați comod centura peste șolduri.

Înlocuiți complet centura de siguranță dacă piesele de montare, cataramele, cureaua sau retractorul prezintă semne de deteriorare.

Verificați centura de siguranță și elementele de fixare cel puțin o dată pe an. Căutați semne de deteriorare a pieselor de fixare desprinse sau a centurii, precum tăieturi, deșirări, uzură extremă sau neobișnuită, decolorare sau abraziune. Înlocuiți numai cu piese de schimb aprobate pentru mașina dumneavoastră. Contactați reprezentantul John Deere local.

OUC6092,00009E7-58-26OCT15

Atenție pe coastele dealurilor



RW13093—UN—07DEC88

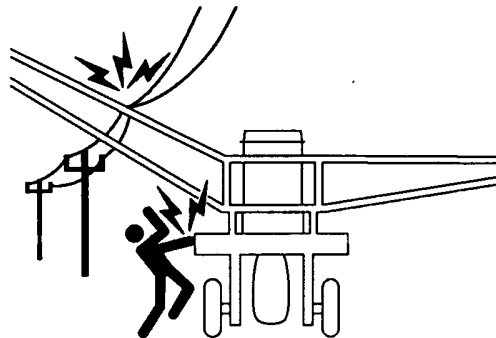
Evitați gropile, șanțurile și obstacolele care pot provoca răsturnarea autocisternei de stropit, în special pe pante. Evitați virajele strânse pe dealuri.

Niciodată nu conduceți în apropierea muchiei unei râpe sau a unui taluz abrupt.

Stați la distanță de pante abrupte, care îngreunează manevrarea.

OUC6092,0000F99-58-28JUN07

Transportați și utilizați echipamentul în siguranță



N44191—UN—27APR92

Feriți-vă de cablurile electrice suspendate. Pot rezulta vătămări grave sau moartea dvs. sau a altora dacă echipamentul intră în contact cu cablurile electrice. Trebuie să cunoașteți înălțimea de transport, înălțimea de funcționare a brațului și înălțimea de pliere a brațului pentru echipamentul dvs.

Efectuați o evaluare completă a câmpului înainte de a executa operațiuni de stropire pentru a stabili cea mai bună metodă de lucru și operațiunile de pliere/depliere a brațului.

Opriți încet pentru a preveni răsturnarea.

Mențineți emblema SMV și reflectoarele curate și la locul lor.

Nu depășiți viteza maximă de transport specificată în manualul de utilizare.

Reduceți viteza pe suprafețe cu polei, umede, cu pietriș sau carosabil moale.

Verificați și respectați reglementările locale privind dimensiunea echipamentului, iluminare și semnalizare, înainte de a conduce pe drumurile publice.

KB78086,0000B62-58-17NOV11

Transportarea mașinii pe o platformă

⚠ ATENȚIE: Evitați coliziunile. Înainte de transportul pe un drum public, verificați și respectați reglementările locale privind limitele de gabarit, utilizarea luminilor, steagurilor, semnelor, vehiculelor pilot și alte cerințe pentru transportul sarcinilor pe platformă.

KB78086,0000B63-58-17NOV11

Prevenirea pornirii întâmplătoare a mașinii



TS177—UN—11JAN89

Evitați posibile răni sau moartea datorate pornirii întâmplătoare.

Nu porniți motorul prin scurt-circuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni într-o treaptă de viteză dacă circuitele normale sunt șuntate.

NICIODATĂ să nu porniți motorul în timp ce stați pe sol. Porniți motorul numai de pe scaunul operatorului, cu transmisia în poziția neutră sau de parcare.

DX,BYPAS1-58-29SEP98

Manipularea cu grijă a combustibilului – Preveniți incendiile



TS202—UN—23AUG88

Manipulați combustibilul cu grijă: este foarte inflamabil. Nu realimentați mașina în timp ce fumați sau în apropierea focului deschis sau a scânteilor.

Opriti mereu motorul înainte de realimentarea mașinii. Umpleți rezervorul de combustibil în aer liber.

Preveniți incendiile păstrând mașina curată de gunoaie, grăsimi și rămășițe acumulate. Ștergeți de fiecare dată combustibilul vărsat.

Folosiți numai un recipient de combustibil aprobat pentru transportul lichidelor inflamabile.

Nu umpleți niciodată recipientul de combustibil amplasat într-un vehicul/camionetă cu podeaua acoperită cu plastic. Întotdeauna așezați recipientul pe sol înainte de realimentare. Atingeți recipientul de combustibil cu ajutorul de la sistemul de dozare a combustibilului înainte de a scoate capacul acestuia. Mențineți ajutorul sistemului de dozare a combustibilului în contact cu intrarea în recipientul de combustibil în timp ce îl umpleți.

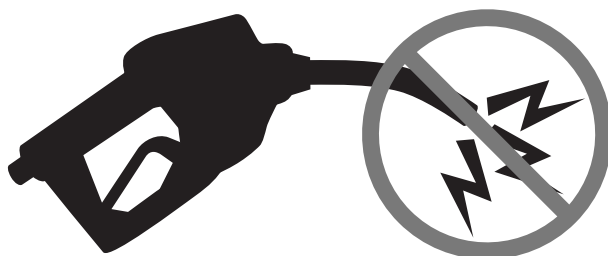
Nu depozitați recipientul cu combustibil în locuri în care sunt flăcări deschise, scântei sau lămpi de control ca cele de la cazanele de încălzire a apei sau alte aparate.

DX,FIRE1-58-12OCT11

Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul realimentării cu combustibil



RG22142—UN—17MAR14



RG21992—UN—21AUG13

Eliminarea sulfului și a altor compuși din combustibilul diesel cu conținut ultra-scăzut de sulf (ULSD) reduce conductivitatea acestuia și crește posibilitatea de încărcare electrostatică.

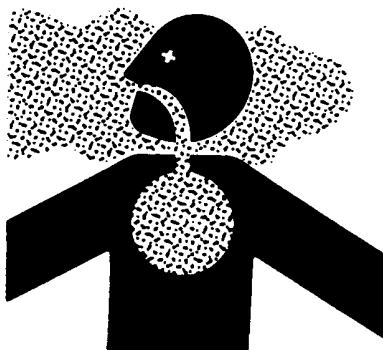
Este posibil ca rafinările să fi tratat combustibilul cu un aditiv de disipare statică. Totuși, există mulți factori care pot reduce în timp eficacitatea aditivului.

Sarcinile electrostatice se pot acumula în combustibilul ULSD în timp ce acesta curge prin sistemele de furnizare a combustibilului. Descărcarea electrostatică atunci când există vapori combustibili poate duce la incendiu sau explozie.

Prin urmare, este important să vă asigurați că întregul sistem utilizat pentru a realimenta mașina dumneavoastră (cisterna de combustibil, pompa de transfer, duza și celelalte) este legat la pământ și lipit corect. Consultați-vă cu furnizorul dvs. de combustibil sau al sistemului de alimentare pentru a vă asigura că sistemul de furnizare a combustibilului este corespunzător standardelor ca metode de pământare și lipire.

DX,FUEL,STATIC,ELEC-58-12JUL13

Manipulați substanțele chimice agricole în condiții de siguranță



TS220—UN—15APR13



A34471

A34471—UN—11OCT88

Substanțele chimice folosite în agricultură cum sunt fungicidele, erbicidele, insecticidele, pesticidele, rodenticidele și fertilizatoarele pot dăuna sănătății dvs. sau mediului, dacă nu sunt utilizate cu grijă.

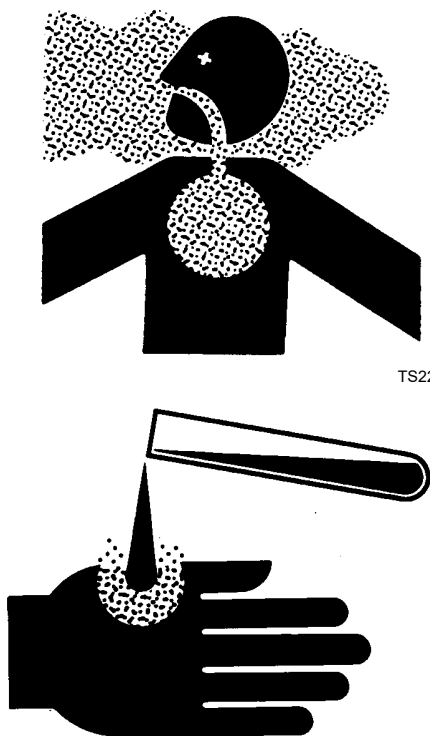
Respectați întotdeauna toate indicațiile de pe etichetă pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice pentru agricultură.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

- Purtați echipamentul de protecție corespunzător recomandat de către fabricant. În lipsa instrucțiunilor producătorului, respectați următoarele principii directe:
- Substanțele chimice cu eticheta **"Pericol"**: Cele mai toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor, a protecției pentru respirație și pentru piele.
- Substanțele chimice cu eticheta **"Avertizare"**: Mai puțin toxice. În general necesită folosirea ochelarilor, mănușilor și a protecției pentru piele.
- Substanțele chimice cu eticheta **"Atenție"**: Cele mai puțin toxice. În general necesită folosirea mănușilor și a protecției pentru piele.
- Evitați inhalarea substanțelor pulverizate sau a prafului.
- Întotdeauna să aveți săpun, apă și prosop la îndemână când lucrați cu substanțe chimice. Dacă substanțele chimice intră în contact cu pielea, mâinile, sau fața, spălați imediat cu săpun și apă. Dacă substanțele chimice pătrund în ochi, spălați imediat cu apă.
- Spălați mâinile și fața după ce lucrați cu substanțe chimice și înainte de a mânca, bea, fuma sau urina.
- Nu fumați sau mâncați în timp ce împrăștiati substanțe chimice.
- După ce manipulați substanțe chimice, întotdeauna faceți baie sau duș și schimbați-vă hainele. Spălați hainele înainte de a le îmbrăca din nou.
- Apelați imediat la serviciile medicale dacă apar îmbolnăviri în timpul sau la scurt timp după utilizarea substanțelor chimice.
- Păstrați substanțele chimice în recipientele originale. Nu transferați substanțele chimice în recipient nemarcate sau în recipiente folosite pentru alimente sau băuturi.
- Depozitați substanțele chimice într-o zonă sigură, închisă pentru oameni sau pentru depozitarea alimentelor. Nu permiteți accesul copiilor în apropiere.
- Eliminați întotdeauna recipientele în mod corespunzător. Clătiți recipientele de trei ori și perforați-le sau sfărâmați-le și eliminați-le în mod corespunzător.

DX,WW,CHEM01-58-05APR04

Evitați expunerea la produse chimice



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENȚIE: Expunerea la produse chimice, inclusiv pesticide, poate produce rănirea sau moartea.

NU VĂ BAZAȚI NUMAI PE ACEASTĂ CABINĂ, PE INDICATORUL DE PRESIUNE DIN CABINĂ SAU PE FILTRELE DE AER DIN CABINĂ PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA EXPUNERII LA PRODUSE CHIMICE.

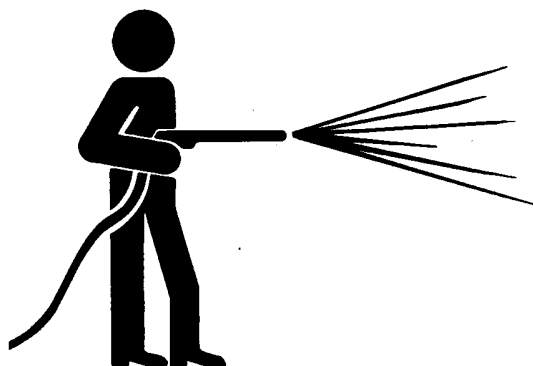
Pentru a reduce riscul de expunere la produse chimice:

- Purtați ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECȚIE, în conformitate cu etichetele de pe ambalajul produselor chimice.
- Permiteți numai personalului instruit și autorizat să aplice produsele chimice.
- Închideți întotdeauna geamurile și ușile tractorului în timpul aplicării
- Asigurați-vă că pe mașină sunt instalate permanent filtre John Deere cu carbon activ sau alte filtre echivalente (consultați Verificarea și înlocuirea filtrelor de aer din cabină din secțiunea Cabina și sistemul de aer condiționat)
- Nu permiteți pătrunderea substanțelor chimice în cabină
- Curățați sau scoateți încălțăminta sau îmbrăcămintea contaminată înainte de a intra în cabină
- Păstrați curățenia în interiorul cabinei

- Citiți și urmați instrucțiunile de pe:
 - Eticheta ambalajului fiecărui produs chimic aplicat
 - Standardul de protecție a muncii pentru pesticidele agricole emis de Agenția S.U.A. de Protecție a Mediului (EPA)
 - Prevederile naționale sau locale privind protecția muncii
 - Manualul de utilizare al acestei mașini
- Trebuie respectate numeroase cerințe, care includ, fără a se limita la, reglementările EPA
- Chiar și atunci când vă aflați în cabină, purtați întotdeauna mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete când aplicați produse chimice, inclusiv pesticide
- Dacă trebuie să părăsiți cabina când sunt prezente produse chimice, inclusiv pesticide, purtați întotdeauna echipamentul de protecție recomandat de fabricantul produsului chimic
- Înainte de a reveni în cabină, scoateți echipamentul de protecție utilizat în timpul manevrării produselor chimice, inclusiv pesticide, și depozitați echipamentul în conformitate cu prevederile EPA, pentru a preveni contaminarea cabinei

CS12167,000073C-58-02APR15

Curățarea vehiculului de substanțele chimice periculoase, inclusiv pesticide



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENȚIE: În timpul aplicării substanțelor chimice periculoase, inclusiv a pesticidelor, se pot acumula reziduuri în interiorul sau pe exteriorul vehiculului. Curățați vehiculul conform instrucțiunilor de utilizare a substanțelor chimice periculoase.

Când vehiculul este expus la substanțe chimice periculoase, curățați zilnic interiorul și exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării și a acumulării de impurități vizibile.

1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/ electrice sau conectori, rulmenți și garniturile sistemului hidraulic, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea și stropiți sub un unghi de 45 sau 90 de grade.

(A) pentru spargerea geamului, ceea ce va permite operatorului să iasă pe fereastră.

OUO6092,0000641-58-29SEP11

3. Spălați complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminați apa de spălare cu concentrații periculoase de ingrediente active și non-active, conform reglementărilor sau directivelor în vigoare.

OUO6092,000081B-58-18JAN21

Utilizare nepermisă

Acordați atenție următoarelor aplicații pentru care mașina NU ESTE POTRIVITĂ:

Stropirea sau pulverizarea cu alte substanțe decât substanțele chimice de protecție a culturilor și/sau fertilizatoarele lichide.

Utilizarea cisternei ca mediu de depozitare pentru substanțe care nu sunt destinate protecției culturilor sau fertilizării.

⚠ ATENȚIE: Lucrul la o mașină necurățată este o sursă de pericole și este prin urmare interzis.

WZ00232,0000066-58-28AUG07

Ieșirea de urgență



N93801—UN—15AUG11

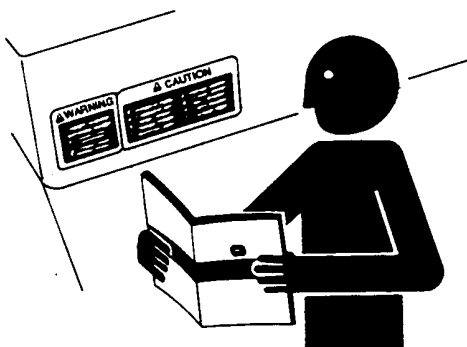
A—Ciocan

⚠ ATENȚIE: Acoperiți-vă ochii, fața și porțiunile de piele neprotejate împotriva sticlei sparte neregulat și a cioburilor când utilizați ciocanul pentru spargerea geamului.

În caz de urgență, ieșiți din cabină pe ușa de intrare atunci când este posibil. Pentru cazul în care nu puteți ieși pe ușa de intrare, în cabină este prevăzut un ciocan

Semnele de Siguranță

Înlocuiți semnele de siguranță



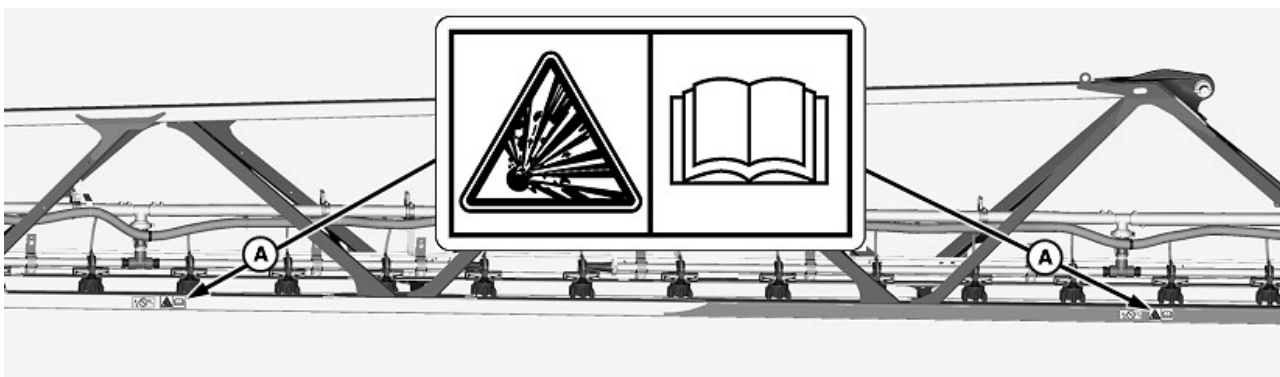
TS201—UN—15APR13

Înlocuiți semnele de siguranță lipsă sau deteriorate. Folosiți acest manual al operatorului pentru amplasarea corectă a semnelor de siguranță.

Pot exista informații de siguranță suplimentare pentru piesele și componentele provenite de la diverși furnizori care nu sunt reproduse în acest manual al operatorului.

DX,SIGNS-58-18AUG09

Semnele de Siguranță



N127984—UN—07FEB17

Autocolant A:

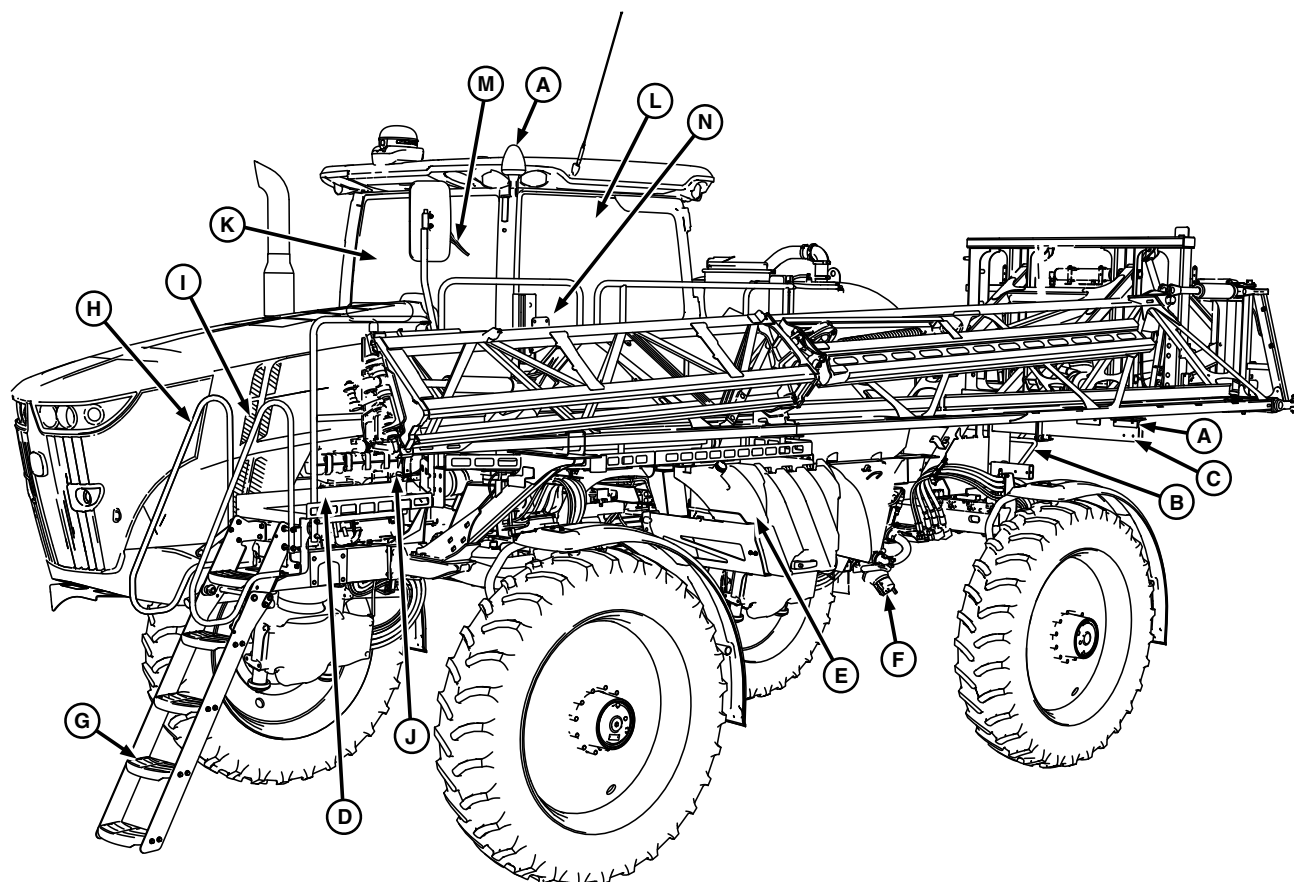


ATENȚIE: Sistemul de stropire se află sub presiune. Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere, comandați funcția de depresurizare a brațului.

CS12167,0000A51-58-23MAY17

Caracteristicile de siguranță

Caracteristici de siguranță



N98807—UN—02JUL12

- A—LUMINILE DE AVARIE FAȚĂ ȘI SPATE** — Alertează participanții la trafic din față și din spate de prezența dvs. pe șosea.
- B—AUTOCOLANTUL SMV** — Alertează participanții la trafic din spate de prezența dvs. pe șosea.
- C—REFLECTOARELE DE PE BRAȚ** — Alertează participanții la trafic din spate de prezența dvs. pe șosea.
- D—SUPRAFEȚE ANTIDERAPANTE** — Ajută la prevenirea alunecării atunci când mergeți pe platformă.
- E—REZERVORUL DE APĂ CURATĂ** — Asigură o rezervă de apă curată pentru curățarea pe teren și în situații de urgență când se lucrează cu produse chimice.
- F—TUBUL DE UMLERE LA NIVELUL SOLULUI** — Permite operatorului să adauge produse chimice la nivelul solului, ceea ce ajută la prevenirea vărsării sau stropirii.
- G—TREPE ȘI PLATFORME DE SIGURANȚĂ** — Ajută la prevenirea alunecării atunci când vă aflați pe platformă sau pe scări și limitează acumularea de impurități și de noroi.

NOTĂ: *Ieșirea de urgență din dreapta (K) poate fi deschisă cu ciocanul pentru sticlă de pe montantul din stânga-spate al cabinei.*

- H—BALUSTRADE** — Asigură susținere când vă urcați pe echipament sau mergeți pe platforme.
- I—DISPOZITIVUL DE PROTECȚIE AL VENTILATORULUI** — Protecție la ventilatorul motorului.
- J—ECRANUL DE PROTECȚIE PENTRU VENTILUL ELECTROMAGNETIC AL DEMARORULUI** — Pentru a preveni pornirea asistată.
- K—IEȘIRE DE URGENȚĂ** — Oferă o cale de ieșire prin partea dreaptă a cabinei, dacă este necesar.
- L—CABINA DE TRACTOR CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ** — Pentru confortul operatorului.
- M—ȘTERGĂTOARELE DE PARBRIZ ȘI OGLINZILE RETROVIZOARE MARI** — Pentru vizibilitate clară a zonelor înconjurătoare.
- N—MANETA DE PARCARE AUTOMATĂ** — Comută automat în poziția de parcare la oprirea mașinii.

pe UTILAJ, mesajele de siguranță din Manualul de utilizare și din alte locații, precum și grija și atenția unui operator capabil, contribuie la siguranța operatorilor și a persoanelor din jur.

Pe lângă caracteristicile de siguranță descrise aici, alte componente și sisteme, autocolantele de siguranță de

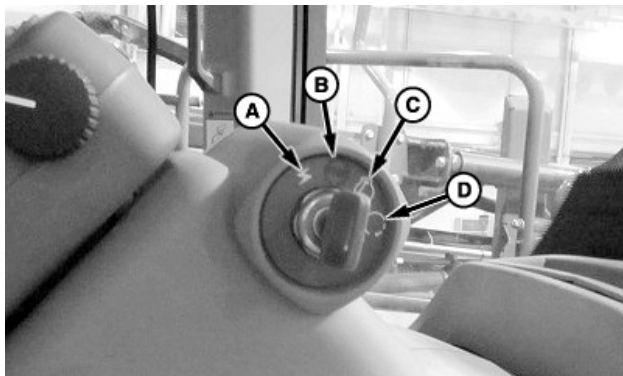
BN55050,000028A-58-13JUN18

Comenzile

Cheia de contact

⚠ ATENȚIE: Claxonați înainte de pornirea motorului pentru a îndepărta persoanele din apropierea mașinii.

Pentru a evita posibilitatea unor vătămări personale sau a morții, porniți motorul **NUMAI** de pe scaunul operatorului. Nu porniți motorul prin scurtcircuitarea terminalelor demarorului. Mașina va porni în viteză dacă este sărit circuitul normal.



N108296—UN—05NOV13

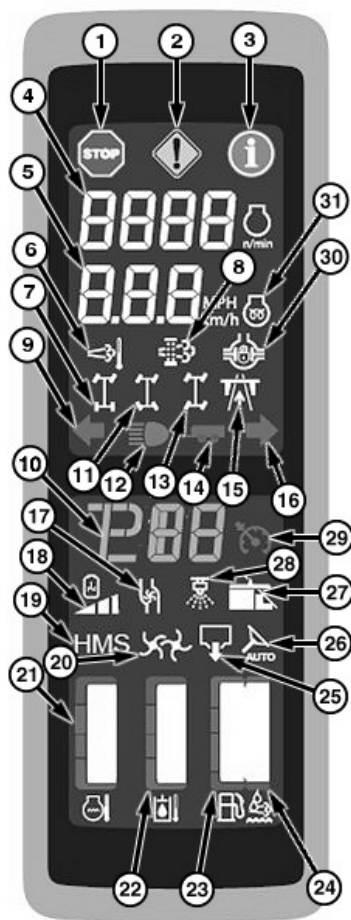
- A—Poziția Accesorii
- B—Poziția dezactivat
- C—Poziția Accesorii/Rulare
- D—Poziția de pornire

Comutatorul de contact se află pe partea dreaptă a coloanei de direcție și are patru poziții:

- Poziția Accesorii (A) permite funcționarea accesoriilor precum radioul și ștergătorul de parbriz.
- Poziția Oprit (B) oprește motorul și funcționarea tuturor accesoriilor.
- Poziția Accesorii/Rulare (C) permite funcționarea tuturor accesoriilor și a motorului după pornirea acestuia.
- Poziția Start (D) este o poziție tranzitorie a comutatorului care acționează demarorul. După pornirea motorului și eliberarea comutatorului, acesta va reveni în poziția Accesorii/Rulare. (Pentru detalii importante privind pornirea mașinii, consultați Pornirea motorului din această secțiune.)

CS12167,00004B9-58-05NOV13

Unitatea principală de afișare (PDU)



N100183—UN—21SEP12

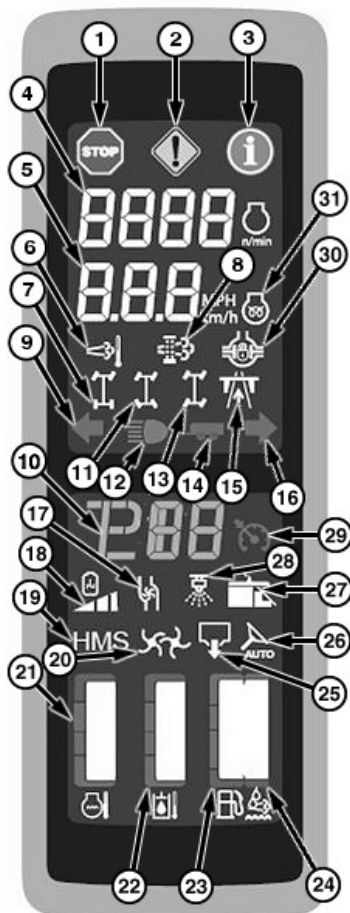
Unitatea principală de afișare

- 1—Lampa indicatoare de oprire
- 2—Lampa indicatoare de avertizare
- 3—Indicator de informații
- 4—Indicatorul tahometrului (turației motorului)
- 5—Indicatorul vitezei vehiculului
- 6—Indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (HEST)
- 7—Indicatorul direcției pe două roți (dacă este inclus în dotare)
- 8—Indicatorul filtrului de evacuare
- 9—Indicatorul de viraj stânga
- 10—Indicatorul vitezei transmisiei
- 11—Indicatorul direcției pe patru roți (dacă este inclus în dotare)
- 12—Indicatorul pentru faza lungă
- 13—Indicatorul de acționare a direcției pentru deplasare oblică (dacă este inclus în dotare)
- 14—Indicatorul luminos pentru remorcă (dacă este inclus în dotare)
- 15—Blocare pentru Transport
- 16—Indicatorul de viraj dreapta
- 17—Pompa de soluție
- 18—Indicatorul nivelului de agitare
- 19—Sistemul HMS™ (dacă este inclus în dotare)
- 20—Amestecătoarele împrăștiatorului de substanțe solide
- 21—Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului
- 22—Indicatorul de temperatură a uleiului hidraulic
- 23—Indicatorul de nivel al carburantului
- 24—Indicator de nivel pentru lichidul de evacuare diesel (DEF)
- 25—Împrăștiator de substanțe solide – Master Act.

- 26—Indicatorul AutoTrac™
 27—Indicatorul controlului secțiunilor (dacă există)
 28—Stropire – Master Act.
 29—Indicatorul pentru tempomat
 30—Indicatorul pentru controlul alunecării roților
 31—Indicatorul de asistență la pornire – doar motor de 6,8 l

CS12167,0000906-58-11AUG16

Caracteristici unitate principală de afișare (PDU)



N100183—UN—21SEP12

(1) – Lampa indicatoare de oprire (roșie): se aprinde când se declanșează un cod de defecțiune (DTC) cu prioritate de nivel Opreire, care impune oprirea imediată a mașinii și remedierea problemei. (Exemplu: presiunea uleiului de motor redusă).

(2) – Lampa indicatoare de avertizare (galbenă): se aprinde când se declanșează un cod de defecțiune (DTC) cu prioritate de nivel Avertizare, care impune oprirea mașinii cât mai curând posibil. (Exemplu: blocarea filtrului de aer al motorului).

(3) – Indicatorul de avertizare pentru informații (albastru): se aprinde când se declanșează un cod de defecțiune (DTC) cu prioritate de nivel Informație pentru

alertarea operatorului cu privire la apariția unei anumite situații. (Exemplu: tensiune mică la baterie).

(4) – Indicatorul tahometrului (turației motorului): afișează turația motorului în multipli de 10. Dacă este afișat "- -", nu este recepționat semnal pentru viteză.

(5) – Indicatorul vitezei vehiculului: indică viteza mașinii (km/h sau mph).

(6) – Indicatorul de temperatură ridicată a sistemului de evacuare (HEST): se aprinde când ECU indică faptul că temperatura este peste pragul specificat.

(7) – Indicatorul direcției pe două roți (dacă este inclus în dotare): se aprinde când este selectată direcția pe două roți. Roțile frontale își schimbă direcția iar roțile posterioare sunt blocate îndreptate spre înainte.

(8) – Indicatorul de curățare a filtrului de evacuare (Final Tier 4/Etapa IV): se aprinde când sistemul filtrului de evacuare execută în mod activ curățarea filtrului de evacuare. Când indicatorul se aprinde intermitent, este necesară o curățare în poziția parcare. Consultați Sistemul filtrului de evacuare din secțiunea Motorul și sistemul de tracțiune din acest manual.

(9) – Indicatorul de semnalizare stânga: indică operatorului că este planificat un viraj stânga. Funcționarea simultană a indicatoarelor de viraj dreapta/stânga indică operatorului că sunt activate luminile de avarie.

(10) – Indicatorul vitezei transmisiei: indică starea transmisiei și viteza țintă.

Caracterul din prima poziție indică starea transmisiei:

- "P" indică maneta multifuncțională în poziția "Parcare"
- "F" indică faptul că transmisia este în intervalele pentru câmp și maneta multifuncțională este scoasă din poziția "Parcare"
- "T" indică faptul că transmisia este în intervalele de transport și maneta multifuncțională este scoasă din poziția "Parcare"

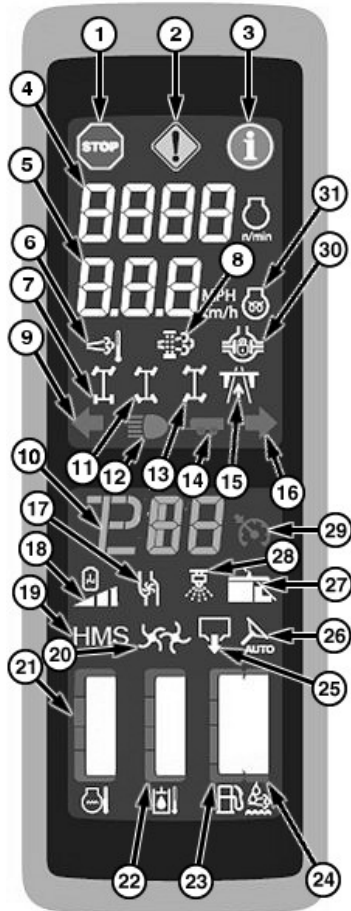
Următoarele două caractere indică viteza țintă (în mph) când maneta multifuncțională este în poziția maximă de deplasare înainte și motorul funcționează la turație de ralanti mare. Un "L" este afișat atunci când este selectat intervalul de viteză redusă.

(11) – Indicatorul direcției pe patru roți (dacă este inclus în dotare): se aprinde când este selectată direcția pe două roți. Roțile față și spate de rotesc urmând aceeași rază.

(12) – Indicatorul de fază lungă: indică operatorului că lămpile de fază lungă sunt selectate.

(13) – Indicatorul brăcării paralele pe patru roți (dacă este inclus în dotare): se aprinde când este selectată brăcarea paralelă pe patru roți. Roțile față și spate se

rotesc în aceeași direcție, astfel încât echipamentul se deplasează lateral la stânga sau la dreapta.



N100183—UN—21SEP12

(14) – Lumini remorcă (dacă este inclus în dotare): se aprinde când semnalizatoarele de direcție a remorcii funcționează corect.

(15) – Modul de transport: se aprinde când modul de transport este activat. Când este activat, modul de transport va **dezactiva** următoarele funcții:

- Comutator Master ACT./DEZACT.
- Reglarea ecartamentului
- Mișcările brațului hidraulic (plierea/deplierea)

(16) – Indicatorul de semnalizare dreapta: indică operatorului că este planificat un viraj dreapta. Funcționarea simultană a indicatoarelor de viraj dreapta/stânga indică operatorului că sunt activate luminile de avarie.

(17) – Indicatorul pompei de soluție: se aprinde când este activă pompa de soluție.

(18) – Indicatorul nivelului de agitare: se aprinde când agitarea este activă și afișează gradul de deschidere a supapei.

(19) – Sistemul de management la capătul ogorului

(dacă este inclus în dotare): se aprinde când este activat sistemul. Sistemul HMS™ ridică și coboară automat brațul, atunci când vehiculul iese din și intră în pe hat.

(20) – Indicatorul amestecătoarelor împrăștiatorului de substanțe solide: se aprinde când sunt active amestecătoarele.

(21) – Indicatorul temperaturii lichidului de răcire a motorului: indică temperatura lichidului de răcire a motorului. Zona verde indică temperatura normală de funcționare, cea roșie indică o condiție de supraîncălzire.

(22) – Indicatorul de temperatură a uleiului hidraulic: indică temperatura uleiului hidraulic. Zona verde indică temperatura normală de funcționare, cea roșie indică o condiție de supraîncălzire.

(23) – Indicatorul de nivel al carburantului: indică ce cantitate de carburant a rămas în rezervor.

(24) – Indicator de nivel pentru lichidul de evacuare diesel (DEF): Afișează nivelul DEF relativ la nivelul carburantului. Consumul DEF este în raport de 1:1 față de nivelul carburantului diesel.

(25) – Indicatorul împrăștiator de substanțe solide – Master Act.: se aprinde când este activat comutatorul "Master Act." pe maneta multifuncțională.

(26) – Indicatorul AutoTrac: se aprinde oricând AutoTrac™ controlează în mod activ sistemul de direcție.

(27) – Indicatorul controlului secțiunilor: se aprinde când este activat controlul secțiunilor.

(28) – Indicatorul Stropire – Master Act.: se aprinde când este activat comutatorul (Master Act.) pe maneta multifuncțională.

(29) – Indicatorul pentru controlul de croazieră: se aprinde când transmisia hidrostatică este controlată de către software în modul "tempomat".

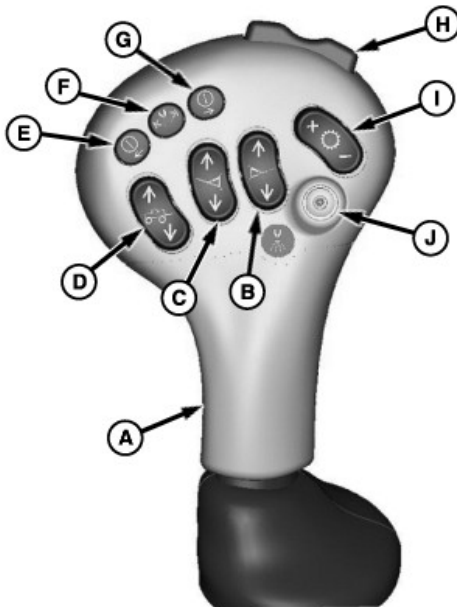
(30) – Indicatorul pentru controlul alunecării roților: se aprinde când controlul alunecării roților este în starea de așteptare. Indicatorul se va aprinde intermitent atunci când controlează în mod activ eliminarea alunecării.

(31) – Indicatorul de asistență la pornire – doar motor de 6,8 l: se aprinde când unitatea de control al motorului (ECU) activează asistența la pornire a motorului. Când indicatorul de asistență la pornire este aprins, este afișat cronometrul în loc de viteza vehiculului. Este posibil să nu fie întotdeauna disponibil cronometrul, dar când este disponibil va fi afișat. Cronometrul contorizează timpul descrescător până la zero.

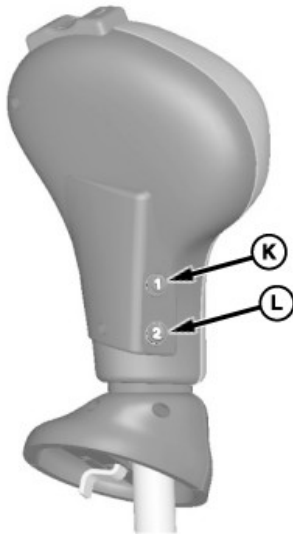
CS12167,0000907-58-11AUG16

AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company

Maneta multifuncțională



N63039—UN—02JUL03



N74364—UN—08DEC06

- A—Maneta Multifuncțională
- B—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea (plierea/deplierea) brațului din dreapta
- C—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea (plierea/deplierea) brațului din stânga
- D—Comutatorul pentru ridicarea/coborârea secțiunii centrale a brațului
- E—Butonul IBS (Sistemul de control centralizat al secțiunilor brațului) stânga
- F—Butonul IBS de resetare
- G—Butonul IBS dreapta
- H—Comutatorul marcatorului cu spumă
- I—Comutatorul pentru viteza țintă
- J—Comutatorul Master sistem stropire ACT./DEZACT.
- K—Comutatorul de reluare BoomTrac™ Pro – dacă este inclus în dotare
- L—Comutatorul de reluare GreenStar™ AutoTrac™ – dacă este inclus în dotare

NOTĂ: Apăsarea prelungită a comutatorului pentru modul de pliere al brațului, situat pe podea, va modifica funcția comutatoarelor pentru ridicarea/coborârea brațului la funcția indicată în ().

CS12167,0000908-58-11AUG16

Comutatorul master de pornire-oprire al sistemului de stropire



N63294—UN—15JUL03



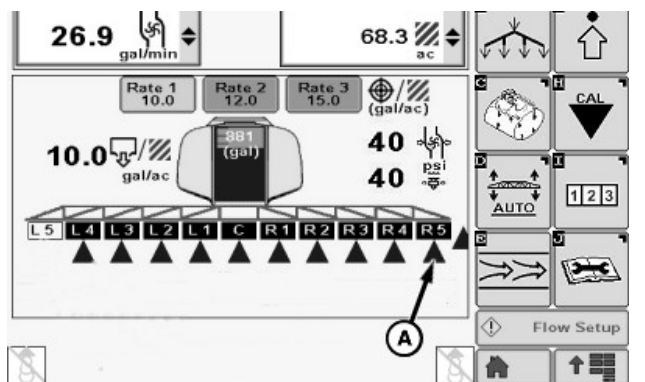
N136977—UN—19APR18

- A—Comutator
- B—Indicator

Apăsați comutatorul (A) pentru a porni secțiunile activate ale brațului, apoi apăsați din nou comutatorul pentru a le opri.

Lampa cu LED din centrul comutatorului se aprinde când comutatorul este activat. Indicatorul Master stropire Activat (B) se aprinde pe afișajul de pe consola din colț.

BoomTrac™ este marcă comercială a Deere & Company
 GreenStar este marcă comercială a Deere & Company
 AutoTrac este marcă comercială a Deere & Company



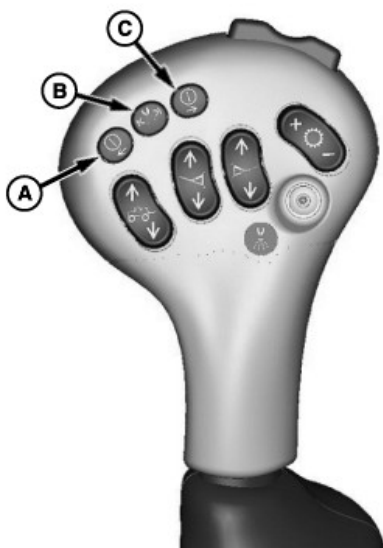
N136976—UN—19APR18

A—Secțiuni în curs de stropire

Secțiunile (A) care stropesc activ după apăsarea comutatorului Master Act./Dezact. apar pe un fundal închis, cu o literă deschisă și un con sub fiecare secțiune.

BN55050,000018F-58-19APR18

Butoanele IBS pentru controlul centralizat al secțiunilor brațului



N63297—UN—15JUL03

- A—Butonul IBS stânga**
B—Butonul IBS de resetare
C—Butonul IBS dreapta

Utilizați Butonul IBS stânga (A) pentru a opri în ordine secțiunile brațului, începând din capătul din dreapta al brațului și continuând spre stânga.

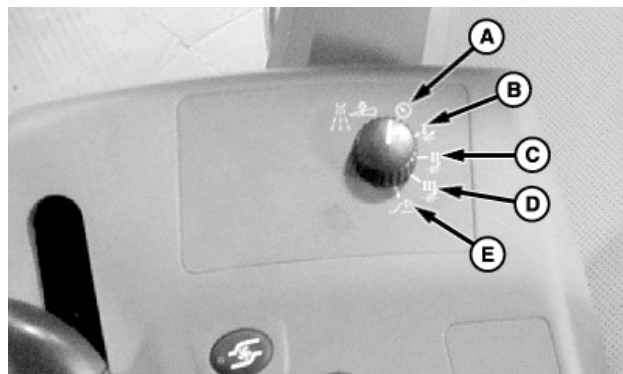
Utilizați Butonul IBS de resetare (B) pentru a reporni toate secțiunile oprite care sunt activate.

Utilizați Butonul IBS dreapta (C) pentru a opri în ordine secțiunile brațului, începând din capătul din stânga al brațului și continuând spre dreapta.

Pentru proceduri detaliate, consultați Acționarea butoanelor IBS din secțiunea Utilizarea mașinii.

RG53986,00012F3-58-21AUG12

Comutatorul de selectare a ratei



N98749—UN—17SEP12

- A—Poziția manuală**
B—Poziția Rată 1
C—Poziția Rată 2
D—Poziția Rată 3
E—Poziția "AUX"

Selectorul de rată se utilizează pentru a selecta între trei rate-țintă programate de operator sau presiunea-țintă manuală (independentă de viteză) în sistemul SprayStar™.

NOTĂ: Poziția "AUX" se utilizează pentru stropirea bazată pe hărți (dacă este inclusă în dotare).

RG53986,00012E1-58-04JUN13

Comutatorul pentru pompa de soluție



N98755—UN—26SEP12



N102005—UN—22MAY13

A—Comutatorul pentru pompa de soluție
B—Indicator

Apăsați comutatorul pompei de soluție (A) pentru a acționa pompa de soluție. Apăsați din nou comutatorul pentru dezactivarea pompei. Indicatorul (B) de pe unitatea de afișare principală se aprinde când pompa de soluție este cuplată.

RG53986,00012F4-58-11FEB13



N102007—UN—22MAY13

A—Comutatorul de blocare pentru transport
B—Lumina indicatoare
C—Indicator unitate de afișare principală

Modul de transport trebuie activat în timpul deplasării pe șosea. Pentru a activa, apăsați comutatorul de blocare pentru transport (A). Indicatorul unității de afișare principale (C) se aprinde când modul de transport este cuplat. Lumina indicatoare a modului de transport (B) se va aprinde și următoarele funcții vor fi **dezactivate**:

- Comutator Master ACT./DEZACT.
- Reglarea ecartamentului
- Mișcările brațului hidraulic (plierea/deplierea)

Pentru a dezactiva modul de transport, apăsați și mențineți comutatorul cel puțin 2 secunde.

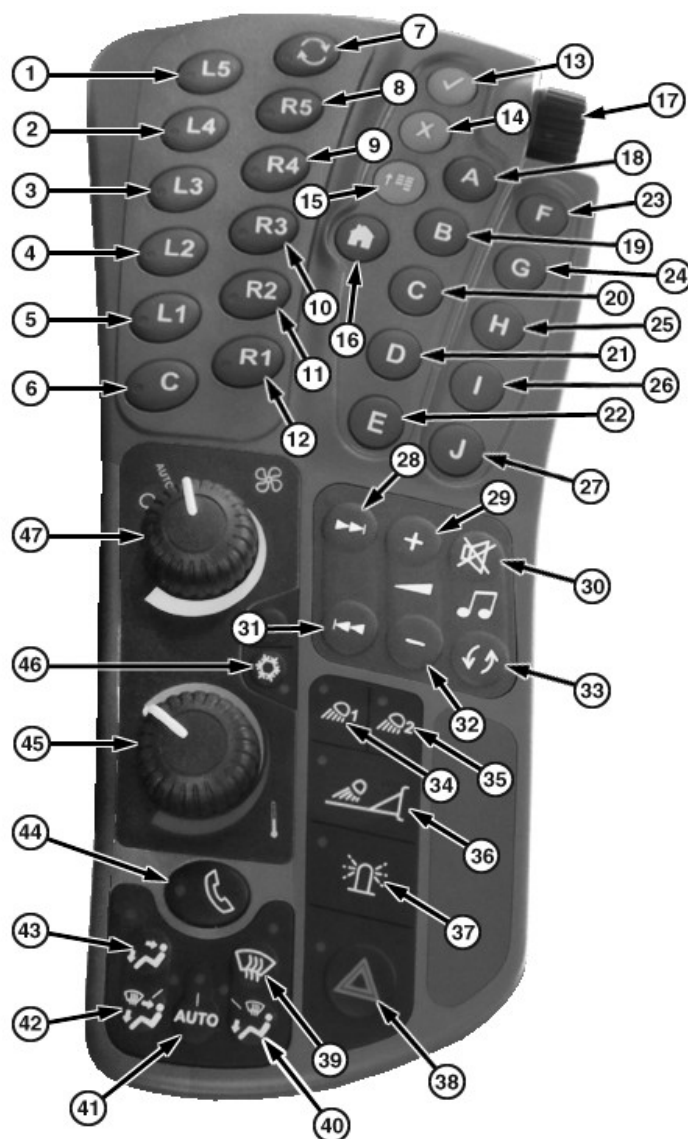
CS12167,0000768-58-30MAR15

Comutatorul de blocare pentru transport



N97493—UN—17SEP12

Comenzile consolei laterale CommandARM



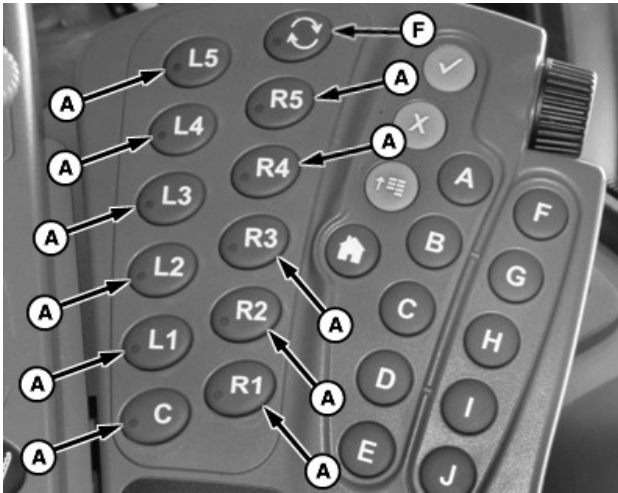
- 1—Comutatorul pentru secțiunea brațului L5
- 2—Comutatorul pentru secțiunea brațului L4
- 3—Comutatorul pentru secțiunea brațului L3
- 4—Comutatorul pentru secțiunea brațului L2
- 5—Comutatorul pentru secțiunea brațului L1
- 6—Comutatorul pentru secțiunea brațului central
- 7—Comutator Toate secțiunile brațului ACTIVE
- 8—Comutatorul pentru secțiunea brațului R5
- 9—Comutatorul pentru secțiunea brațului R4
- 10—Comutatorul pentru secțiunea brațului R3
- 11—Comutatorul pentru secțiunea brațului R2
- 12—Comutatorul pentru secțiunea brațului R1
- 13—Comutatorul de confirmare
- 14—Comutator de anulare
- 15—Comutatorul meniului principal
- 16—Comutatorul Pagina principală
- 17—Rota de selectare
- 18-27—Comutatoarele de scurtătură A – J
- 28—Comutator de căutare înainte

- 29—Comutator de creștere a volumului
- 30—Comutator de surdina
- 31—Comutator de căutare înapoi
- 32—Comutator de scădere a volumului
- 33—Comutator de selectare canal prestat
- 34—Comutator proiectoare de lucru 1
- 35—Comutator proiectoare de lucru 2
- 36—Comutator lumini braț
- 37—Comutatorul pentru girofar
- 38—Comutatorul luminii de avertizare
- 39—Comutatorul pentru degivrare
- 40—Comutator pentru dezghețare și podea
- 41—Comutator automat HVAC
- 42—Comutator pentru dezghețare, cabină și podea
- 43—Comutator cabină și podea
- 44—Comutator telefon
- 45—Discul de control al temperaturii
- 46—Comutator pentru aer condiționat
- 47—Discul de control al turației ventilatorului

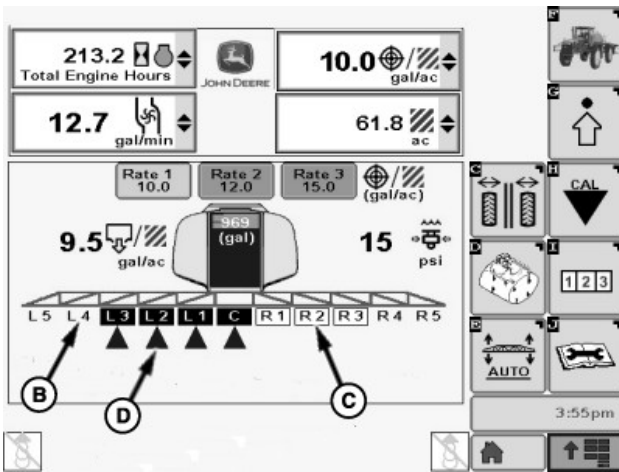
N93788—UN—17SEP12

CS12167,00004EB-58-03DEC13

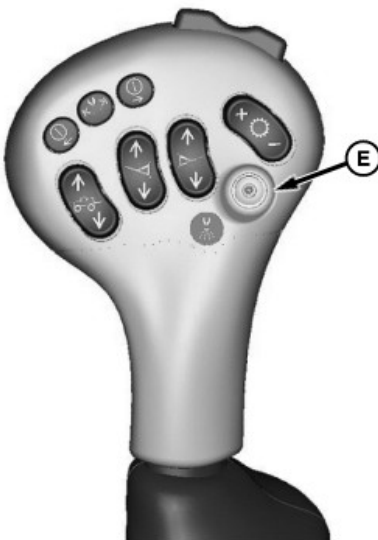
Utilizarea comutatoarelor pentru secțiunile brațului



N93795—UN—17SEP12



N102010—UN—11FEB13



N74865—UN—19JAN07

- A—Comutatorul pentru secțiunea brațului
 B—Secțiune dezactivată
 C—Secțiunea Dezactivată cu IBS sau Controlul secțiunilor
 D—Secțiune în curs de stropire

- E—Comutator Master ACT./DEZACT.
 F—Comutator Toate secțiunile brațului ACTIVATE

Apăsați comutatoarele pentru secțiunile brațului (A) pentru a activa secțiunile corespunzătoare. Secțiunile dezactivate apar ca o casetă albă cu litere negre (B). Secțiunile activate apar ca o casetă neagră cu litere albe (C). Secțiunile activate care au fost pornite (care stropesc în momentul respectiv) de la comutatorul Master ACT./DEZACT. (E) apar cu un con sub fiecare secțiune (D). Comutatorul Toate secțiunile ACTIVATE (F) poate fi utilizat pentru a activa toate secțiunile dezactivate.

NOTĂ: Secțiunile brațului sunt numerotate cu 1, cea mai apropiată de centru pe partea indicată, și 5, cea mai depărtată spre exterior.

Toate dimensiunile brațului **NU** necesită 11 secțiuni. Comutatoarele pentru secțiuni neutilizate vor fi acoperite.

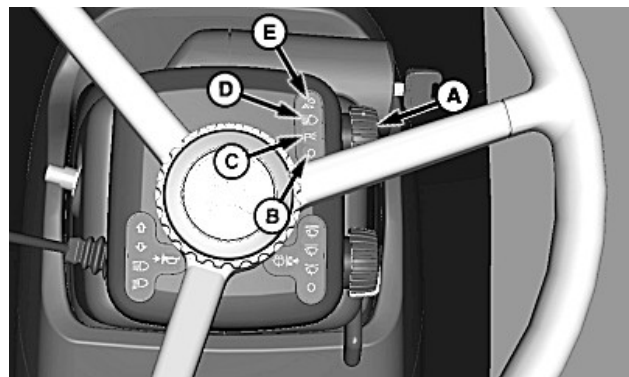
Mașinile echipate cu sistem de comandă a duzelor pot fi configurate cu până la 11 secțiuni. Capacele trebuie îndepărtate de pe comutatoarele secțiunilor rămase dacă mașina a avut inițial mai puțin de 11 secțiuni. (Vezi Configurarea secțiunilor de stropire în secțiunea Configurarea sistemului.)

CS12167,0000909-58-11AUG16

Acționarea luminilor

⚠ ATENȚIE: Coliziunea accidentală cu un alt vehicul poate provoca rănirea gravă sau decesul dumneavoastră sau al altor persoane. Respectați întotdeauna regulile de circulație când conduceți mașina pe drumuri publice. Reduceți lumina farurilor la faza scurtă când întâlniți alte vehicule.

Pentru a evita să orbiți motocicliștii, nu folosiți luminile de lucru în timpul transportului pe drumurile publice.



N136978—UN—19APR18

- A—Comutatorul pentru lumini
 B—Pozitia Off (dezactivat)
 C—Pozitia luminii de parcare

D—Poziția luminii de drum
E—Poziția pentru luminile de câmp

Comutatorul pentru lumini (A) are patru poziții – OFF (OPRIT) (B), Lumini de parcare (C), Lumină de drum (D) și Lumini de câmp (E).



N137012—UN—19APR18

A—Poziția Câmp 1
B—Poziția Câmp 2
C—Lumini braț

IMPORTANT: Comutatorul pentru lumini trebuie să fie în poziția pentru luminile de câmp pentru ca luminile de câmp (A, B și C) să funcționeze

Comutatoare pentru luminile de câmp – Poziția Câmp 1 (A), Poziția Câmp 2 (B) și Lumini braț (C).

POZIȚIA OFF (OPRIT)

Stinge toate lămpile exterioare, cu excepția lămpilor de avertizare, când comutatorul pentru luminile de avarie este în poziția pornit.

BN55050,0000190-58-27APR18

Sistem de comandă duze

Prezentare generală sistem de comandă duze

Sistemul de comandă a duzelor permite corpurile de duze individuale să fie activate sau dezactivate pe baza Comenzii secțiunilor. Fiecare corp de duză conține două supape care pot fi activate în impulsuri sau continuu pentru stropire. Sunt disponibile în sistem cinci setări ale duzelor active: numai A, numai B, A + B, combinat A + B, și automat. Comanda duzelor oferă operatorului un domeniu larg de viteze și rate de aplicare variate fără schimbarea presiunii sau a capetelor de stropire. Operarea unei combinații de setări ale duzelor în regim pulsatoriu și activ permite sistemului să mențină o presiune și dimensiune a picăturii constante fără a schimba vitezele. Această caracteristică permite de asemenea ca sistemul să schimbe rata și lățimea de stropire, pentru compensarea diferențelor de viteză la capetele brațului când se efectuează întoarceri. Este de asemenea posibilă prescrierea aplicațiilor cartografiate, prin utilizarea regimului pulsator al duzelor. Când este folosită comanda secțiunilor, carcasa duzelor sunt activate – ON sau dezactivate – OFF individual, astfel încât să se minimizeze suprapunerea.

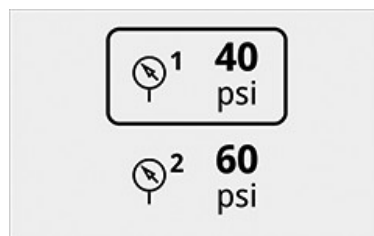
Selectarea duzelor active permite operatorului să selecteze duza dorită sau combinații de duze care trebuie utilizate în timpul aplicației.

NOTĂ: Duzele 1, 2, sau 3 trebuie să fie în poziția înainte pentru toate modurile **cu excepția** modului Combinat A + B.



N125630—UN—16DEC16

- **Numai A (exemplu ilustrat)** — numai solenoidul A este activat sau pulsant în timpul aplicației. Duza A este capul orientat cel mai în față – pentru stropire înainte – pe carcasa duzei. Solenoidul B și toate celelalte capete de stropire rămân dezactivate – OFF în acest mod.
- **Numai B** — numai solenoidul B este activat sau pulsant în timpul aplicației. Duza B este capul orientat cel mai spre spate – pentru stropire înapoi – pe carcasa duzei. Solenoidul A și toate celelalte capete de stropire rămân dezactivate – OFF în acest mod.
- **Duzele A + B** — duzele 1, 2, sau 3 sunt în poziția înainte. Ambii solenoidi A și B sunt activați în acest mod. Soluția este pulverizată din ambele duze.
- **Automat** — unitatea de comandă a duzei determină care solenoid sau combinație de solenoidi trebuie să fie activate pentru a realiza rata dorită pentru aplicație. Solenoidii nu prezintă pulsații în acest mod.
- **Combinat A + B** — duzele 4, 5, sau 6 sunt în poziția înainte. Ambii solenoidi A și B sunt activați sau pulsați în acest mod. Întregul volum de soluție este pulverizat prin duza din față.



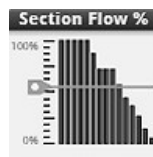
N125615—UN—16DEC16

Sunt disponibile două presiuni țintă. Ambele setări sunt disponibile numai în selecțiile de duze active A singur, B singur, A + B și combinat A + B active. Pulsarea duzei trebuie activată în setarea de pulsare automată, astfel încât să fie folosite presiunile țintă. Presiunile țintă sunt menținute pe parcursul aplicației de stropire. Schimbările în presiunea țintă efectuate pe parcurs suprascriu valorile introduse la pagina de configurare.

Caracteristica Compensare la întoarcere permite varierea ciclului de sarcină (timpul cât solenoidul este activ – ON) al fiecărei carcase de duză de-a lungul brațului de stropire.

Debitul prin duzele din interiorul curbei de întoarcere este redus. Reducerea ciclului de sarcină (timpul cât solenoidul este activ – ON) determină micșorarea cantității de soluție pulverizată, prin comanda aplicată la secțiunile cu viteză mai mică ale brațului.

Debitul prin duzele din exteriorul curbei de întoarcere este majorat. Majorarea ciclului de sarcină (timpul cât solenoidul este activ – ON) determină mărirea cantității de soluție pulverizată, prin comanda aplicată la secțiunile cu viteză mai mare ale brațului.



Debit secțiune

N127957—UN—05JAN17

Debit secțiune %

Debitul prin secțiune este un modul de pagină de rulare disponibil. El afișează procentual debitul mediu pentru fiecare secțiune virtuală în formă grafică. Procentul debitului mediu se referă la debitul maxim posibil care este utilizat pentru capul de stropire actual. În exemplul prezentat, mașina execută o întoarcere la dreapta. Graficul se diminuează progresiv dinspre stânga spre dreapta brațului de stropire. Graficul Debit prin secțiune % este generat de către cap-compasul vehiculului și este întotdeauna activ și în actualizare când este în modul Pulsare Auto. Optimizare: Dacă duzele sunt corect dimensionate debitul mediu procentual trebuie să dea valoare măsurată aproximativ 75% la viteză maximă pentru a ține seamă de întoarceri când se folosește compensarea la întoarcere. Dacă debitul mediu procentual este mai mare decât aproximativ 75% când se operează la viteză maximă, el indică faptul că duzele sunt prea mici.

- Barele Debitului prin secțiune % afișează 100% când modul de pulsare supapă este setat pe "off" (dezactivat) în pagina de setup manual pentru tamburii duzelor.
- Barele Debitului prin secțiune % afișează procentul debitului în duză setat de operator când modul de pulsare supapă este setat pe "fixed" (fix) în pagina de setup manual pentru tamburii duzelor.
- Barele Debitului prin secțiune % schimbă procentul când modul de pulsare supapă este setat pe "Auto" (automat) în pagina de setup manual pentru tamburii duzelor.

Medalionul Debitului prin secțiune % oferă operatorului o reprezentare vizuală a debitului minim % sau a ciclului de sarcină pentru configurația curentă pentru a menține presiunea dorită a aplicației. Linia gri orizontală este la "floor" (planșeul) debitului procentual, debitul procentual prin secțiunea virtuală este apoi indicat prin barele albastre verticale. În cadrul setărilor avansate ale paginii Brațe și Duze există o casetă de bifare sub debitul duzei care indică "Limit Minimum Flow %" (limită debit minim). Dacă este bifată caseta, planșeul este aproximativ 25%. La activarea tastei, sistemul începe să calculeze valorile pe baza dimensiunii duzei selectate și ceea ce software-ul a populat pentru debitul relativ la anumite vârfuli. Linia tinde să se regleze cu calculele dimensiunilor duzelor în timp real, efectuate de sistem pe măsură ce crește viteza, cea ce în final duce la creșterea debitului

sistemului. Pentru performanța optimă a aplicației se recomandă să rămâneți la sau deasupra acestei indicații când vă deplasați în linie dreaptă la viteza minimă dorită a aplicației, pentru a menține presiunea dorită a aplicației. Dacă viteza mașinii este redusă și bara de debit % indică operarea sub această linie, rata continuă să fie menținută de către sistemul ExactApply™; în orice caz operatorul va observa o presiune de sistem a aplicației mai scăzută decât cea dorită sau intrarea. Sistemul continuă să regleze și să mențină rata până când este atinsă valoarea de setare minimă a presiunii de stropire până când se mărește viteza, se oprește mașina sau este dezactivat Master Spray.

Sunt posibile de asemenea aplicații cu prescriere de rată variabilă, atunci când se utilizează sistemul de comandă a duzelor.

NOTĂ: Prescrierile trebuie create extern și apoi încărcate în mașină înainte de executarea aplicației prescripției.

BN55050.0000497-58-19JUN20

Comparație între moduri ExactApply™

Tabelul următor servește la compararea ușoară a modurilor de operare ExactApply™.

Comparație între moduri ExactApply™					
	Duzele 4, 5 sau 6 în Poziția Frontală		Duzele 1, 2 sau 3 în Poziția Frontală		
	Combinat A + B – Pulsare Dezactivată	Combinat A + B – Pulsare Automată	Numai A sau numai B – Pulsare Automată	A + B – Pulsare Automată	Automat – Pulsare Dezactivată
Interval de viteză	Bază	Ameliorare	Cel mai bun	Cel mai bun	Bun
Compensare la întoarcere	Nu este aplicabil	Bun	Cel mai bun	Cel mai bun	Nu este aplicabil
Amplificare	Nu este aplicabil	Bun	Cel mai bun	Cel mai bun	Nu este aplicabil
Selectarea presiunii	Nu este aplicabil	Țintă	Țintă	Țintă	Gamă țintă
Acoperire	Cel mai bun	Cel mai bun	Bun	Cel mai bun	Cel mai bun
Rate de aplicare înalte	Cel mai bun	Ameliorare	Bun	Cel mai bun	Cel mai bun
Selectare manuală a duzei prin afișaj sau CommandARM™	Nu	Nu	Da	Da	Da
Note		a	b	c, d, e	f, g

CommandARM™ este marcă comercială a Deere & Company

Note:

- a—O duză alimentată de două solenoide cu pulsații alternante
- b—O duză alimentată de un solenoid
- c—Alimentează două duze cu câte un solenoid fiecare cu pulsații alternante.
- d—Pot fi folosite capete de stropire de mărimi diferite

pe ambele poziții ale turelei. Capetele de stropire trebuie să fie de mărimea 02 sau mai mari.

- e—Posibilă schemă cu ventilator dublu
- f—Folosește un cap de stropire mic și unul mare. Capul mare de stropire nu poate fi de mărime mai mare decât dublul capului de stropire mic.
- g—Stropește fără pulsare, comutând automat între

ExactApply™ este marcă comercială a Deere & Company

față, spate sau ambele duze în cadrul unui domeniu de presiuni setat de operator.

BN55050,0000291-58-06JUN18

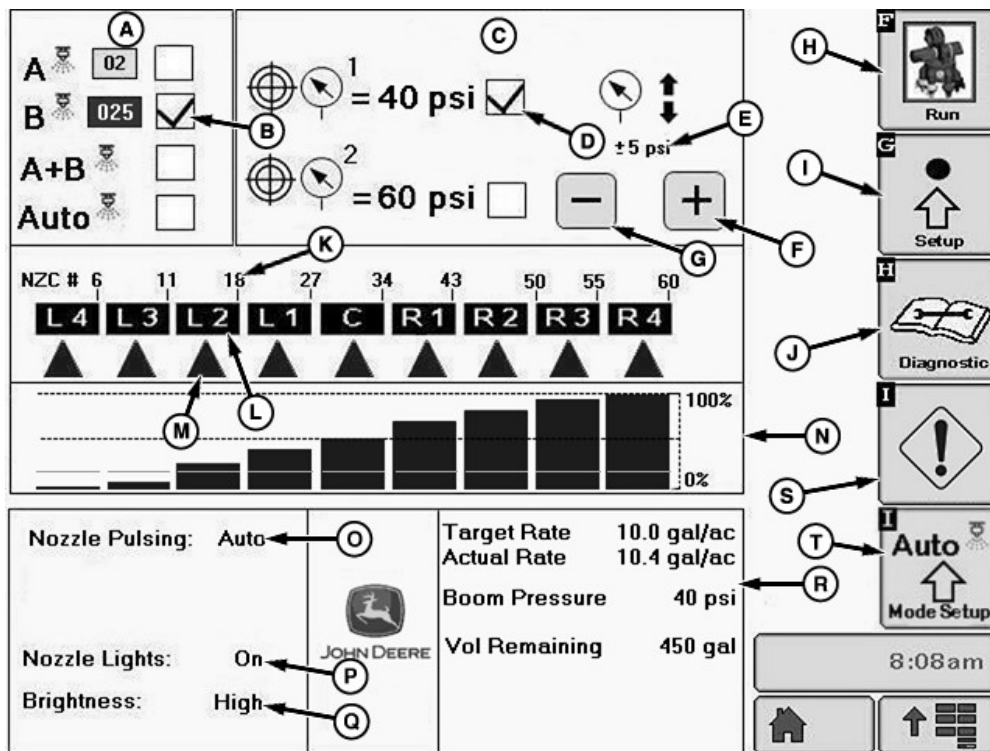
Dimensiunile filtrului-sită al mașinii nu pot fi modificate când sistemul de comandă a duzelor este montat pe mașină. Filtrele-sită de presiune montate pe mașină trebuie să aibă sită cu ochiuri nr. 80 pentru a reduce capul de stopire și obturarea solenoidului.

CS12167,000094D-58-30NOV16

Se utilizează cu echipamente de pe piață

Carcasele duzelor nu sunt compatibile cu aspiratoarele non-John Deere.

Pagina Rulare Comandare duze



N120512—UN—16NOV16

Pagina Rulare Comandare duze afișează informații despre sistemul de comandă a duzelor. Informațiile sistemelor de soluție sunt de asemenea afișate pentru referința operatorului. De pe această pagină se pot executa de asemenea reglaje pentru selecția activă a duzelor și presiunea țintă poate fi stabilită de asemenea de pe această pagină.

Zona Mod de stopire (A)— afișează selecțiile active actuale ale duzelor împreună cu mărimea capetelor de stopire A și B.

Caseta de bifare Mod de stopire (B)— permite operatorului să schimbe Selecția duze active fără accesarea paginilor de configurare.

Zona de Presiune țintă (C)— afișează setările de presiune ale țintei și permite reglarea presiunii țintă în timpul operării când este activată.

Caseta de bifare Presiune țintă (D)— indică presiunea

selectată a țintei. Permite operatorului să schimbe între presiunile țintă 1 și 2 în cursul aplicației.

Incrementul de reglare a presiunii țintă (E)— afișează cantitatea cu care se schimbă presiunea țintă când este reglată cu ajutorul butoanelor de mărire sau reducere a presiunii.

Butonul de creștere a presiunii (F)— mărește presiunea țintă selectată cu incrementul afișat, la o apăsare de buton.

Butonul de reducere a presiunii (G)— micșorează presiunea țintă selectată cu decrementul afișat, la o apăsare de buton.

Tasta soft Rulare (H)— o selecție pentru accesarea paginii de rulare.

Tasta soft Configurare (I)— o selecție pentru accesarea paginii de configurare.

Tasta soft Diagnostic (J)— o selecție pentru accesarea paginilor de diagnostic.

Număr contor duză (K)— numărul duzei la extrema dreaptă pe această secțiune. Duzele sunt numerotate de la stânga la dreapta de-a lungul brațului.

Secțiunea Stropire (L)— afișează starea duzelor în fiecare secțiune de stropire. Duzele sunt activate dar nu stropesc când sunt prezentate cu caractere albe pe fond negru. Un **con** (M) indică faptul că duzele stropesc. Duzele sunt dezactivate când sunt prezentate cu caractere negre pe fond alb.

NOTĂ: Secțiunile de stropire se pot personaliza după preferințele operatorului. Vezi Configurarea secțiunilor de stropire în secțiunea Configurarea sistemului.

Afișaj Debit duze (N)— afișează procentul actual al debitului maxim utilizat de fiecare secțiune, în formă grafică.

Mod Pulsare duze (O)— afișează modul selectat. Modul trebuie editat din paginile de configurare. Dacă este selectat ciclul de sarcină fixă, apoi aici este selectat și ciclul de sarcină ales.

Mod Lumini duze (P)— afișează modul selectat. Modul trebuie editat din paginile de configurare.

Intensitate Lumină duze (Q)— afișează setarea selectată de intensitate luminoasă.

Informații Sistem soluție (R)— afișează citirea de pe sistemul de soluție.

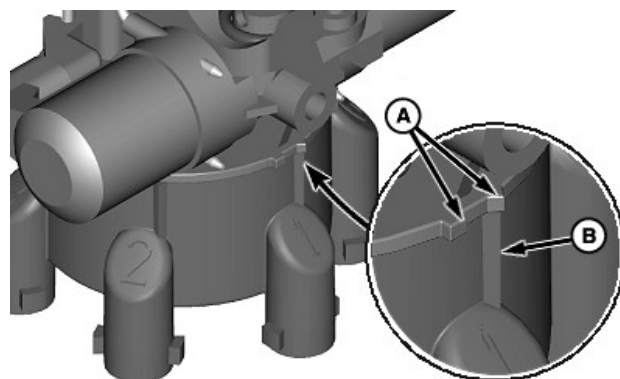
Tastă soft Sumar erori (S)— o selecție pentru a vedea erorile din sistem care au survenit.

Selectare Duză automată (T)— o selecție pentru a configura modul de selectare duză automată.

BN55050,0000249-58-18MAY18

carcasei duzei (B) și ajută la amplasarea corectă a capului de stropire precum și configurarea unității de comandă.

Indicatoarele informează de asemenea operatorul dacă capul de stropire primește debit de la un solenoid sau două. Pozițiile duzelor 1 - 3 posedă un marcaj pe turelă. Pozițiile duzelor 4 - 6 posedă două marcaje pe turelă.



N120519—UN—21JUN16

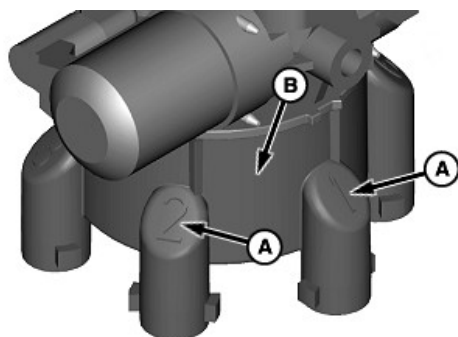
A—Marcaje indicatoare carcase duză
B—Marcaje indicatoare turele

Marcajele indicatoare (A) de pe carcasa duzei se aliniază cu unul sau mai multe marcaje indicatoare (B) de pe turelă când se află în poziția corectă. Când este aliniat un singur marcaj, atunci debitul de soluție este livrat numai de la un solenoid la duza respectivă. Când sunt aliniate două marcaje, atunci debitul de soluție este livrat de la ambii solenoidi la duza respectivă. Când nu sunt aliniate de loc marcaje, atunci nu se livrează debit de soluție la duza respectivă.

Marcajele indicatoarelor trebuie aliniate pentru a stropi profile similare de soluție din respectiva duză.

NOTĂ: Marcajele indicatoare frontale sunt dificil de văzut din cauza cadrului brațului. Aliniați corect marcajele indicatoare pentru a vă asigura că duza frontală este aliniată.

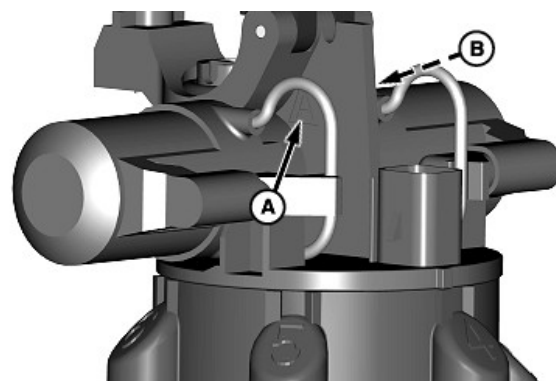
Indicatoare Carcasă duză



N120518—UN—21JUN16

A—Pozițiile duzei
B—Turelă carcase duză

Pozițiile duzelor 1 - 6 (A) sunt poansonate pe turela



N123422—UN—23AUG16

A—Indicator Solenoid A
B—Indicator Solenoid B

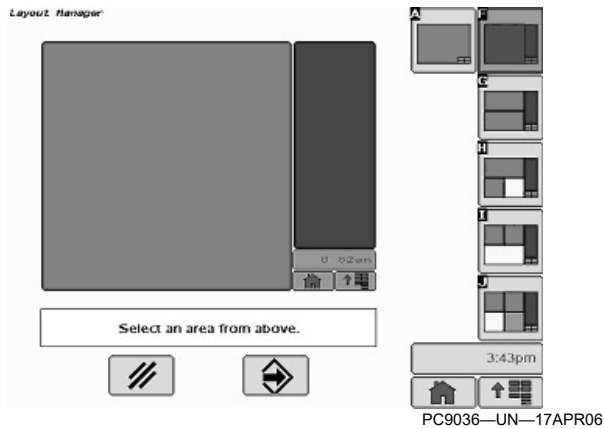
Indicatoarele de poziție ale solenoidilor (A și B) sunt poansonate în carcasa duzei pentru a ajuta în caz de defecțiune a sistemului. Indicatoarele solenoidilor ajută

de asemenea la înțelegerea operării sistemului în diferite moduri.

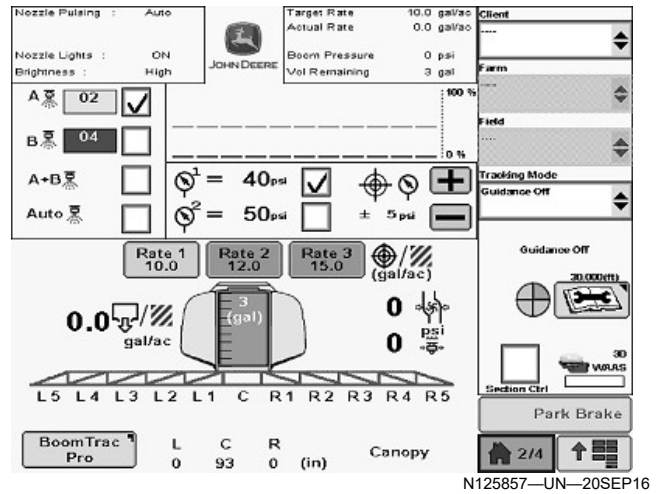
BN55050,0000176-58-17APR18

Configurarea sistemului

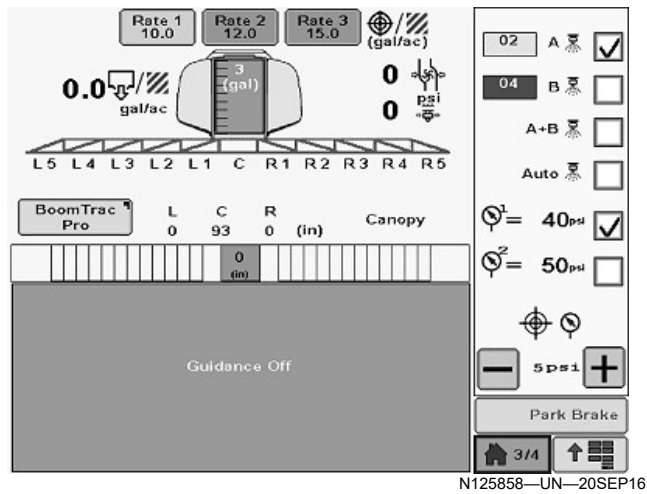
Manager de dispunere



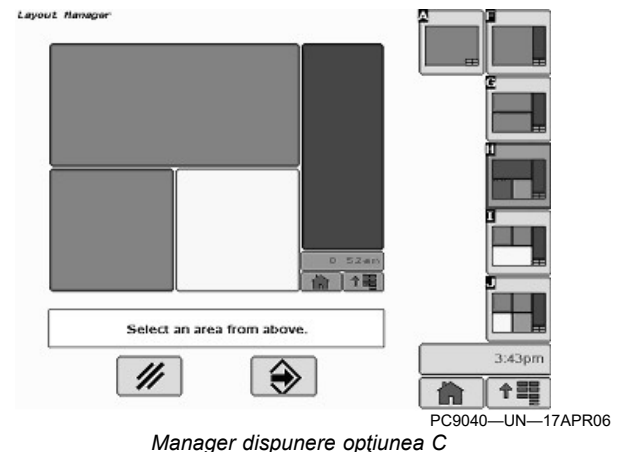
Manager dispunere opțiunea A



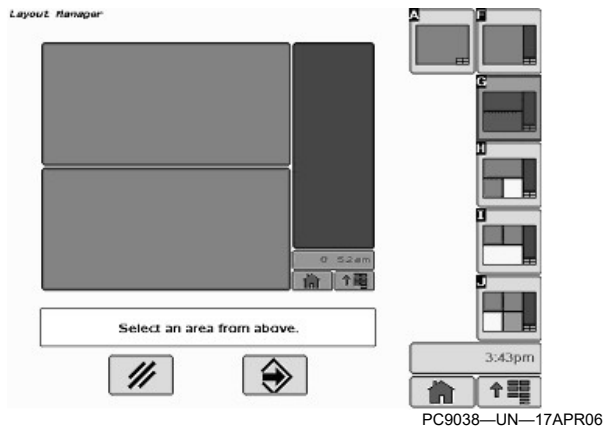
Exemplu de dispunere opțiunea B



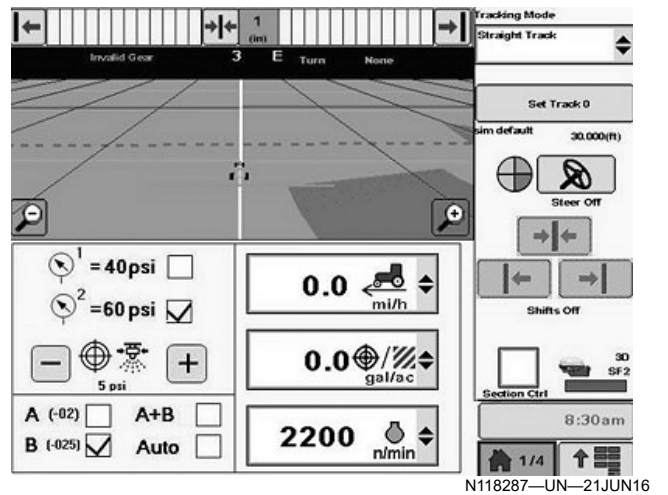
Exemplu de dispunere opțiunea A



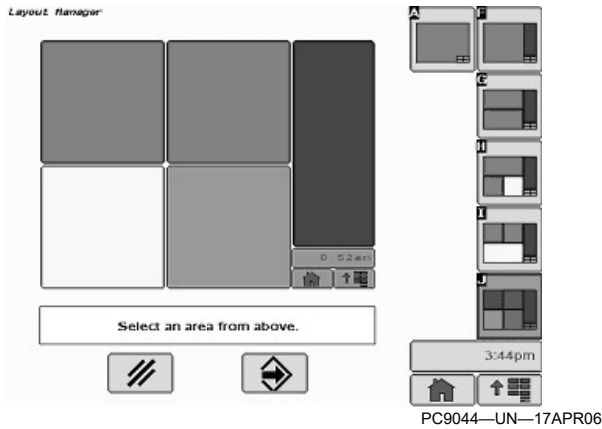
Manager dispunere opțiunea C



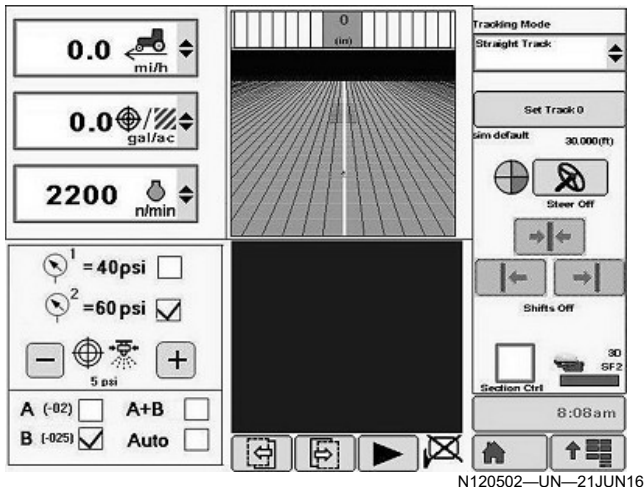
Manager dispunere opțiunea B



Exemplu de dispunere opțiunea C



Manager dispunere opțiunea D



Exemplu de dispunere opțiunea D

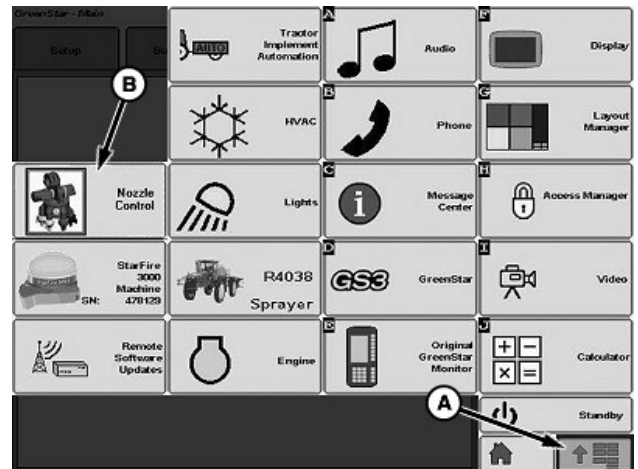
IMPORTANT: Când configurați afișajul cu cheia vehiculului în poziția pentru accesorii (alimentare pornită, motorul oprit), aduceți cheia în poziția OPRIT timp de 20 de secunde ÎNAINTE de a porni vehiculul. Acest lucru va asigura salvarea datelor de configurare pe cardul de date înaintea punerii în funcțiune.

Dacă motorul este pornit în timpul configurării și programării, opriți-l aducând cheia în poziția OPRIT și așteptați 30 de secunde înainte de a-l reporni. Acest lucru asigură salvarea tuturor datelor pe cardul de date.

NU aduceți cheia în poziția start direct din poziția pentru accesorii. Scăderea tensiunii în timpul etapei de pornire poate duce la pierderea tuturor datelor de configurare.

CS12167,0000822-58-19SEP16

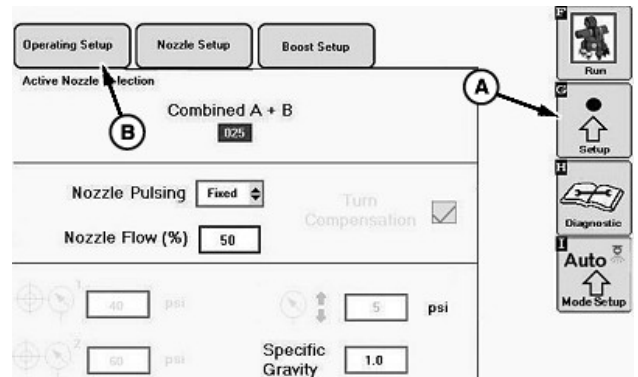
Fila Configurare Operare



N118279—UN—21JUN16

A—Butonul Meniu Aplicație
B—Aplicație Comandare duze

1. Butonul Meniu Aplicație (A).
2. Selectați aplicația Comandare duze (B).



N137013—UN—19APR18

A—Tasta soft Configurare
B—Fila Configurare Operare

3. Selectați tasta soft Configurare (A).
4. Selectați fila Configurare Operare (B).

Sunt disponibile următoarele elemente pentru configurare:

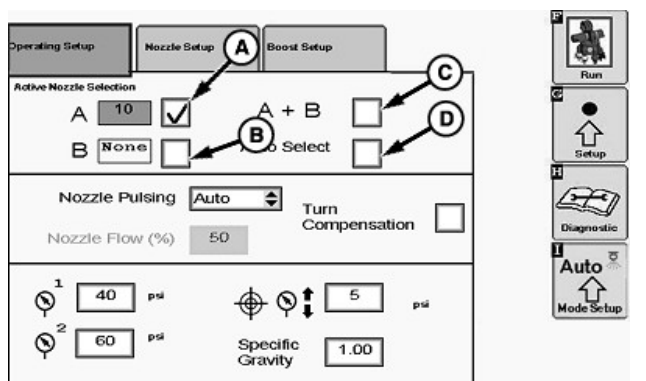
- Selectare duză activă
- Mod Pulsare duză
- Debitul duzelor
- Compensare la întoarcere
- Presiuni țintă
- Impuls increment Presiune țintă
- Densitatea specifică a soluției
- Lumini duze și intensitate

BN55050,0000191-58-19APR18

Selectare duză activă

Selectarea duzelor active permite operatorului să aleagă duza dorită sau combinații de duze care trebuie utilizate în timpul aplicației. Următoarele selecții sunt disponibile când duzele 1, 2 sau 3 sunt în poziția A (față):

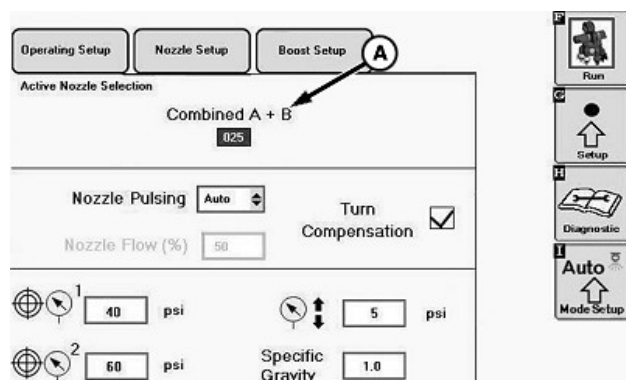
- **A**— Numai duza față și solenoidul A active în timpul aplicației. Se folosește pentru domeniile de viteze maxime, performanță mai bună a compensării la întoarcere și capete de dimensiuni 15 sau mai mici.
- **B**— Numai duza spate și solenoidul B active în timpul aplicației. Se folosește pentru domeniile de viteze maxime, performanță mai bună a compensării la întoarcere și capete de dimensiuni 15 sau mai mici.
- **A + B**— Duzele 1, 2 sau 3 sunt în poziția din față. Ambii solenoidi A și B sunt activați în acest mod. Soluția este stropită din duzele față și spate. Se folosesc cu capete de stropire de mărimea 15 sau mai mici. Pot fi montate diferite mărimi de capete în locațiile A și B.
- **Auto-Selectare**— Unitatea de comandă a duzei determină care solenoid sau combinație de solenoidi să opereze în cursul aplicației. Care duză este activă nu este afișat la operator. (Consultați Configurarea selecției duzei automate în această secțiune.) Duzele cu inducție de aer nu sunt compatibile cu pulsarea duzelor, dar operează corect în modul Auto-Selectare.



N136979—UN—19APR18

- A—Casetă de bifare Numai duza A
 B—Casetă de bifare Numai duza B
 C—Casetă de bifare A + B
 D—Selectare automată

Selectați caseta de bifare (A—D) pentru selectarea duzei active dorite.



N123421—UN—01NOV16

A—Combinat A + B

Opțiunea Combinat A + B

Opțiunea Combinat A + B (A) este disponibilă când duzele 4, 5 sau 6 sunt în poziția din față. Ambii solenoidi A și B sunt activați sau pulsați în acest mod. Combinat A + B pulsează duzele la 30 Hz (30 pulsații pe secundă), de două ori rata de impuls când numai o singură duză este pulsată. Întregul volum de soluție este pulverizat prin duza din față.

BN55050,0000192-58-19APR18

Setări Pulsare duză

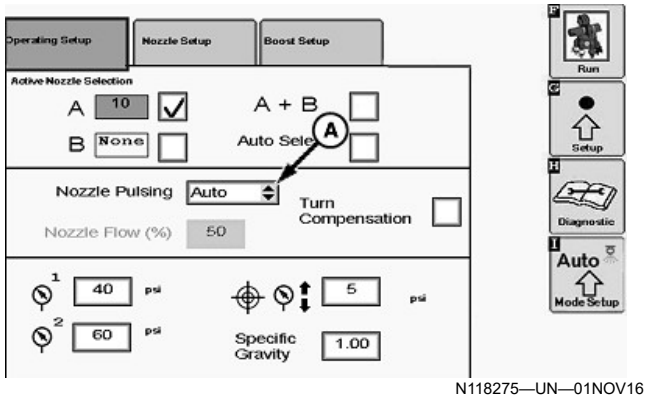
Mod Pulsare duză

Pulsarea duzei permite aplicarea unei rate reduse în timp ce mențineți presiunea sistemului pentru o mărime constantă a picăturilor. De asemenea, pulsarea duzei permite mașinii să aibă o rată constantă în timpul întoarcerilor. Această caracteristică este disponibilă cu selecțiile de duze active A, B și Combinat A și B. Următoarele moduri sunt disponibile:

- **DEZACTIVAT** — duzele selectate sunt deschise permanent (fără pulsare) atunci când comutatorul principal este ACTIVAT).
- **Automat**—unitatea de comandă reglează debitul duzelor pentru a obține rata de aplicare dorită și pentru a menține presiunea de stropire dorită.
- **Fix**—operatorul introduce procentul dorit al debitului duzei. Reglajele debitului duzei nu sunt efectuate automat.

NOTĂ: Pulsarea nu este permisă când se utilizează mărimi de cap mai mici de 02.

Respectați recomandările producătorului capului de stropire pentru utilizare în moduri pulsatorii pe capetele de stropire cu inducție de aer.



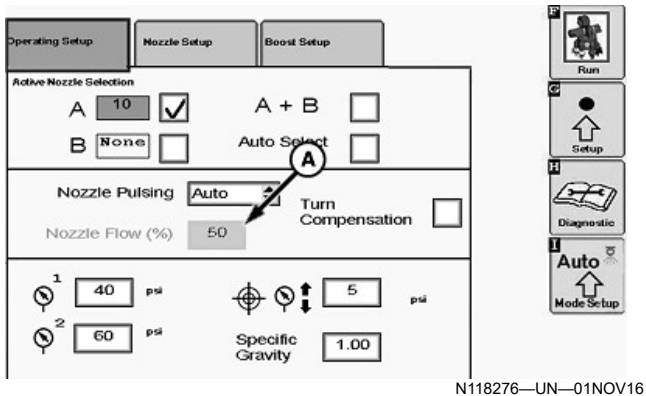
A—Caseta derulatoare Pulsare duză

1. Selectați Caseta derulatoare Pulsare duză (A).
2. Selectați modul de pulsare duză dorit.

Debitul duzelor

Setarea Debit duză permite operatorului să introducă procentul dorit pentru debitul dorit la capul activ. Acest debit este menținut constant în timpul aplicației când este selectat Fix de la caseta desfășurabilă Pulsare duză. Debitul duzei este reprezentat sub formă de procent al debitului maxim posibil prin mărimea capului selectat. Sunt disponibile setări de debit la duză 1 – 100 procente. Debitul fix al duzei poate fi utilizat pentru a face ca un cap de stropire mare să funcționeze precum un cap de stropire mai mic.

Exemplu: Un cap de stropire 08 acționat la un debit fix al duzei de 50 la sută funcționează acum ca un cap de stropire 04.



A—Caseta de introducere a debitului duzei

1. Selectați caseta de introducere a debitului duzei (A).
2. Introduceți de la tastatură procentul dorit al debitului.
3. Selectați Enter pentru a confirma valoarea.

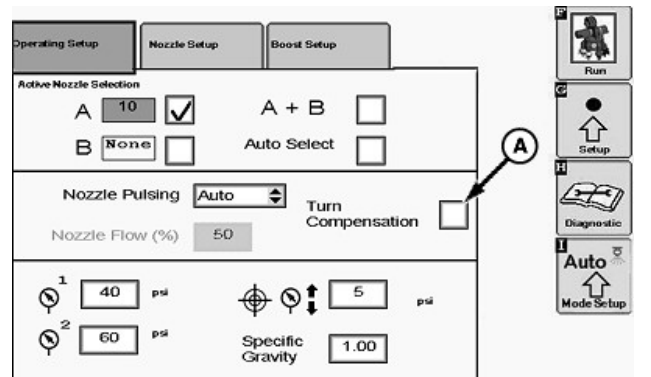
Compensare întoarcere

Compensarea la întoarcere permite ca mașina să varieze rata de aplicare de-a lungul întregii lățimi a brațului de stropire, ținând seama de variația vitezelor la întoarcere.

Pulsarea duzei trebuie setată pe Automat pentru a fi

activă compensarea la întoarcere. Setări selecția duzei active pe unul din următoarele moduri: numai A, numai B sau Combinat A + B. Unitatea de comandă a duzei reglează debitul la fiecare duză, astfel încât să de realizeze o rată uniformă de-a lungul brațului de stropire.

Când se operează un câmp care necesită o cantitate mare de compensare la întoarcere, cel mai bine este să se folosească un nivel mai scăzut al solenoidului sarcini grele. Ciclurile de sarcină grea când se folosește compensarea la întoarcere pot afecta abilitatea sistemelor de a realiza rata dorită pe capătul exterior al brațului.



A—Caseta de bifare Compensare la întoarcere

NOTĂ: Caseta de bifare Compensare la întoarcere (A) este atenuată gri dacă nu sunt îndeplinite condițiile corecte.

Trebuie montat un receptor StarFire™ pentru a folosi funcția de compensare la întoarcere.

Selectați caseta de bifare Compensare la întoarcere pentru activarea funcției.

BN55050,0000193-58-18APR18

Setări presiune țintă

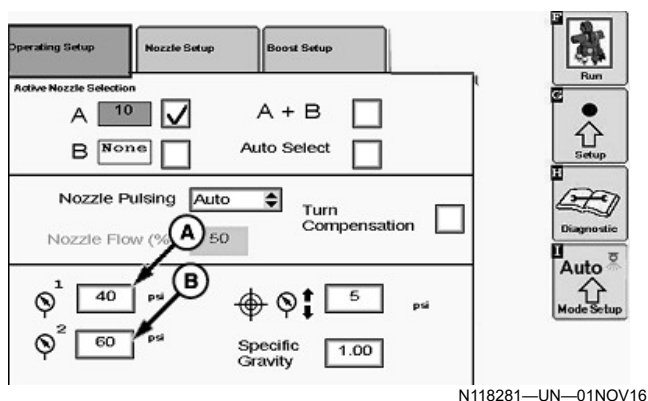
Presiune țintă

Presiunea țintă este presiunea menținută de sistemul de soluție în timpul aplicării. Presiunea țintă este folosită pentru a menține o dimensiune constantă a picăturii de la capul de stropire selectat.

Pulsarea duzei trebuie setată pe Automat pentru a fi activă presiunea țintă. Setări selecția duzei active la orice mod de stropire disponibil.

NOTĂ: Casetele de bifare Presiune țintă sunt atenuate în gri dacă nu sunt îndeplinite condițiile corecte.

StarFire este marcă comercială a Deere & Company



A—Casetă de introducere presiune țintă 1
B—Casetă de introducere presiune țintă 2

1. Selectați casetele de introducere presiune țintă (A și B).

NOTĂ: Intervalul de presiune disponibil este 34 - 1034 kPa (0,34 - 10,34 bar) (5 - 150 psi).

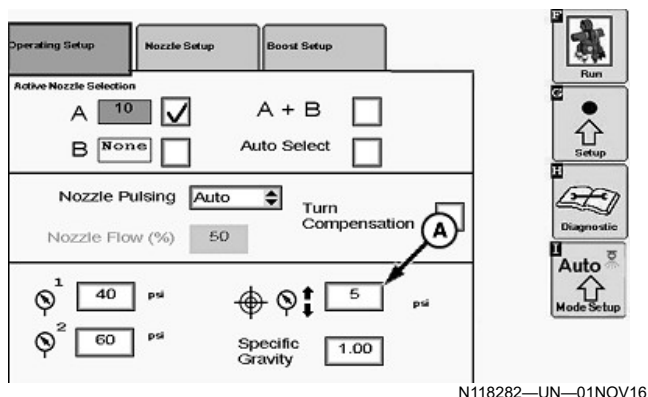
Sistemul de comandă a duzelor nu suprareglează presiunea minimă a sistemului de stopire introdusă în cursul configurării mașinii.

2. Introduceți presiunea dorită cu ajutorul tastaturii.
3. Selectați butonul Enter pentru a confirma.

Incrementul de reglare a presiunii țintă

Incrementul de reglare a presiunii țintă este cantitatea cu care presiunea țintă este majorată sau diminuată la o apăsare de buton, când este modificată în pagina de rulare. Dacă presiunea țintă este reglată pe pagina principală, valoarea salvată pe pagina de configurare este de asemenea reglată.

Intervalul de incrementare este 5—350 kPa (0,05—3,50 bar) (1—50 psi)



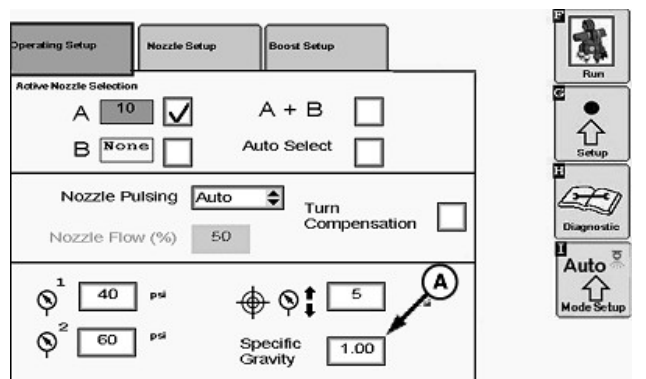
A—Casetă de introducere Increment reglare

1. Casetă de introducere Increment reglare (A).
2. Selectați Incrementul de reglare dorit de la tastatură.
3. Selectați butonul Enter pentru a confirma.

Densitate specifică

Consultați Factorii de conversie (calibrarea pentru alte suporturi purtătoare decât apa) în secțiunea Sisteme umede a Manualului de utilizare al mașinii pentru exemple de suporturi purtătoare uzuale și densitățile lor specifice.

Greutatea specifică corectă îmbunătățește comanda prin presiune când pulsează și reglează selectarea automată a vitezelor de stopire ale duzei.



A—Casetă de introducere Densitate specifică

1. Selectați caseta de introducere Densitate specifică (A).
2. Introduceți Densitatea specifică a soluției de la tastatură.
3. Selectați butonul Enter pentru a confirma.

BN55050,0000194-58-18APR18

Lumini duze

Luminile duzei luminează brațul de stopire, permițându-i operatorului să verifice că toate duzele funcționează corespunzător. Luminile duzelor pot fi operate în timpul aplicației sau când nu se stropește, când este selectat modul Întreținere. Luminile duzelor au patru moduri de operare:

- APRINS — luminile sunt aprinse când o duză stropește. Se folosesc pentru operare pe lumină slabă sau noapte.
- STROBE (intermitent foarte rapid) — luminile pulsează (flash) când o duză stropește. Se folosesc pentru operare pe lumină slabă sau noapte.
- STINS - luminile stinse în orice situație.
- ÎNTREȚINERE - luminile sunt aprinse continuu. Starea duzei nu are efect asupra luminilor.

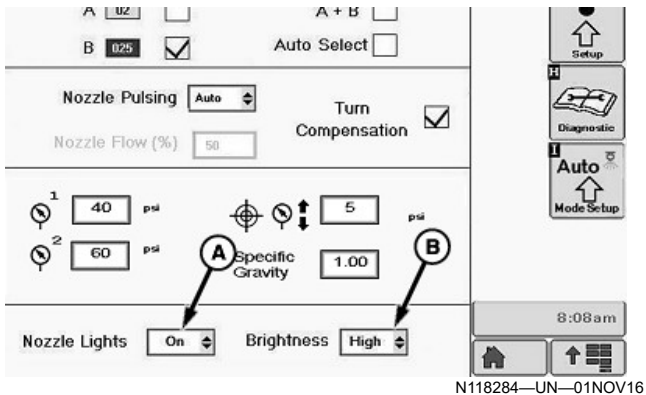
⚠ ATENȚIE: Nu transportați mașina când luminile duzelor sunt în mod întreținere. Vederea dumneavoastră și a altora poate fi afectată.

NOTĂ: Consultați Operarea luminilor duzelor în secțiunea Operarea comenzilor duzei pentru mai multe informații.

Luminile duzelor au trei setări de intensitate

- Ridicat
- Mediu
- Redus

NOTĂ: Amplasarea verticală a țevilor de stropire și a carcaselor duzelor afectează eficiența generală a iluminării.



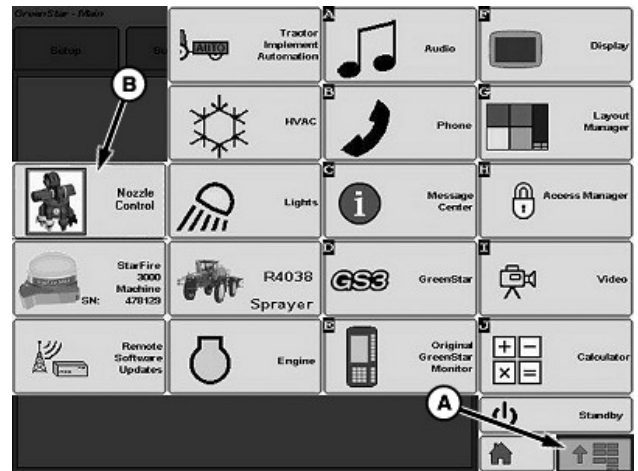
A—Caseta desfășurabilă Lumini duze
B—Caseta desfășurabilă Luminozitate

1. Selectați Caseta desfășurabilă Lumini duze (A).
2. Selectați modul de lumini dorit.
3. Selectați Caseta desfășurabilă Luminozitate (B).
4. Selectați luminozitatea dorită.

CS12167,0000826-58-08SEP16

Fila Configurare duze

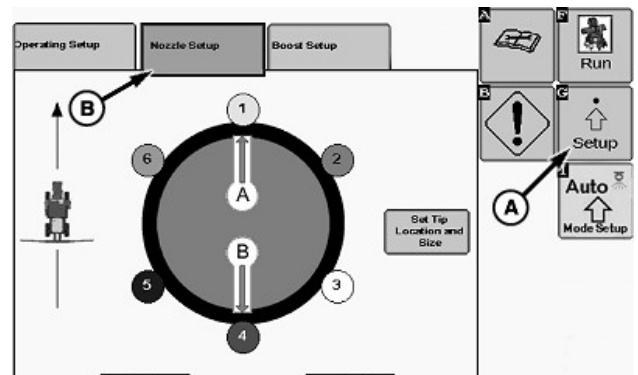
Fila configurare duze permite operatorului să vizualizeze duzele montate pe turelă, debitul de soluție pentru duza activă selectată. Mărimea capului de stropire și locația pot fi modificate, și orientarea turelei poate fi de asemenea setată.



N118279—UN—21JUN16

A—Butonul Meniu Aplicație
B—Buton Comandare duze

1. Butonul Meniu Aplicație (A).
2. Selectați aplicația Comandare duze (B).



N137014—UN—19APR18

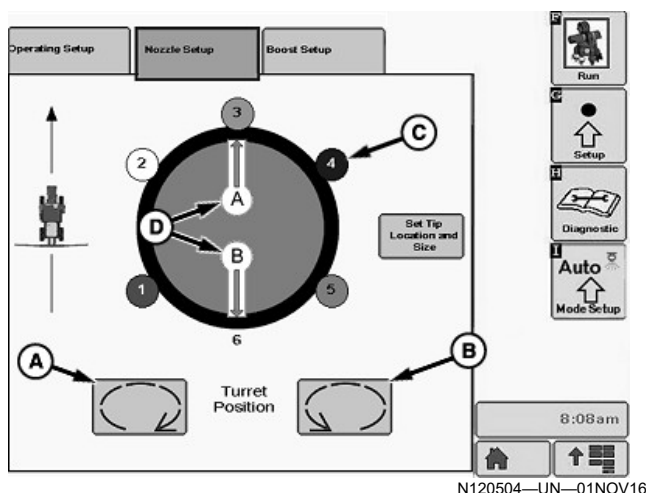
A—Tasta soft Configurare
B—Fila Configurare duze

3. Selectați tasta soft Configurare (A).
4. Selectați Fila Configurare duze (B).

BN55050,0000195-58-19APR18

Orientarea turelei

NOTĂ: Schimbarea orientării turelei pe ecran nu schimbă poziția fizică a duzei. Orientarea turelei trebuie schimbată manual pentru a corespunde cu orientarea de pe ecran.



N120504—UN—01NOV16

- A—Orientarea turelei în sens orar
B—Orientarea turelei în sens antiorar
C—Indicator duză
D—Indicator duză activ

Butoanele de orientare a turelei (A și B) vă permit să schimbați care duze sunt operate de către unitatea de comandă drept A și B.

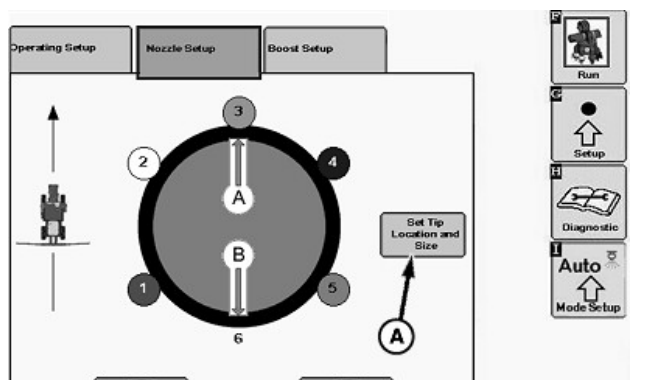
Diagrama turelei afișează care duze (C) sunt introduse pentru fiecare locație (Vezi Configurarea capetelor de stropire în această secțiune). Indicatoarele duzelor active (D) arată prin care duze circulă soluția când sunt activate.

Selectați butoanele de orientare turelei pentru a potrivi locațiile duzelor afișate cu locațiile fizice ale duzelor.

BN55050,0000196-58-18APR18

Configurarea capului de stropire

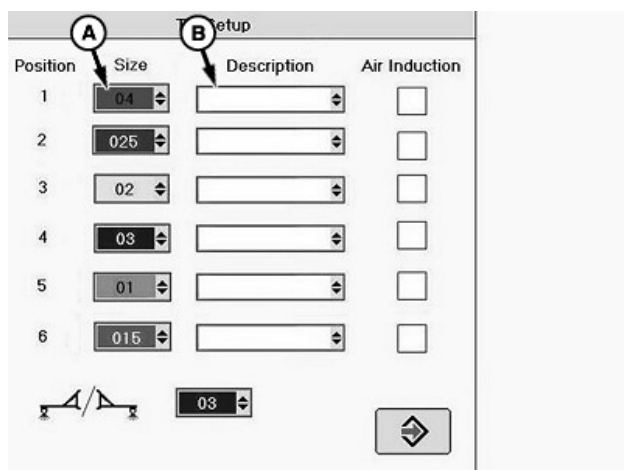
NOTĂ: Introduceți informațiile privind capul de stropire pentru capetele de stropire montate la pozițiile corespunzătoare pe carcassele duzelor.



N120505—UN—01NOV16

- A—Buton de setare locație cap și dimensiune

- Buton de selectare setare locație cap și mărime (A)



N136980—UN—19APR18

- A—Casetă desfășurabilă Mărime
B—Casetă desfășurabilă Descriere:

- Caseta desfășurabilă Selectare Mărime (A).
- Selectați mărimea capului de stropire montat în acea poziție.
- Selectați Caseta desfășurabilă Descriere (B).

NOTĂ: Descrierile trebuie să fie introduse manual înainte de a fi selectate. Un număr limitat de descrieri este salvat pentru accesare rapidă.

Dacă nu pot fi introduse descrieri, atunci trebuie ștersă o descriere existentă înainte de a introduce o nouă descriere.

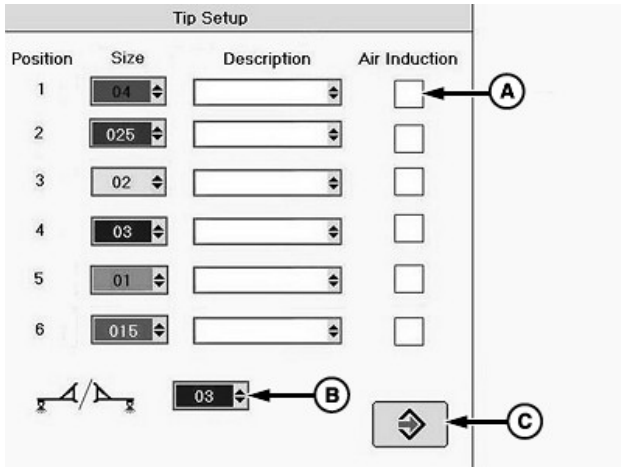
Când capul de stropire este schimbat pentru o poziție, trebuie selectată descrierea care să corespundă. Descrierile nu sunt populate automat la selectarea unei mărime de cap.

- Selectați descrierea adecvată pentru capul de stropire montat.

Dacă nu este introdusă descrierea dorită, executați următoarele:

- Din caseta derulantă selectați Nou.
- Introduceți descrierea dorită.
- Selectați butonul Enter pe tastatură pentru a salva descrierea.

NOTĂ: Capetele cu admisie de aer nu sunt compatibile cu modurile pulsatorii. Le folosiți numai când pulsarea este dezactivată.



N136981—UN—19APR18

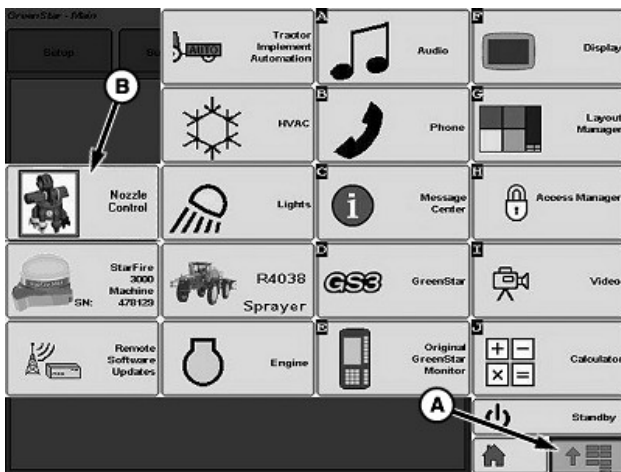
- A—Casetă de bifare Admisie aer
B—Casetă desfășurabilă Duză de capăt
C—Butonul Enter (Introducere)

6. Selectați caseta de bifare Admisie aer (A) dacă este aplicabilă la capul de stopire montat.
7. Repetați procedura pentru capetele de stopire rămase.
8. Selectați Caseta desfășurabilă Duză de capăt (B).
9. Selectați mărimea capului de stopire montat la duzele de capăt.
10. Selectați butonul Enter (C) pentru salvare și revenire la pagina anterioară.

BN55050,0000197-58-18APR18

Fila Configurare amplificare

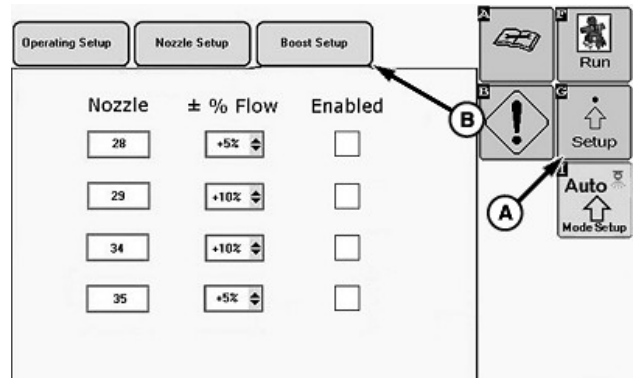
Configurați domeniul de amplificare pentru utilizare cu procedurile de aplicație prescrise.



N118279—UN—21JUN16

- A—Butonul Meniu Aplicație
B—Aplicație Comandare duze

1. Butonul Meniu Aplicație (A).
2. Selectați aplicația Comandare duze (B).



N137015—UN—01JUN18

- A—Tasta soft Configurare
B—Fila Configurare amplificare

3. Selectați tasta soft Configurare (A).
4. Selectați fila Configurare amplificare (B).

BN55050,0000198-58-01JUN18

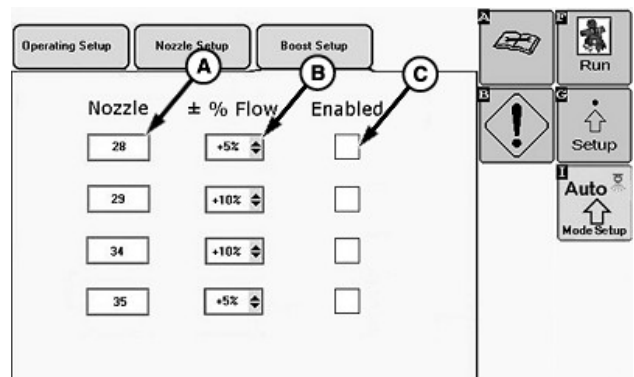
Configurare amplificare

Funcția de amplificare permite operatorului la duzele specificate să aplice o rată mai ridicată sau mai scăzută decât la restul duzelor. Sunt disponibile până la șase duze, și acestea pot fi configurate pentru orice localizare pe braț. Duzele nu pot fi selectate decât o singură dată. Domeniul disponibil de amplificare este -25 procente până la +25 procente din rata țintă în incremente de câte 5 procente.

Duza numărul unu este duza extremă stânga pe braț, fără a include duzele de capăt. Vedeți pagina Rulare comandă duze pentru a determina numărul duzei de început a fiecărei secțiuni.

Următoarele sunt exemple când este utilizată amplificarea:

- Se doresc rate mai înalte în jur în exteriorul câmpului
- Se doresc rate mai înalte pe urmele roților
- Se dorește o rată mai scăzută când se aplică în apropiere de culturi sau plante sensibile



N120510—UN—01NOV16

- A—Casetă de introducere a duzei
B—Procent debit
C—Casetă de bifare activată

1. Selectați caseta de introducere a duzei (A).
2. Introduceți numărul duzei dorite și selectați butonul Enter pentru confirmare.
3. Selectați procentul de debit (B) și selectați nivelul de amplificare dorit.
4. Selectați caseta de bifare activată (C) pentru a activa amplificarea la un anumit domeniu.

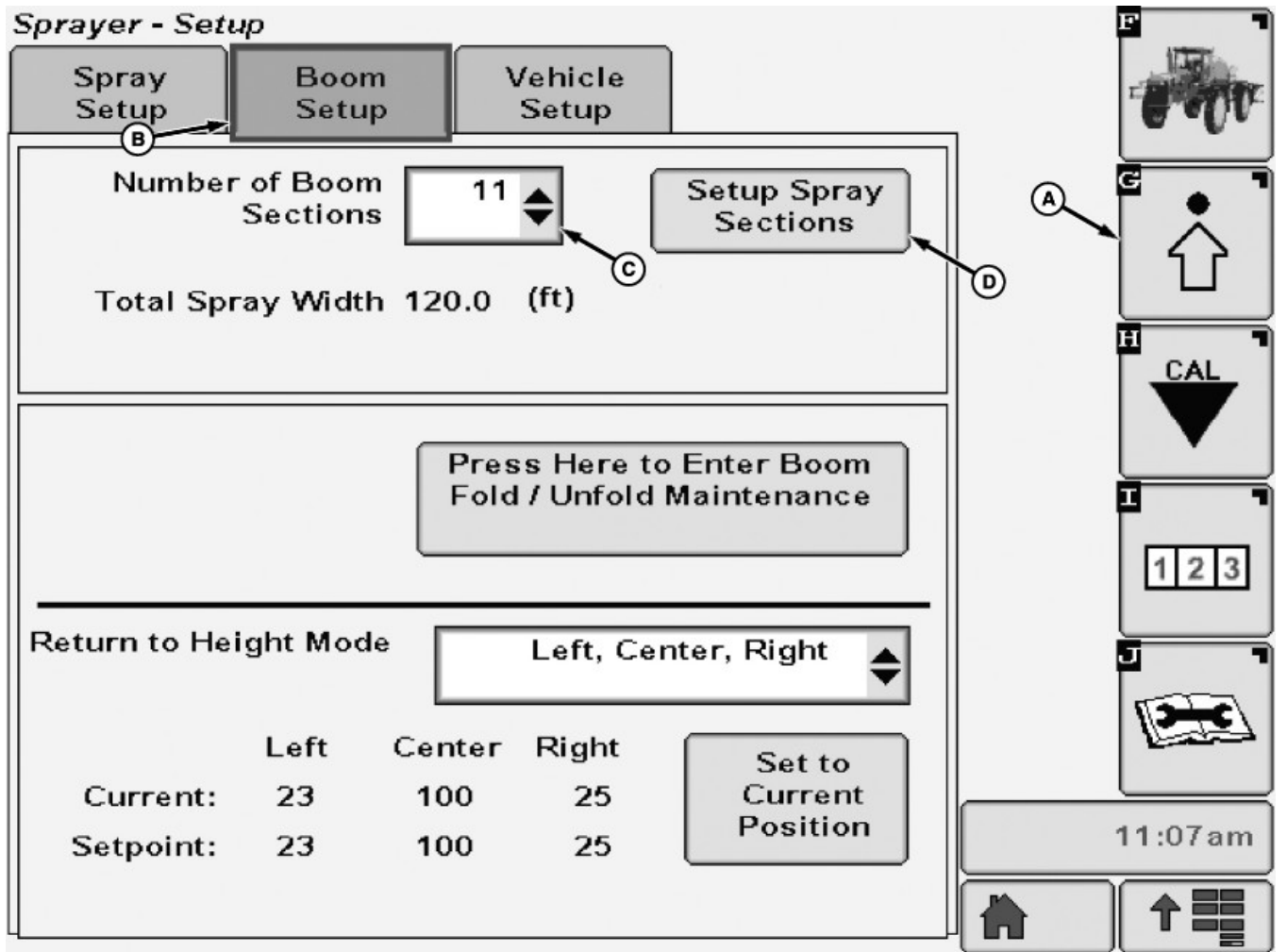
CS12167,00008E6-58-20MAR17

include diferite numere de duze. Secțiunile pot conține o singură duză sau mai multe. Toate mașinile pot fi setate inițial cu până la 11 secțiuni indiferent de lățime sau configurația de fabrică. Executați următoarele pentru a seta inițial numărul de secțiuni și numărul de duze pe secțiune.

Secțiunile nu pot fi setate inițial pentru stropirea în benzi. Nu rotiți corpurile duzelor în poziția DEZACTIVAT pentru a obține o spațiere mai largă a duzelor. Unitatea de comandă a duzelor nu aplică o rată precisă dacă duzele au fost dezactivate manual.

Configurare secțiune Stropire

Secțiunile de stropire pot fi personalizate pentru a



N101914—UN—08APR13

A—Tasta soft Configurare
B—Fila Boom Setup (Configurare braț)

1. Selectați tasta soft Configurare (A) pentru a vizualiza meniul de configurare.
2. Selectați fila Configurare braț (B).
3. Selectați fiecare casetă de introducere date (C) din dreptul opțiunii Number of Boom Sections (Număr

C—Casetă de introducere date
D—Butonul de configurare secțiuni stropire

- secțiuni braț) de modificat și introduceți o valoare nouă utilizând tastatura pop-up. Apăsați butonul Enter pentru a accepta noua valoare.
4. Apăsați butonul Configurare secțiuni stropire (D). Apare ecranul Configurare secțiuni stropire.

Setup Spray Sections				
L 5	Total Spray Width		120.0 (ft)	
L 4	# of	Nozzle	Spray Width	
L 3	Nozzles	Spacing	Nozzle	Section
	(in)	(in)	(in)	(in)
L 2	6	20	20	120
L 1	8	20	20	160
C	6	20	20	120
R 1	7	20	20	140
R 2	5	20	20	100
R 3	8	20	20	160
R 4	5	20	20	100
R 5	7	20	20	140
	6	20	20	120
	8	20	20	160
	6	20	20	120

N136982—UN—19APR18

- A—Casetă verticală
 B—Meniul casetei derulante
 C—Casetă de introducere date
 D—Casetă de introducere date
 E—Casetă de introducere date

5. Selectați caseta desfășurabilă (A) de sub Section # (Nr. secțiune) și selectați secțiunea de modificat din meniul casetei desfășurabile (B).
6. Selectați fiecare casetă de introducere date (C - E) de modificat și introduceți o valoare nouă utilizând tastatura pop-up. Apăsăți butonul Enter pentru a accepta noua valoare. (Repetăți operațiunea pentru fiecare secțiune a brațului.)

NOTĂ: Lățimea de stropire a duzelor este egală cu distanța dintre duze. Consultați versoul scalei de calculare a capetelor de duză pentru a stabili raza de stropire efectivă a capetelor.

Raza de stropire a secțiunii și raza totală se calculează automat pe baza setărilor de mai sus.

7. Verificați dacă numărul total de duze introdus este egal cu numărul de duze montate pe mașină.

Setup Spray Sections				
L 5	Total Spray Width		120.0 (ft)	
L 4	# of	Nozzle	Spray Width	
L 3	Nozzles	Spacing	Nozzle	Section
	(in)	(in)	(in)	(in)
L 2	6	20	20	120
L 1	8	20	20	160
C	6	20	20	120
R 1	7	20	20	140
R 2	5	20	20	100
R 3	8	20	20	160
R 4	5	20	20	100
R 5	7	20	20	140
	6	20	20	120
	8	20	20	160
	6	20	20	120

N136983—UN—03MAY18

- A—Butonul Enter (Introducere)

8. Selectați butonul Enter (A) pentru a accepta noile valori.

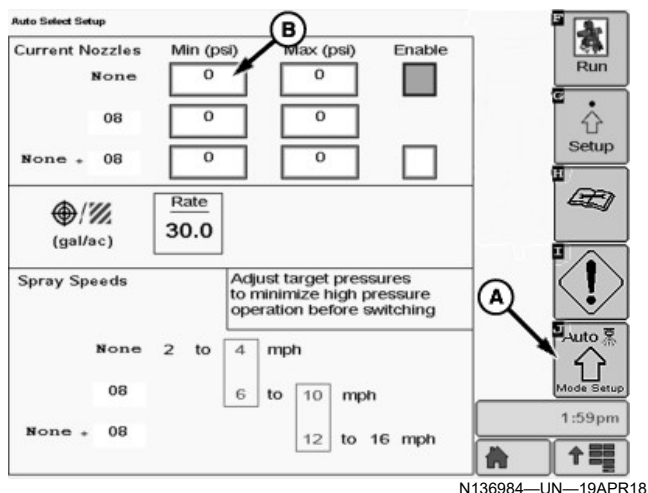
BN55050,0000199-58-18APR18

Configurare Selectare automată a duzelor

Când selecția activă a duzelor este setată pe Auto Select atunci funcția trebuie configurată astfel încât să realizeze rezultatele dorite. Următoarele elemente trebuie configurate corect pentru a fi activat Auto Select:

- Pulsarea duzei setată pe DEZACTIVAT
- Turela carcaselor duzelor în poziția de debit separat (1, 2 sau 3 în poziția din față)
- Capetele duzelor configurate atât pentru poziția turelei față cât și spate
- Aplicație pe bază de rată selectată

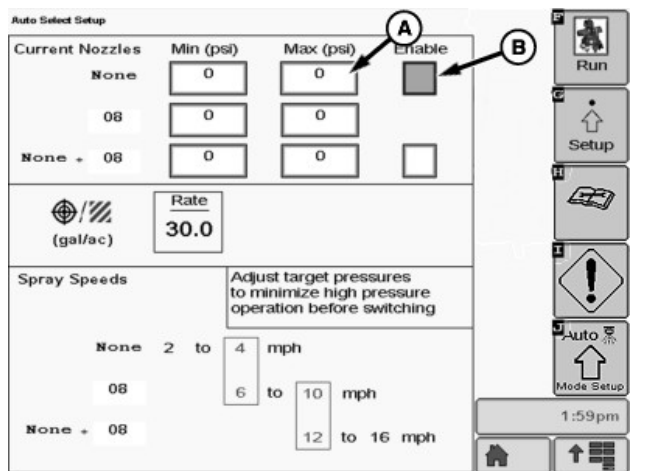
NOTĂ: Pentru rezultatele cele mai bune, când folosiți selectarea automată a duzelor asigurați-vă că capul cel mai mare nu depășește dublul celui mai mic. De exemplu se utilizează un cap 03 cu un 06.



N136984—UN—19APR18

A—Tasta soft Configurare mod Automat
B—Caseta de introducere Presiunea minimă

1. Selectați tasta soft Configurare mod Automat (A).
2. Setați Presiunea minimă a aplicației. Asigurați-vă că presiunea selectată oferă modelul de stropire dorită de la capetele de stropire.
 - a. Selectați caseta de introducere Presiunea minimă (B).
 - b. Introduceți presiunea dorită cu ajutorul tastaturii pop-up.
 - c. Selectați butonul Enter pentru a salva presiunea.
 - d. Repetați procedura pentru duzele rămase.
3. Setați Presiunea maximă a aplicației. Asigurați-vă că presiunea selectată nu conduce la o supra-aplicare a produsului.

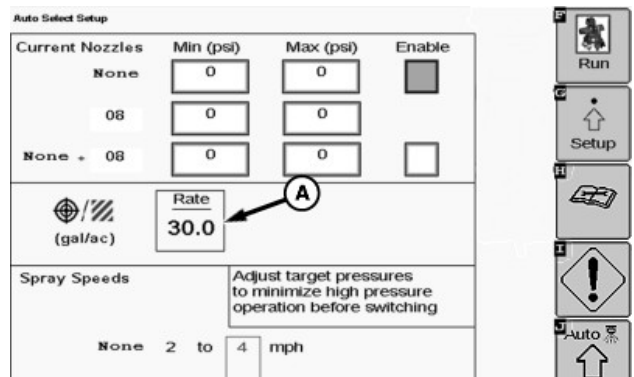


N136985—UN—19APR18

A—Caseta de introducere Presiunea maximă
B—Caseta de bifare

- a. Selectați Caseta de introducere Presiunea maximă (A).
- b. Introduceți presiunea dorită cu ajutorul tastaturii pop-up.

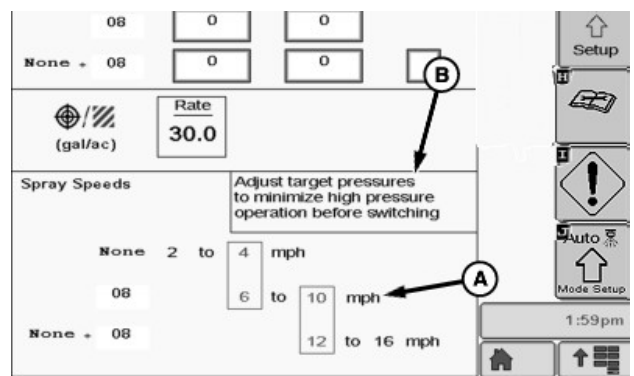
- c. Selectați butonul Enter pentru a salva presiunea.
 - d. Repetați procedura pentru duzele rămase.
4. Activați duzele dorite pentru utilizare prin selectarea casetei de bifare (B). Selectarea casetei de bifare permite unității de comandă să folosească acel cap de stropire sau acea combinație de duze de stropire în timpul aplicației.



N124605—UN—01NOV16

A—Presetare Rata selectată

Rata presetată selectată (A) este evidențiată și afișată pe pagina de configurare. Presetarea ratei de aplicare trebuie să fie schimbată prin utilizarea discului de pe CommandARM™.



N124606—UN—01NOV16

A—Viteze stropire
B—Notă

Vitezele de stropire calculate (A) sunt afișate în partea inferioară a ecranului. Un domeniu de viteze este afișat pentru fiecare cap de stropire și ambele capete de stropire combinate prin utilizarea presiunilor maximă și minimă introduse în prealabil.

O suprapunere a vitezelor poate apare între viteza cea mai înaltă pentru un cap mai mic și viteza cea mai mică pentru un cap mai mare sau o combinație a capetelor. Această suprapunere permite comutarea mașinii între toate capetele și combinațiile de capete fără supra- sau sub-aplicare. Pe ecran este afișată o notă (B) dacă nu este prezentă nici o suprapunere. Pe ecran este afișată în roșu și viteza dacă nu este prezentă nici o

CommandARM™ este marcă comercială a Deere & Company

suprapunere. Ajustați presiunile țintă pentru a corecta această stare.

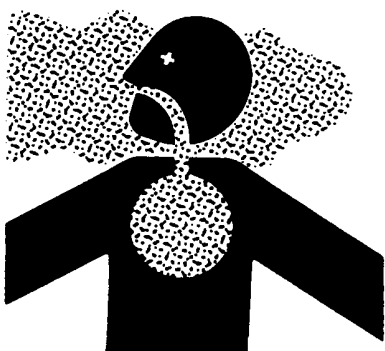
BN55050,000019A-58-19APR18

Operare Comandă duze

Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

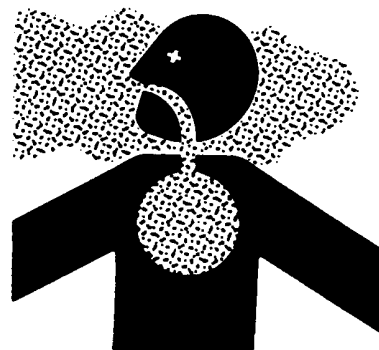
- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranță.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la

gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.

- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).
 - Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02-58-05APR04

Evitați expunerea la produse chimice



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENȚIE: Expunerea la produse chimice, inclusiv pesticide, poate produce rănirea sau moartea.

NU VĂ BAZAȚI NUMAI PE ACEASTĂ CABINĂ, PE INDICATORUL DE PRESIUNE DIN CABINĂ SAU PE FILTRELE DE AER DIN CABINĂ PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA EXPUNERII LA PRODUSE CHIMICE.

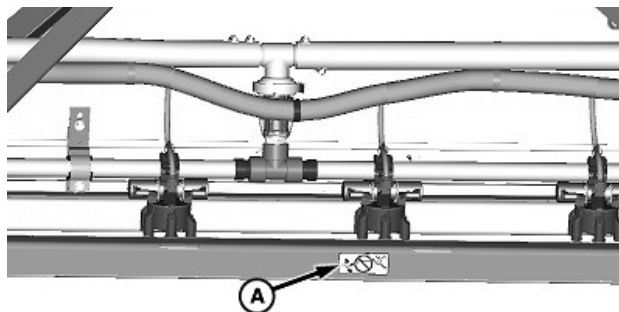
Pentru a reduce riscul de expunere la produse chimice:

- Purtați ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECȚIE, în conformitate cu etichetele de pe ambalajul produselor chimice.
- Permiteți numai personalului instruit și autorizat să aplice produsele chimice.
- Închideți întotdeauna geamurile și ușile tractorului în timpul aplicării
- Asigurați-vă că pe mașină sunt instalate permanent filtre John Deere cu carbon activ sau alte filtre echivalente (consultați Verificarea și înlocuirea filtrelor de aer din cabină din secțiunea Cabina și sistemul de aer condiționat)
- Nu permiteți pătrunderea substanțelor chimice în cabină
- Curățați sau scoateți încălțăminte sau îmbrăcăminte contaminată înainte de a intra în cabină
- Păstrați curățenia în interiorul cabinei
- Citiți și urmați instrucțiunile de pe:
 - Eticheta ambalajului fiecărui produs chimic aplicat
 - Standardul de protecție a muncii pentru pesticidele agricole emis de Agenția S.U.A. de Protecție a Mediului (EPA)
 - Prevederile naționale sau locale privind protecția muncii
 - Manualul de utilizare al acestei mașini
- Trebuie respectate numeroase cerințe, care includ, fără a se limita la, reglementările EPA
- Chiar și atunci când vă aflați în cabină, purtați întotdeauna mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete când aplicați produse chimice, inclusiv pesticide
- Dacă trebuie să părăsiți cabina când sunt prezente produse chimice, inclusiv pesticide, purtați întotdeauna echipamentul de protecție recomandat de fabricantul produsului chimic
- Înainte de a reveni în cabină, scoateți echipamentul de protecție utilizat în timpul manevrării produselor chimice, inclusiv pesticide, și depozitați echipamentul în conformitate cu prevederile EPA, pentru a preveni contaminarea cabinei

CS12167,000073C-58-02APR15

Autocolantele informative de pe echipament

Autocolantul privind spălarea componentelor



N127958—UN—06JAN17

A—Autocolant

Autocolant A:

IMPORTANT: Nu spălați sub presiune aceste componente. Utilizați o presiune normală a apei, sub 345 kPa (3,45 bar) (50 psi).

CS12167,00008E9-58-06JAN17

Cerințe filtru-sită ExactApply™

IMPORTANT: În conductele de presiune ale mașinii sunt montate filtre-sită cu ochiuri nr. 50 și 80. Aceste filtre-sită trebuie să rămână montate pe mașină în cursul tuturor aplicațiilor, pentru a preveni obturarea capetelor de stopire și a supapelor electromagnetice.

Un filtru-sită cu minim ochiuri nr. 20 este necesar în conductele de umplere ale mașinii când este echipată cu ExactApply™. Mașinile vin echipate cu un filtru-sită cu ochiuri nr. 20 în conducta de umplere de la stația de încărcare laterală.

Dacă mașina este echipată cu ștuț de umplere în față, atunci trebuie utilizat un filtru-sită cu ochiuri nr. 20 în timpul umplerii, pentru a îndepărta toate impuritățile mari din soluție. Filtrul-sită poate fi montat pe mașină sau amplasat în conducta de umplere a rezervorului de alimentare.

Dacă mașina este echipată cu soluție filtrată Load Command™ cu un filtru-sită nr. 20 înainte de a fi încărcată în vehiculul de alimentare.

CS12167,00009E4-58-01MAY17

Selectare cap de stropire

Fiecare cap de stropire este creat pentru a produce un model de stropire specific și sunt disponibile la dimensiuni diferite pentru a obține rata de aplicare dorită. Pentru informații suplimentare privind fiecare tip de cap de stropire, consultați secțiunea Sistemul de udare în Manualul de utilizare.

Unele capete de stropire creează un model de stropire în unghi. Nu alternați direcțiile unghiurilor când folosiți

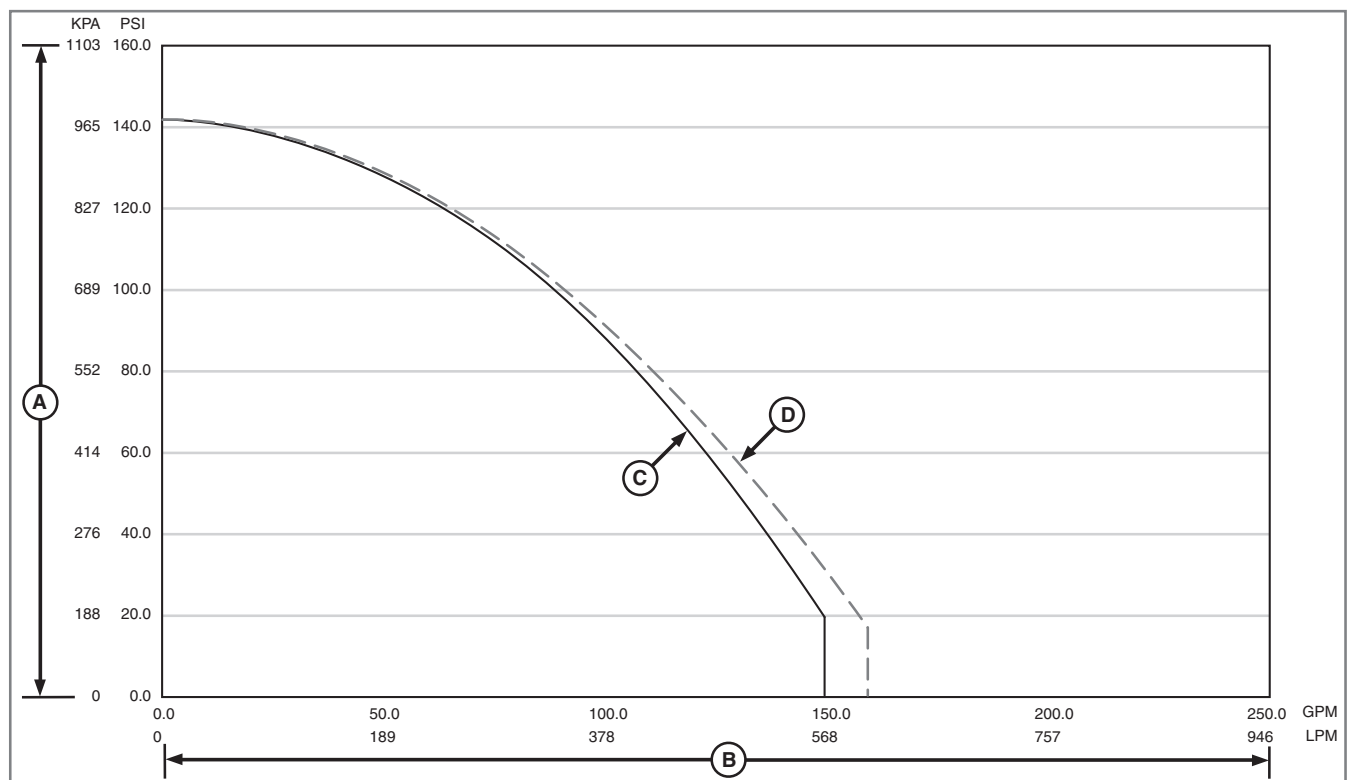
aceste tipuri de capete când folosiți modurile numai A, numai B și A + B. Pot surveni ignorări când se operează în aceste moduri și unghiurile de direcție alternează.

Capetele cu model de stropire în unghi pot fi alternate **NUMAI** în modul Combinat A + B.

Calculatorul duzelor este precis numai dacă se folosește un cap de duză, fără pulsare.

BN55050,0000293-58-07JUN18

Caracteristicile sistemului cu debit standard – rata debitului vs. presiune



N129177—UN—04MAY17

Performanțele sistemului de lichid

A—Presiunea sistemului
B—Debitul în sistem

C—Mod duză singulară
D—Mod Combinat A + B

NOTĂ: Nu se recomandă o rată a debitului prin braț sub 15 l/min (4 gal/min) din cauza limitărilor sistemului.

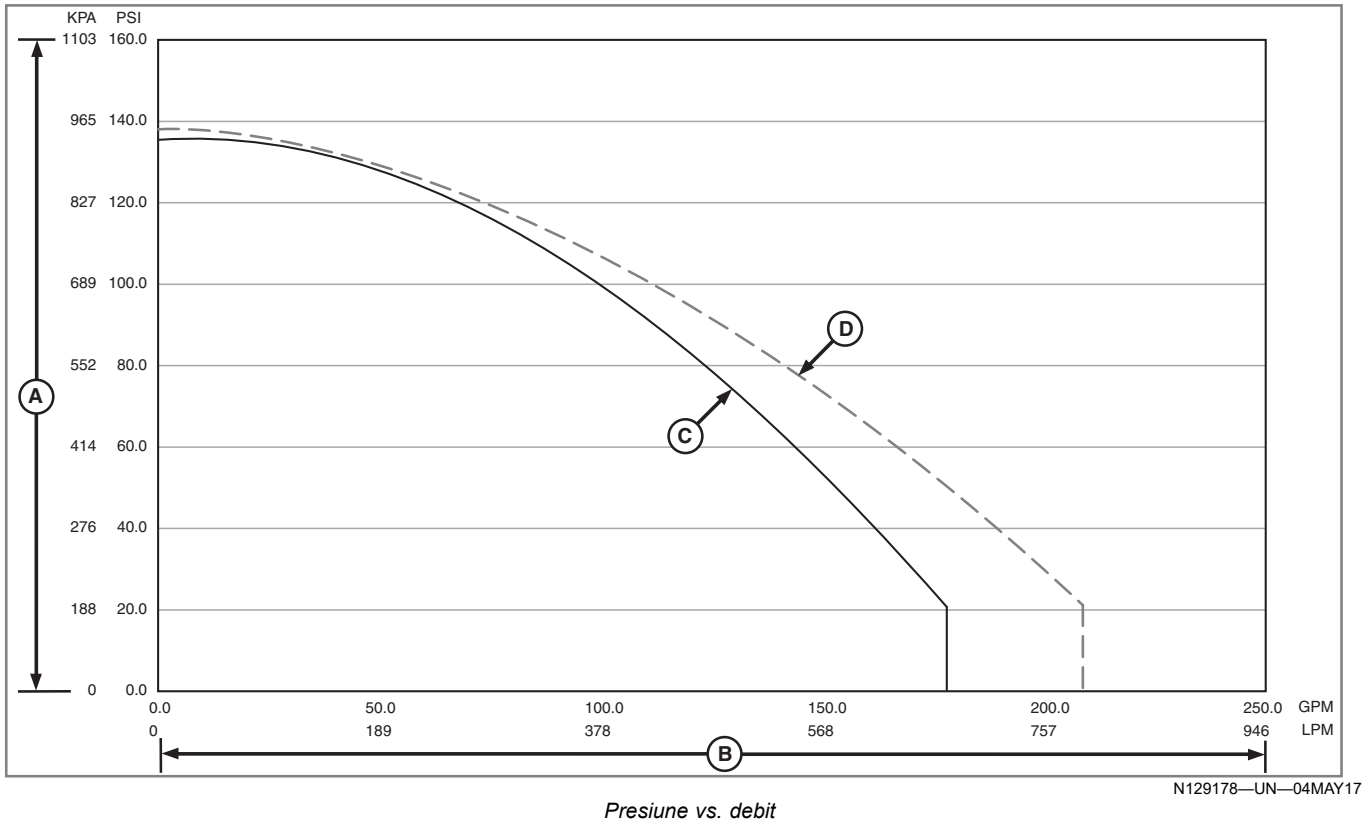
Curbele indică eficiența maximă. Acestea sunt indicate cu agitarea oprită. Utilizarea agitării reduce eficiența maximă.

Sistemul de testare a fost dotat cu filtre de presiune cu 50 și 80 de ochiuri.

Curbele de debit ilustrate reprezintă o stare non-pulsatorie, care permite un debit maxim. Pulsarea prin duză reduce debitul.

CS12167,0000A02-58-12APR17

Caracteristicile sistemului cu debit înalt – rata debitului vs. presiune



A—Presiunea sistemului
B—Debitul în sistem

C—Mod duză singulară
D—Mod Combinat A + B

NOTĂ: Nu se recomandă o rată a debitului prin braț sub 15 l/min (4 gal/min) din cauza limitărilor sistemului.

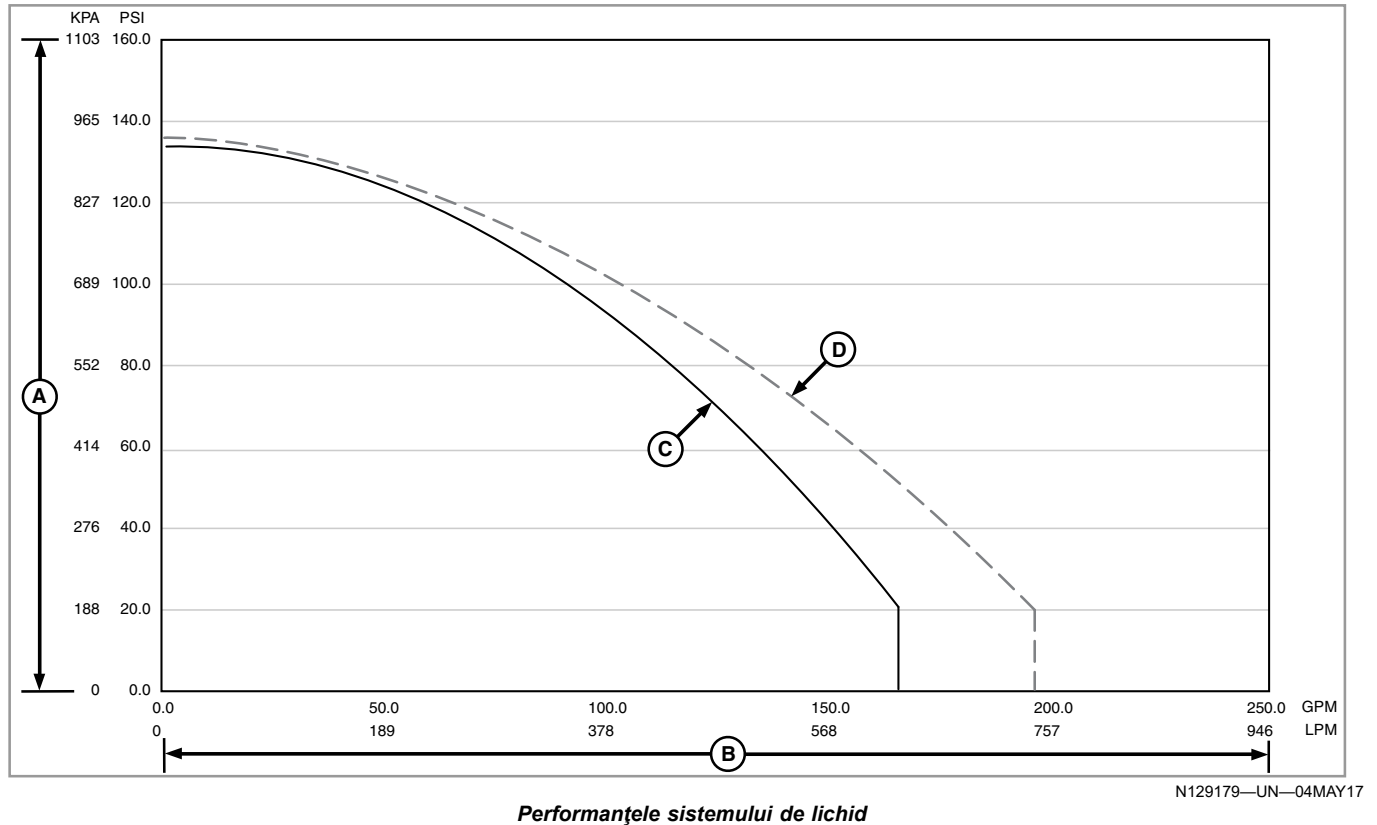
Curbele indică eficiența maximă. Acestea sunt indicate cu agitatea oprită. Utilizarea agității reduce eficiența maximă.

Sistemul de testare a fost dotat cu filtre de presiune cu 50 și 80 de ochiuri.

Curbele de debit ilustrate reprezintă o stare non-pulsatorie, care permite un debit maxim. Pulsarea prin duză reduce debitul.

CS12167,0000A03-58-12APR17

Caracteristicile sistemului cu debit înalt cu azot – rata debitului vs. presiune



A—Presiunea sistemului
B—Debitul în sistem

C—Mod duză singulară
D—Mod Combinat A + B

NOTĂ: Nu se recomandă o rată a debitului prin braț sub 15 l/min (4 gal/min) din cauza limitărilor sistemului.

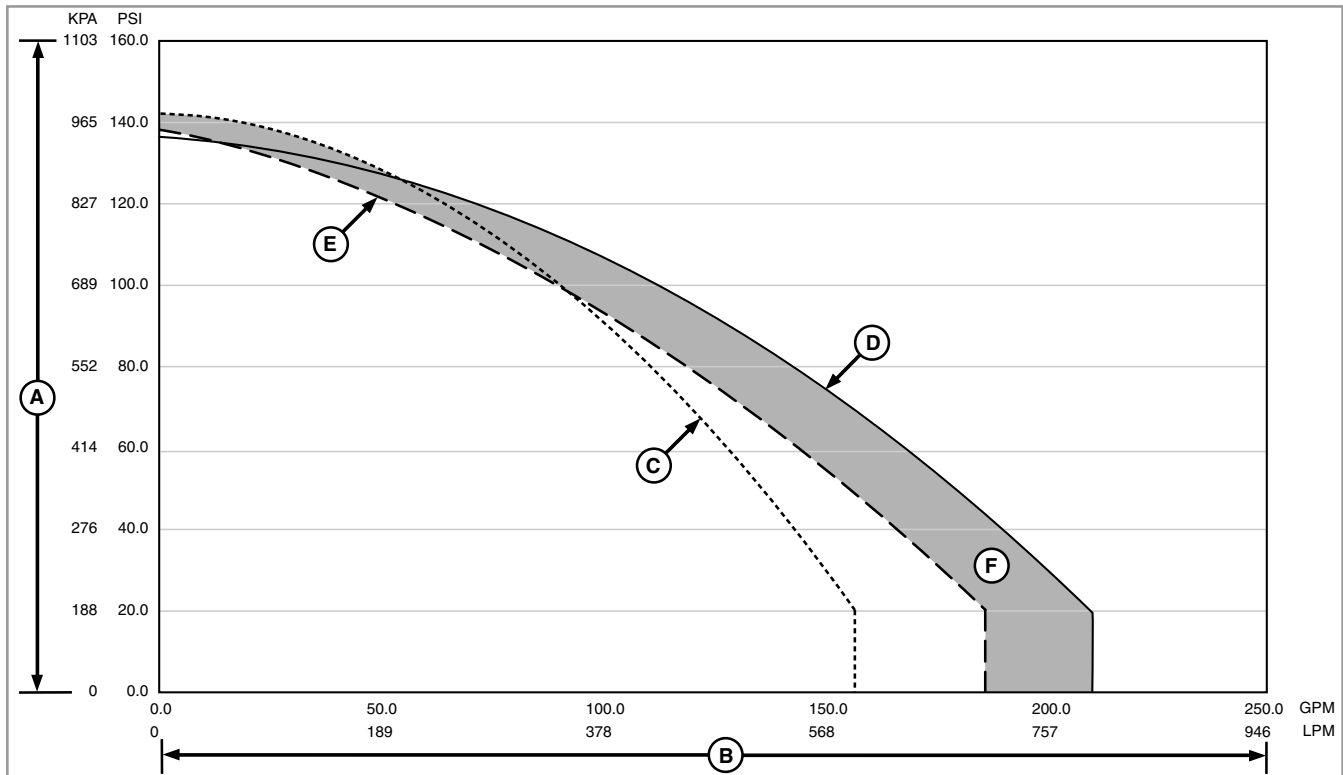
Curbele indică eficiența maximă, prin utilizarea de azot lichid 28%. Acestea sunt indicate cu agitatea oprită. Utilizarea agității reduce eficiența maximă.

Sistemul de testare a fost dotat cu filtre de presiune cu 50 și 80 de ochiuri.

Curbele de debit ilustrate reprezintă o stare non-pulsatorie, care permite un debit maxim. Pulsarea prin duză reduce debitul.

CS12167,0000A07-58-12APR17

Operarea sistemului cu injecție directă montată



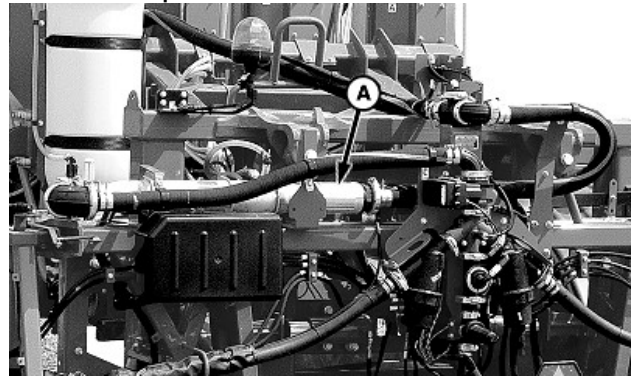
N129728—UN—04MAY17

Presiune acumulată la Injecția directă

- A—Presiunea sistemului
- B—Debitul în sistem
- C—Debit standard cu Mod Combinat A + B

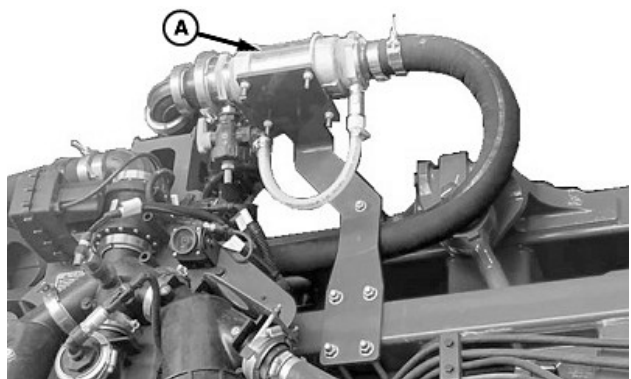
- D—Debit înalt cu Mod Combinat A + B
- E—Presiune acumulată la Injecția directă
- F—Domeniul de presiune acumulată

ExactApply™ poate fi utilizat în combinație cu un sistem cu injecție directă (DI). Pentru utilizare la debit înalt cu DI, trebuie utilizat setul de reducere a presiunii BKK11360 pentru a preveni acumularea de presiune. Sistemul poate acumula presiune peste cei 1034 kPa (10,34 bar) (150 psi), care reprezintă domeniul de lucru al duzelor. În această stare, este posibil ca solenoizii duzelor să nu se deschidă. Presiunea sistemului poate fi eliminată folosind supapele de golire cu filtru de pe braț sau prin deschiderea momentană a duzelor de capăt (dacă există). Condițiile pentru acest scenariu sunt indicate în zona umbră (F) de pe diagramă.



N129176—UN—05APR17

Mașini fără reducerea presiunii ridicate



N155463—UN—05MAY21

Mașini echipate cu reducerea presiunii

A—Supapă unisens

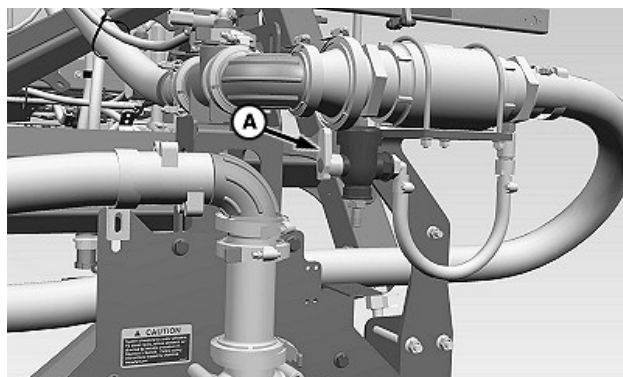
Dacă este necesar un debit sau o presiune în domeniul indicat și se acumulează presiune, supapa unisens (A) trebuie să fie îndepărtată sau ocolită când nu se folosește injecția directă.

Pentru a efectua o procedură de clătire pentru mașinile echipate cu injecție directă și reducerea presiunii ExactApply™:

1. Depliați brațul și îl coborâți în poziția cea mai de jos.

NOTĂ: 40 psi sau mai scăzută este presiunea recomandată la pompă pentru procedura de purjare.

2. Asigurați-vă că pompa de soluție este ON (conectată) la presiunea de standby.



N151448—UN—26MAY20

A—Supapa de purjare

3. Deschideți supapa de clătire (A) timp de 2 – 5 secunde pentru a evacua conducta de depresurizare într-un recipient de colectare corespunzător.
4. Readuceți supapa de clătire în poziția închisă.

BN55050,000058E-58-05MAY21

Amorsare automată sistem

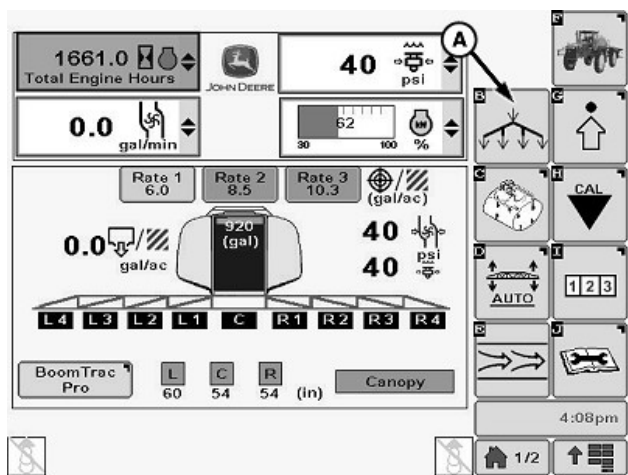
ATENȚIE: Sistemul de stopire poate conține materiale periculoase care pot cauza vătămări grave sau moartea dvs. sau a altora. Purtați îmbrăcăminte de protecție, ochelari și mănuși. Stropiți cu soluții chimice într-o zonă în care nu există risc de contaminare pentru oameni, animale, vegetație, surse de apă ș.a.m.d.

ATENȚIE: Nu porniți echipamentul până când nu sunteți sigur că nu este nimeni în zona de pericol.

NOTĂ: Dacă numărul duzelor în fiecare secțiune a fost personalizat, amorsarea este degradată.

Amorsarea automată a sistemului este o caracteristică a autocisternei de stopit care permite operatorului să încarce complet sistemul de soluție (și instalația de injecție directă) cu soluție chimică sau mixtă, astfel încât autocisterna de stopit este pregătită să înceapă stropirea pe câmp.

1. Depliază brațele și șasiul central inferior.
2. Verificați dacă pompele de injecție directă au fost amorsate.
3. Setati pompele de injecție directă pe ON.

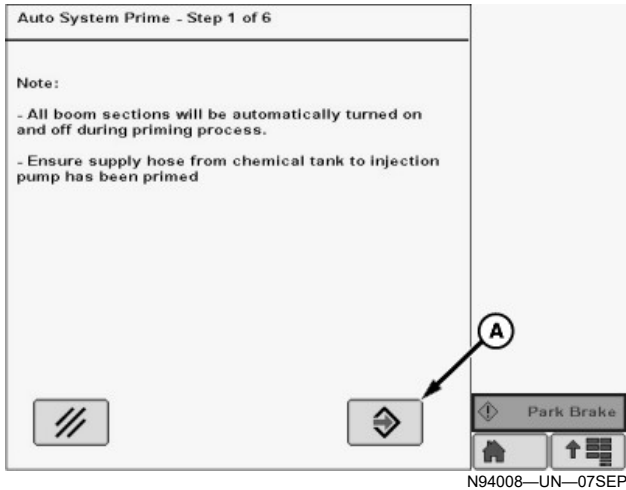


N116937—UN—02APR15

A—Tastă programabilă Auto Prime (Amorsare automată)

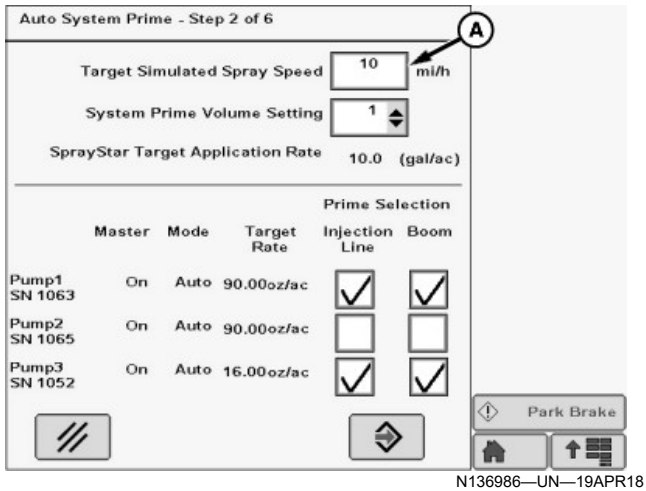
4. Selectați tasta programabilă Auto Prime (Amorsare automată) (A) de pe pagina principală a autocisternei de stopit.

NOTĂ: Toate secțiunile de stopit pornesc automat în timpul procesului de amorsare automată.



A—Butonul Enter (Introducere)

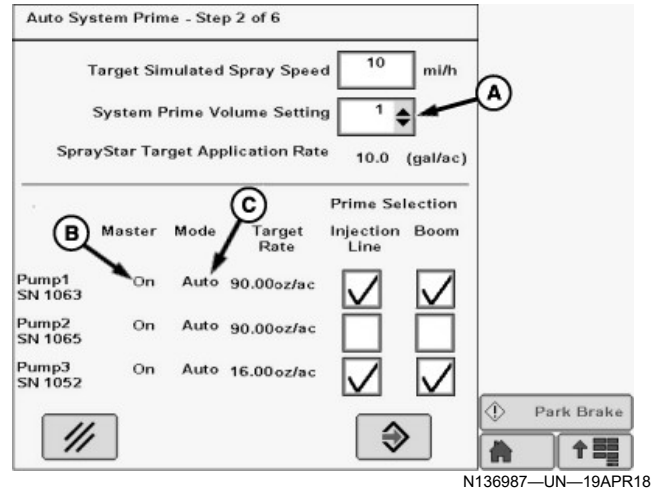
- Verificați îndeplinirea condițiilor de pe ecran, apoi selectați butonul Enter (A) pentru a trece la pasul următor.



A—Casetă de introducere Turație țintă

- Introduceți o viteză țintă pentru stropit între 10 și 20 de mile pe oră în caseta de introducere (A).

NOTĂ: Setarea 3 este setarea implicită a volumului de amorsare și selectarea acesteia trebuie să amorseze complet sistemul pentru brațe de orice dimensiuni. Setările 1 și 2 reduc volumul de amorsare. Setările 4 și 5 cresc volumul de amorsare.



A—Meniul derulant

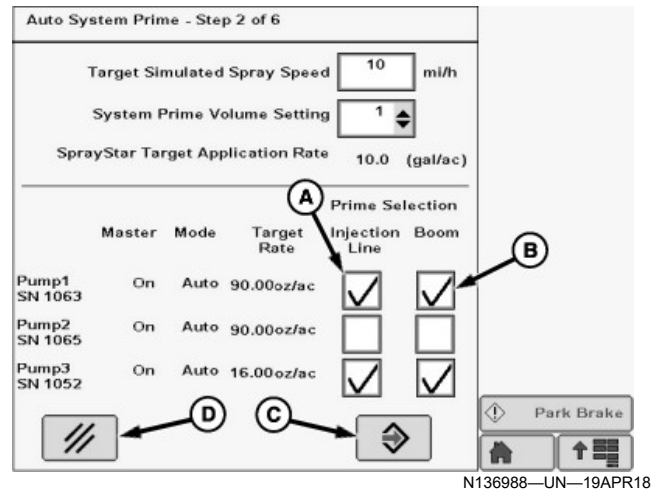
B—Stare pompă

C—Mod Pompă

- Selectați setarea System Prime Volume (Volum de amorsare sistem) trei din meniul vertical (A).

NOTĂ: Starea pompei (B) de sub Master este Activată, dacă pompa a fost activată sau un X roșu, dacă pompa este dezactivată.

Amorsarea automată funcționează numai când pompele de injecție sunt setate în modul Automat (C). Dacă pompele nu sunt setate în modul Automat sau echipamentul nu dispune de injecție directă, este afișat un "X" roșu.



A—Casetă de bifare

B—Casetă de bifare

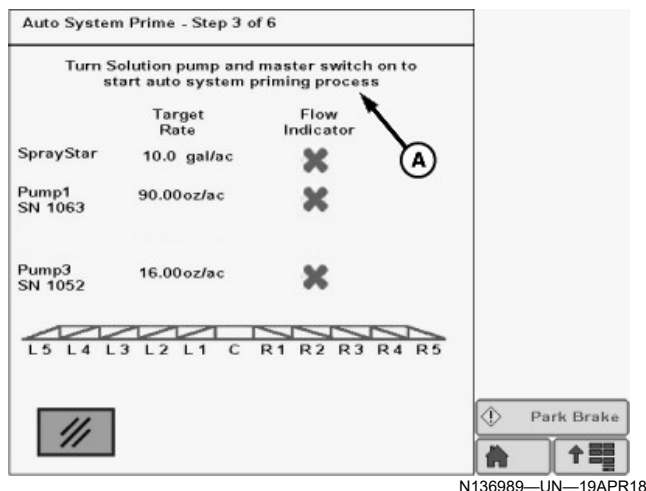
C—Butonul Enter (Introducere)

D—Butonul Anulare

- Bifați caseta de validare (A) pentru fiecare pompă de injecție pentru a amorsa conducta de injecție aferentă la modulul de amestec pentru injecție.
- Bifați caseta de validare (B) pentru fiecare pompă de injecție pentru a amorsa debitul de ieșire aferent prin tot brațul.

10. Apăsați butonul Enter (C) pentru a continua sau apăsați (D) pentru a anula.

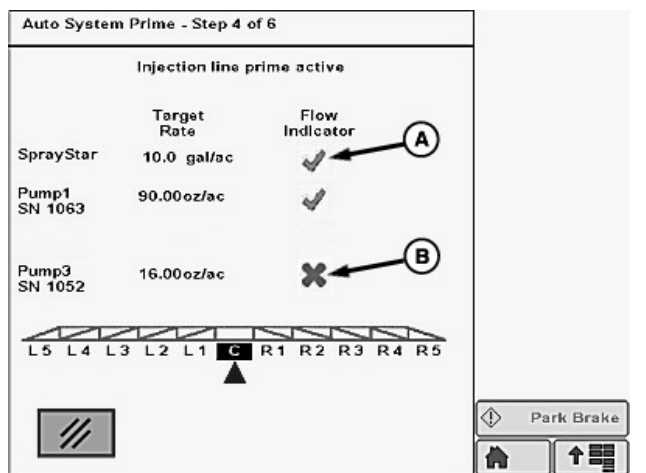
NOTĂ: Orice pompe care nu sunt selectate pentru amorsarea automată a sistemului nu vor avea debit în timpul procesului.



N136989—UN—19APR18

A—Instrucțiuni

11. Urmăți instrucțiunile (A) de pe ecran pentru a începe procedura de amorsare.

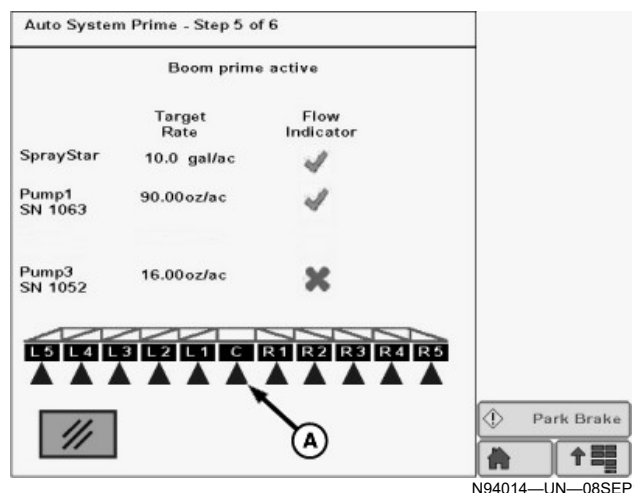


N94013—UN—08SEP11

A—Indicatorul de debit

B—Indicatorul de debit

12. Mai întâi are loc amorsarea conductei de injecție. Indicatorul de debit este o bifă verde (A), dacă debitul este mai mare ca zero. Indicatorul de debit este un "X" roșu (B), dacă debitul este zero.
13. Apoi are loc amorsarea brațului.



N94014—UN—08SEP11

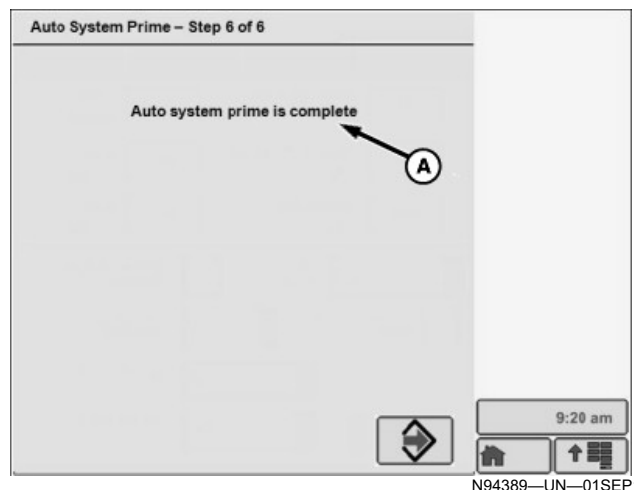
A—Indicator de stopire

NOTĂ: Secțiunile de stropit active sau deschise sunt indicate cu indicatorul albastru standard (A).

Toate secțiunile pornesc și se opresc automat, începând cu secțiunea centrală și continuând spre exterior, în timpul acestei proceduri.

Durata aproximativă de amorsare pentru conducta de injecție este de 30-40 secunde.

Durata aproximativă de amorsare pentru brațul total este 2 minute.



N94389—UN—01SEP11

A—Amorsare automată sistem finalizată

14. Mesajul Auto System prime complete (Amorsare automată sistem finalizată) (A) este afișat pe ecran, atunci când amorsarea este finalizată.
15. Dacă selecția duzei active este numai A sau numai B, atunci selectați modul rămas și repetați procedura. Este necesar timpul redus pentru amorsarea duzei rămase.

BN55050,000019B-58-22MAY18

Umplerea mașinii de stropit cu apă

IMPORTANT: Când umpleți rezervorul din surse de apă deschise, este important să nu puneți furtunul în apă până când nu există absorbție din partea sistemului (pompa în funcțiune). Când umplerea/clătirea este completă, mai întâi scoateți furtunul din apă și apoi întrerupeți aspirația (acceleerația înapoi sau deconectați priza de putere). Acest proces ajută la prevenirea contaminării apei de suprafață.

Există diferite metode de umplere a rezervorului. Prima opțiune este umplerea din racordurile rețelei de alimentare. O conexiune specială (conducta de apă) este disponibilă pentru acest scop. Suplimentar, este disponibilă o conexiune specială pentru hidrant.

Mașina poate fi de asemenea umplută folosind pompa cu ajutorul unui furtun de umplere. Acesta va asigura o capacitate mare de umplere și va corespunde regulii de a asigura posibilitatea clătirii cu apă curată. Pompa este cu auto-amorsare. Pentru a umple, cuplați furtunul de umplere la racordul de umplere extern, verificați dacă supapa principală de închidere este în poziția închis și începeți pomparea.

Altă posibilități sunt de a umple rezervorul cu apă dintr-un rezervor de depozitare care este amplasat mai sus sau prin intermediul unei pompe de umplere și a unui hidrant extern prin orificiul de umplere. Când utilizați un hidrant extern, evitați orice contact între furtunul de umplere și conținutul rezervorului pentru a preveni reabsorbirea lichidului de stropire. Țineți întotdeauna

furtunul de umplere a unei unități de umplere staționare deasupra lichidului de stropire și nu-l puneți niciodată înăuntru.

Calitatea apei

Întotdeauna utilizați apă pentru dizolvarea substanțelor chimice. Utilizarea apei din rețeaua de alimentare este preferabilă celei de izvor, din apele de suprafață sau de ploaie. Apa a cărei compoziții nu este cunoscută poate avea efecte nocive asupra funcționării substanțelor chimice de protecție a culturii și a mașinii. Calitatea apei este de cea mai mare importanță pentru rezultatele stropirii. Mai jos, veți găsi cerințele principale pentru apa utilizată la dizolvarea substanțelor chimice de protecție a culturilor. Unele substanțe de protecție a culturilor se vor descompune mai repede în apă cu valoarea pH-ului mare (apă alcalină). Multe produse sunt stabile la valori ale pH-ului între 5,5 și 6,5. Trebuie să pulverizați lichidul cât de curând se poate după preparare. Niciodată nu lăsați un rezervor plin peste noapte, deoarece substanțele de protecție a culturilor se pot descompune prea mult până în ziua următoare. Un procentaj prea mare de săruri în apă poate de asemenea cauza probleme, cum sunt arderea frunzelor și formarea de cristale (risc de înfundare). Niciodată nu stropiți cu apă a cărei valoare EC (conductivitate electrică) este mai mare de 1 (EC). Temperatura apei nu afectează rezultatul substanței chimice de protecție a culturii, cât timp aceasta este între 9 °C (48 °F) și 25 °C (77 °F). Dacă este necesar, consultați distribuitorul local al substanțelor chimice de protecție a culturii.

Conductivitate electrică	Max. 50 mS/cm
pH	5,5 – 6,5
Duritate	Max. 10° D (Ca+Mg)
Clor	Max. 40 mg/l
Mangan	Max. 1 mg/l
Gaz metan	
Bioxid de carbon	
Gaz sulfuric	Nu trebuie să fie prezent: agresiv
Fier	Max. 1 mg/l
Acid carbonic	Min. 50 mg/l
Azotat, azotit	0 mg/L
Amoniu	Max. 2 mg/l
Permanganat de potasiu	Max. 15 mg/l
Sulfat	Max. 150 mg/l

Nu poate fi prevăzută întotdeauna orice reacție dintre diferitele substanțe chimice de protecție a culturilor (deseori de la producători diferiți). Vă recomandăm să nu amestecați substanțe chimice diferite de protecție a

culturii. Citiți întotdeauna instrucțiunile de pe ambalajul substanțelor chimice și consultați distribuitorul acestora.

BN55050.0000589-58-26APR21

Utilizarea luminilor duzelor

1. Configurarea luminilor duzelor. (Vezi Configurarea luminilor duzelor în secțiunea Configurarea sistemului.)



N125202—UN—07SEP16

A—Comutatorul principal al mașinii de stropit

2. Apăsați comutatorul principal al sistemului de stropire (A) pentru a începe aplicația. Luminile duzelor aprinse în modul selectat precedent.

NOTĂ: Luminile duzei se sting când duzele nu pulverizează.

Luminile duzelor se folosesc de asemenea pentru a indica carcassele duzelor cu defecțiuni. Indicarea defecțiunilor apare când comutatorul principal al sistemului de stropire este ACTIVAT sau operatorul selectează butonul de afișare defecțiuni pe afișaj. Luminile duzelor luminează intermitent cu o frecvență mai redusă decât setarea stroboscopică, pentru a indica o defecțiune de hardware. Defecțiunile de software nu sunt indicate.

Luminile duzelor indică defecțiunea până când sunt dezactivate de către operator sau dacă au trecut două minute de la apariția defecțiunii.

Indicația de defecțiune este activată pentru toate duzele în toate momentele, indiferent de comanda secțiunii, IBS sau starea de conectare a secțiunii CommandARM™.

NOTĂ: Lămpile și lentilele duzelor nu se pot înlocui. Trebuie înlocuită carcasa completă a duzei dacă luminile se ard.

CS12167,0000A37-58-03MAY17

Înainte de operarea în câmp

NOTĂ: Verificați dacă mașina este pregătită corespunzător pentru operare în câmp. Verificați elementele următoare înainte de operare:

⚠ ATENȚIE: Nu porniți echipamentul până când nu sunteți sigur că nu este nimeni în zona de pericol.

- Toate operațiile de întreținere au fost efectuate.

CommandARM™ este marcă comercială a Deere & Company

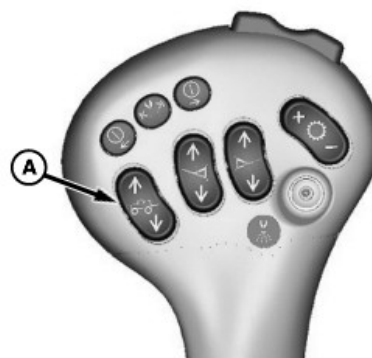
- Sunt instalate duzele corecte și sunt setate pentru modul de stropire și distanța între rânduri dorite. (Consultați secțiunea Sistemul de udare pentru selectarea duzei corecte și a distanței dintre rânduri.)
- Comanda duzelor este programată corect cu următoarele: (Consultați secțiunea Configurare sistem pentru a programa corect informațiile.)
 - Selectare duză activă
 - Impulsuri duză
 - Presiunea țintă
 - Lumini duze
 - Orientarea turelei
 - Setare dimensiune și locație cap
 - Contoare
 - Amplificare
- Efectuați procesul de evacuare a aerului din braț, în Recomandări pentru eliminarea aerului din sistemul de soluție, în secțiunea Sistemul de udare.
- Operatorul este familiar cu toate comenzile mașinii, funcțiile lor și operarea în siguranță. (Consultați secțiunile Șasiul și Siguranța.)

CS12167,0000833-58-06JAN17

Utilizarea pe câmp

⚠ ATENȚIE: Nu porniți echipamentul până când nu sunteți sigur că nu este nimeni în zona de pericol.

NOTĂ: Plungerile nu se deschid corespunzător când operează peste 965,3 kPa (9,65 bar) (140 psi) când survine o stare de tensiune joasă.

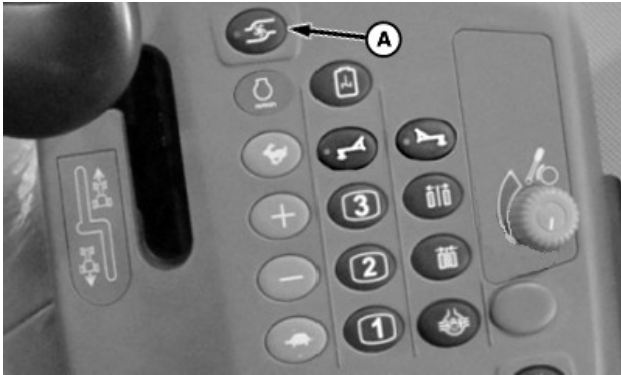


N67612—UN—16SEP04

A—Comutatorul de ridicare/coborâre

1. Depliați brațul și apăsați comutatorul de ridicare/coborâre (A) pentru a poziționa brațul la înălțimea de funcționare dorită.
2. Configurați afișajul pentru aplicația dumneavoastră specifică.
3. Verificați dacă rezervorul este încărcat cu soluție.

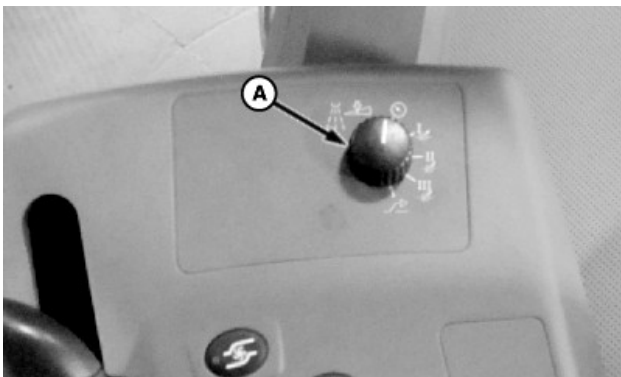
NOTĂ: Pompa de soluție se va opri automat după scurt timp, dacă nu este detectat niciun debit de soluție pentru a preveni supraîncălzirea și deteriorarea garniturilor.



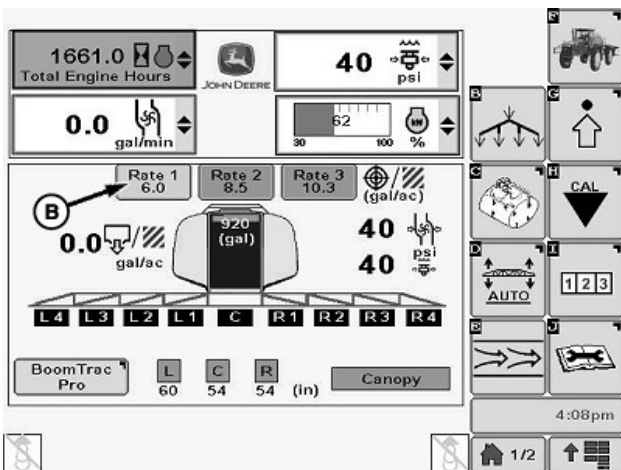
N98755—UN—26SEP12

A—Comutatorul pentru pompa de soluție

4. Apăsăți comutatorul pompei de soluție (A) pentru a cupla pompa de soluție.
5. Vizualizarea afișajului operațiunii de stropire pe ecran.



N98782—UN—24APR13



N116938—UN—02APR15

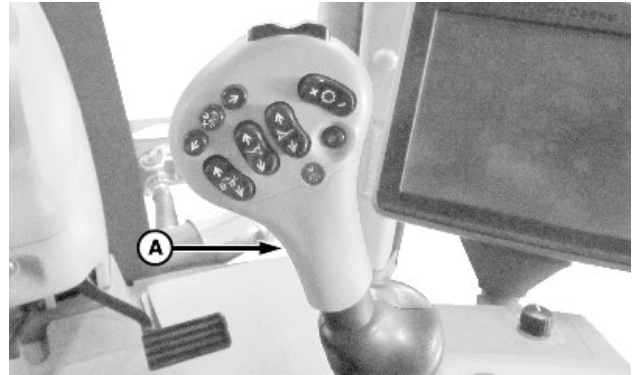
A—Comutatorul de selecție a ratei
B—Rata selectată

6. Rotiți comutatorul de selecție a ratei (A) la rata de

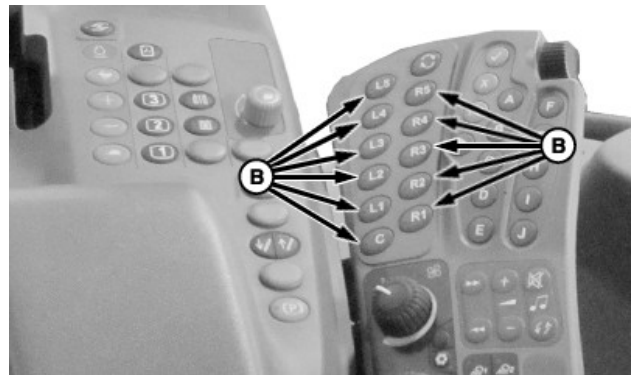
aplicare dorită (1, 2 sau 3) sau la setarea manuală a presiunii (MAN).

NOTĂ: Rata selectată (B) este vizualizată pe ecran.

Folosiți numai modul de presiune manuală cu pulsație fixă sau pulsație dezactivată.



N136990—UN—19APR18



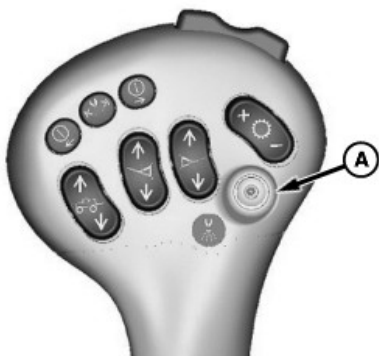
N98757—UN—17SEP12

11 comutatoare pentru secțiunile brațului (braț de 90–120 ft)

A—Maneta multifuncțională
B—Comutatoarele pentru secțiunile brațului

7. Împingeți maneta multifuncțională (A) încet înainte pentru a începe deplasarea înainte.
8. Apăsăți comutatoarele pentru secțiunile brațului (B) pentru a selecta poziția act./dezact. dorită pentru fiecare secțiune.

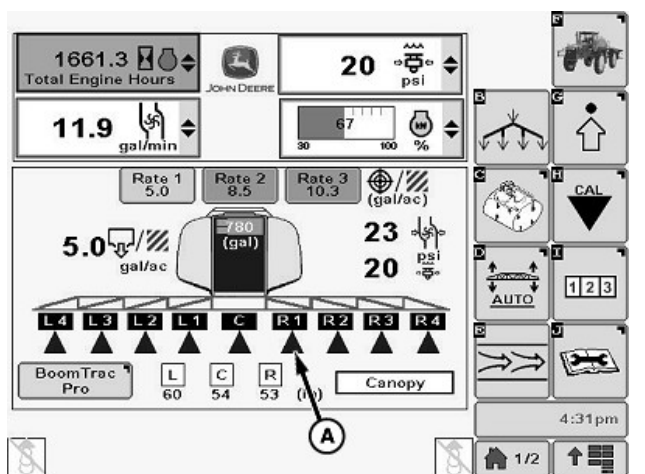
NOTĂ: Secțiunile activate sunt indicate pe afișaj în culoarea neagră.



N66488—UN—15SEP04

A—Comutatorul principal de pornire/oprire

9. Apăsăți comutatorul master Act./Dezact. (A) pentru a începe operațiunea de stropire.



N137007—UN—19APR18



N137006—UN—19APR18

A—Con

B—Indicatorul de stropire master Activat/Dezactivat

NOTĂ: Secțiunile brațului care stropesc activ sunt indicate pe afișaj prin intermediul unui con (A) aflat sub fiecare secțiune.

Indicatorul sistemului de stropire principal Activat/Dezactivat (B) se aprinde când este activat comutatorul principal – Master On de pe maneta multifuncțională.

10. La capătul rândului, apăsați comutatorul master de Pornire/Oprire pentru a opri stropirea. Toate celelalte comutatoare pot rămâne în pozițiile presetate.

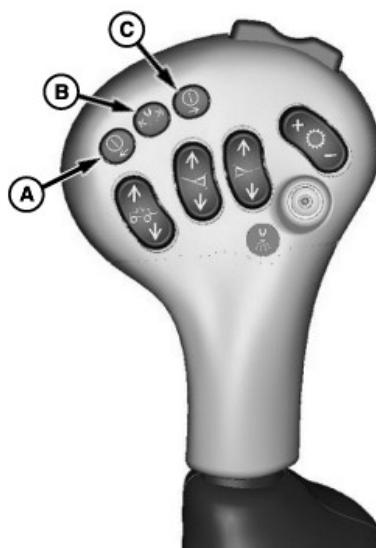
11. Când echipamentul este aliniat pe rândul următor, apăsați comutatorul principal – Master Activat/Dezactivat pentru a relua stropirea.

BN55050,000019C-58-19APR18

Operarea sistemului de comutare indexată a secțiunilor brațului (IBS)

Această mașină este prevăzută cu sistem de comutare indexată a secțiunilor brațului (IBS). Acesta oferă operatorului o altă modalitate de a opri în ordine secțiunile rampei de stropire, fără a lua mâna de pe maneta multifuncțională. Această funcție este utilă când se lucrează cu rânduri scurte sau canale. Butoanele IBS comandă secțiunile așa cum sunt configurate de către operator pe mașinile echipate cu sistem de comandă a duzelor.

Există trei butoane care funcționează după cum urmează:



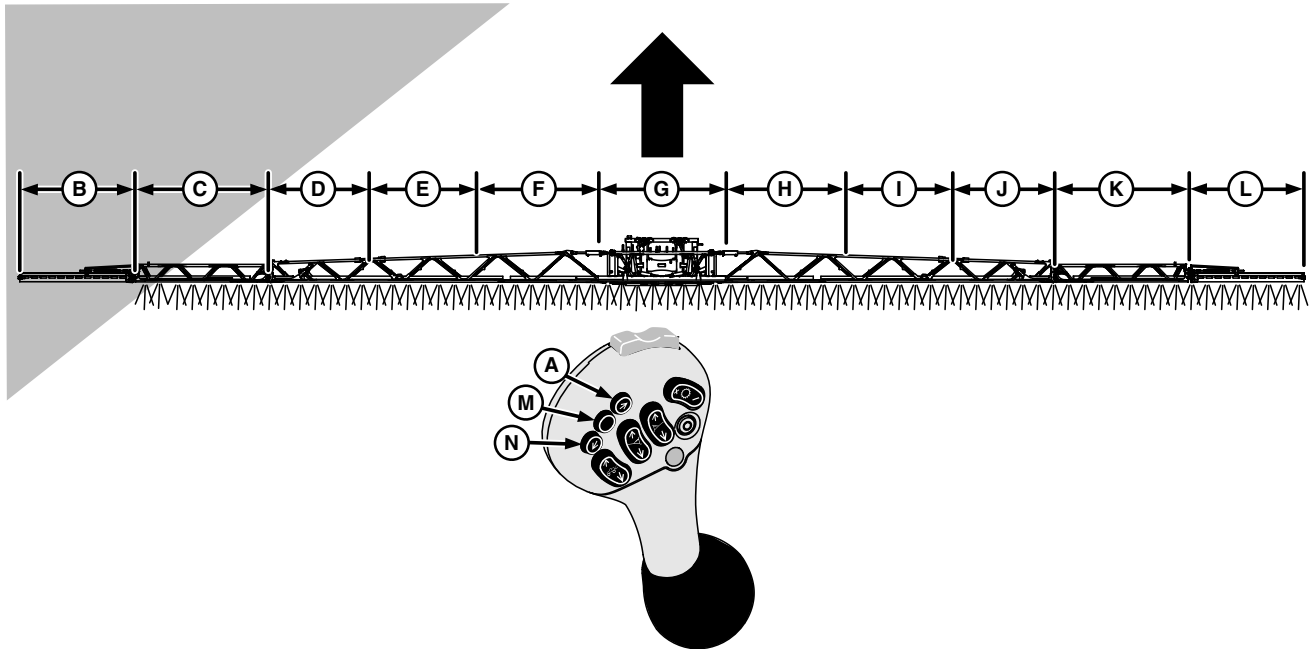
N63297—UN—15JUL03

A—Butonul IBS stânga

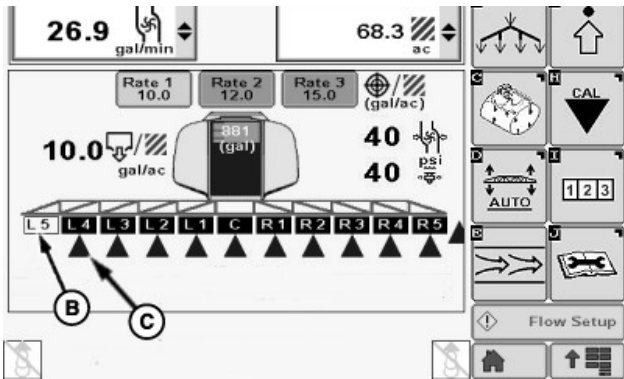
B—Butonul IBS de resetare

C—Butonul IBS dreapta

- Utilizați Butonul IBS stânga (A) pentru a opri în ordine secțiunile brațului, începând din capătul din dreapta al brațului și continuând spre stânga.
- Utilizați Butonul de resetare IBS (B) pentru a reporni toate secțiunile oprite care sunt activate.
- Utilizați Butonul IBS dreapta (C) pentru a opri în ordine secțiunile brațului, începând din capătul din stânga al brațului și continuând spre dreapta.



N102414—UN—25FEB13



N116942—UN—02APR15

- A—Butonul IBS dreapta
- B—Secțiunea de stopire a brațului "L5"
- C—Secțiunea de stopire a brațului "L4"
- D—Secțiunea de stopire a brațului "L3"
- E—Secțiunea de stopire a brațului "L2"
- F—Secțiunea de stopire a brațului "L1"
- G—Secțiunea de stopire a brațului "C" (centrală)
- H—Secțiunea de stopire a brațului "R1"
- I—Secțiunea de stopire a brațului "R2"
- J—Secțiunea de stopire a brațului "R3"
- K—Secțiunea de stopire a brațului "R4"
- L—Secțiunea de stopire a brațului "R5"
- M—Butonul IBS stânga
- N—Butonul IBS de resetare

EXEMPLU: Dacă vă apropiați de un canal în unghi și doriți să opriți în ordine secțiunile de la stânga la dreapta, apăsați o dată scurt butonul IBS dreapta (A) pentru a opri secțiunea exterioară a brațului din stânga a brațului (B) (L5 pe afișaj). Secțiunile dezactivate de funcția IBS au un fundal alb cu o casetă de încadrare. În continuare, apăsați din nou scurt butonul (A) pentru a opri secțiunea (C) (L4 pe afișaj). Continuați să apăsați scurt butonul (A) pentru a opri restul secțiunilor pe întregul braț.

După ce au fost oprite toate secțiunile, apăsați din nou scurt butonul (A) pentru a **porni** secțiunea (B), apoi (C) și așa mai departe.

Dacă au fost oprite numai câteva secțiuni cu butonul (A), le puteți porni din nou, în ordine, cu butonul IBS stânga (N). Puteți de asemenea să le reactivați simultan, prin utilizarea butonului de resetare IBS (M).

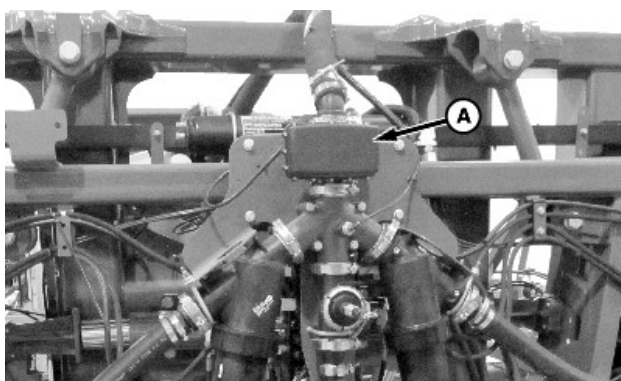
Secțiunile pot fi oprite de la dreapta la stânga cu butonul (N).

NOTĂ: Duzele exterioare se opresc atunci când sunt oprite secțiunile de la capetele brațelor.

Dacă o secțiune a brațului este dezactivată utilizând comutatorul pentru secțiunea brațului de pe CommandARM™, aceasta va fi ignorată la pornirea/oprirea secțiunilor brațului cu ajutorul funcției IBS.

BN55050,000019D-58-19APR18

Operarea Supapei de izolare a brațului



N125204—UN—24AUG16

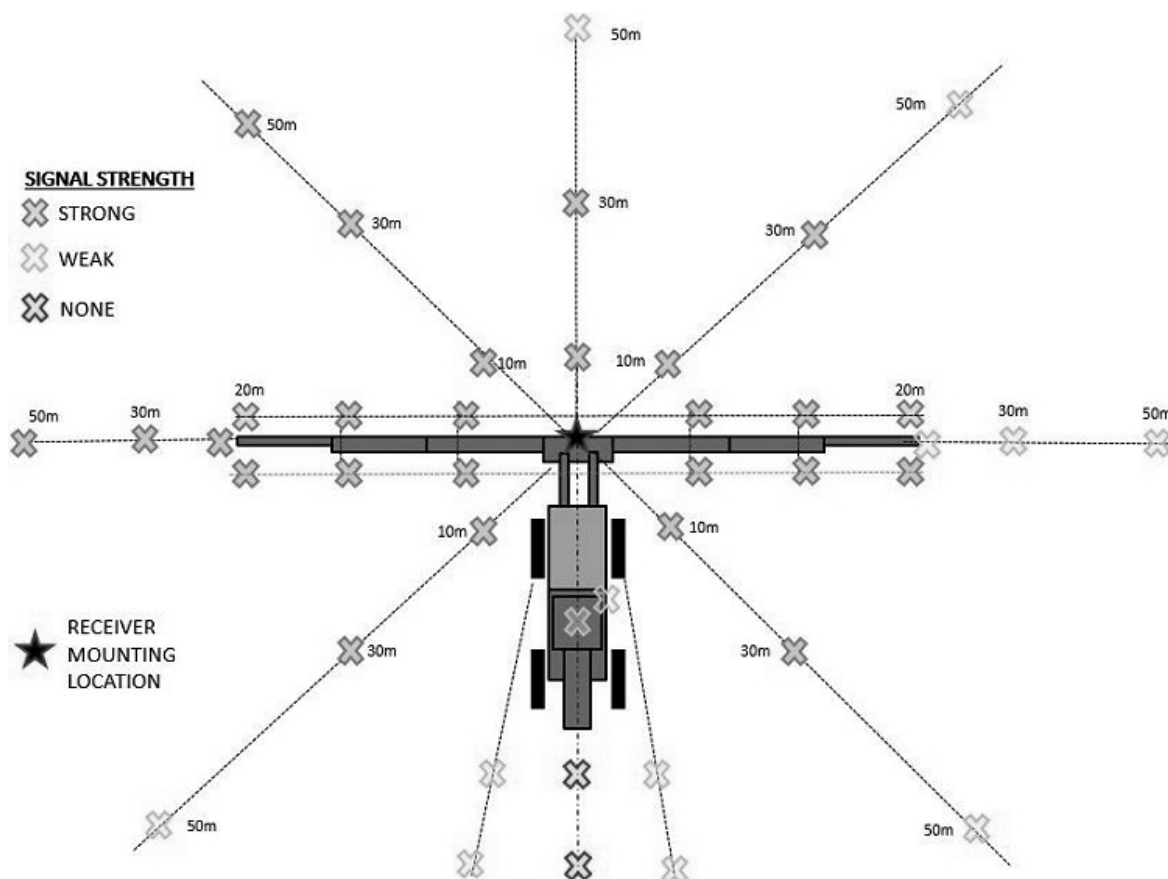
A—Supapă de izolare a brațului

Supapa de izolare a brațului (A) oprește debitul de soluție de la rezervor și pompă spre braț când este închisă. Supapa este închisă cât timp pompa nu este pornită – ON și brațele nu sunt depliate. Supapa se deschide de asemenea când comutatorul principal al sistemului de stopire este apăsat în timp ce brațul este pliat.

CS12167,000090C-58-06JAN17

Operarea sistemului cu telecomanda

Raza de acțiune a telecomenzii



Raza de acțiune a telecomenzii wireless a duzelor

N155771—UN—17MAY21

Telecomanda permite operatorului să activeze duze individuale sau secțiuni de duze din exteriorul cabinei în scopuri de depanare. Telecomanda necesită o linie directă de vedere spre receptor, care este montat pe spatele șasiului central al brațelor. Dacă telecomanda este deplasată în afara razei de acțiune indicate mai sus, va fi necesară restabilirea unei conexiuni cu

receptorul înainte funcționarea telecomenzii. Pentru a restabili conexiunea, deplasați telecomanda în raza de acțiune a receptorului (acest lucru poate dura până la 20 de secunde). Dacă sistemul tot nu răspunde la o comandă, poziționați telecomanda la 2 - 3 metri față de receptor timp de 20 de secunde și conexiunile trebuie să se restabilească automat. Răspunsul la o comandă

trebuie să fie imediat, totuși dacă există o întârziere, acest lucru poate indica intensitatea slabă a semnalului între receptor și telecomandă, interferență, limita razei de acțiune și/sau baterie slabă a telecomenzii.

În unele cazuri, dacă operatorul ține/apasă un buton de pe telecomandă și iese din raza de acțiune a receptorului, telecomanda se poate bloca. Dacă telecomanda este în starea blocat, necesită repornire. Pentru repornire, îndepărtați bateria din telecomandă timp de 20 de secunde și reinstalați.

În cazul pornirii la rece a mașinii, conectarea și funcționarea receptorului și a telecomenzii pot dura până la 2 minute. Dacă o telecomandă este scoasă din raza de acțiune a receptorului, restabilirea conexiunii poate dura până la 20 de secunde.

Diagnosticare folosind telecomanda

Adresa de diagnosticare MNA 10 poate fi utilizată pentru a vedea dacă o telecomandă asociată comunică cu gateway-ul. Afișați adresa de diagnosticare MNA 10 pe afișaj (Meniu>Sistem>Centru de diagnosticare>Unități de control>Unitate de control duză mașină) și solicitați unei persoane să apese un buton de pe telecomandă în timp ce se află în spatele șasiului central unde semnalul este puternic. În MNA DA 10 veți vedea afișat 000000. Fiecare cifră se aliniază cu un buton corespunzător de pe telecomandă. Acest proces va permite operatorului să se asigure că telecomanda și gateway-ul comunică adecvat. Procesul se aplică doar pentru o telecomandă care este deja asociată. Este nevoie de 2 persoane, una care să se afle într-o poziție vizibilă și cealaltă în cabină pentru a verifica dacă MNA DA 10 se modifică atunci când un buton este apăsat. De exemplu, XXXnX este pentru activare. n trebuie să treacă de la 0 la 1 când butonul este apăsat.



N155772—UN—17MAY21

Poziția adecvată a bateriei

142 corespunde cu numărul subliniat al numărului de serie al telecomenzii pe care o folosiți. Dacă numărul corespunde, înlocuiți bateria CR2032 în telecomandă. Asigurați-vă că latura + este orientată în jos ca în fotografia de mai sus. Bateriile trebuie înlocuite în fiecare sezon deoarece durează în mod obișnuit 6 luni.

Dacă numărul nu corespunde cu numărul subliniat sau indică 999999999, telecomanda trebuie asociată. (Consultați procedura Asocierea telecomenzii din Secțiunea Întreținere.)

Prezentare generală a dreselor:

- MNA DA 10 – Verificarea de la distanță a duzelor, funcționarea butonului; 0 = neapăsat, 1 = apăsat.
- MNA DA 142 – Număr de serie subliniat al telecomenzii.
- MNA DA 143 – Comanda; 1 = asociere, 2 = ștergere.
- MNA DA 144 – Stare; afișată în tabelul de mai jos.

Coduri de stare	
Progres	Nume
0	AsociereInactivă
1	ActovareAsociere
2	AsociereActivă
3	AsociereEșuată
4	AsociereReușită
5	MaxFobsAsociat
6	ȘtergereEșuată
7	ȘtergereReușită
8	CodulNuAFostGăsit
9	CodDuplicat

Funcționarea telecomenzii

Operați telecomanda din spatele brațului, pentru rezultate optime. Butoanele de pe telecomandă funcționează în modul următor:

Dacă adresa nu se modifică, verificați dacă MNA DA



Comanda de la distanță

- A—Buton de PORNIRE secțiunea stânga
B—Buton de PORNIRE secțiunea dreapta
C—Buton de PORNIRE duze stânga
D—Buton de PORNIRE duze dreapta
E—Butonul Pornire
F—Butonul Stop

- Activați – ON secțiunile de stropire începând cu secțiunea extremă dreapta și progresiv pe braț spre stânga cu butonul de activare – ON al secțiunii stânga (A).
- Activați – ON secțiunile de stropire începând cu secțiunea extremă stânga și progresiv pe braț spre dreapta cu butonul de activare – ON al secțiunii dreapta (B).
- Activați – ON următoarea duză disponibilă progresând de pe partea dreapta spre partea stânga a brațului prin utilizarea butonului de activare – ON stânga (C).
- Activați – ON următoarea duză disponibilă progresând de pe partea stânga spre partea dreapta a brațului prin utilizarea butonului de activare – ON dreapta (D).
- Activați sistemul de telecomandă prin apăsarea de două ori a butonului Start (E). Stropiți de pe toată lățimea brațului prin menținerea butonului start timp de două secunde.

NOTĂ: Claxonul mașinii emite două semnale și toate luminile duzelor emit două flash-uri când sistemul este activat.

- Încheiați testele duzelor prin menținerea butonului stop (F) timp de două secunde. Apăsați butonul stop o dată pentru a întrerupe stropirea.

NOTĂ: Claxonul mașinii emite un semnal și toate luminile duzelor emit un flash când sistemul este dezactivat.

Trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții înainte de a controla sistemul prin telecomandă:

- Pompa de soluție este pornită.
- Nicio operație de încărcare de la distanță nu este activă.
- Mașina este în poziția de parcare.
- Brațul este depliat.

NOTĂ: Dacă apare o stare care nu a fost întâlnită în cursul operării la distanță, sistemul este dezactivat.

Exemplul 1: Activați o secțiune după care o singură duză

NOTĂ: Numai duzele activate sunt comandate când se utilizează telecomanda.

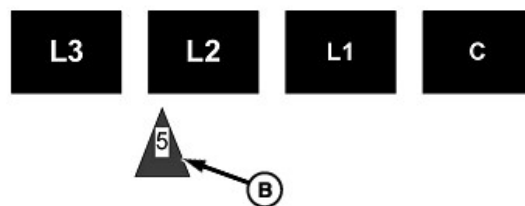
Toate exemplele pleacă de la partea stânga a mașinii. Procedura este similară pentru pornire din partea dreapta a mașinii.

Claxonul mașinii emite două semnale și toate luminile duzelor emit două flash-uri când sistemul este activat.

1. Apăsați butonul Start de două ori.



N125209—UN—07SEP16



N125210—UN—07SEP16

- A—Secțiunea stânga
B—Duze stânga

2. Apăsați butonul ON al secțiunii dreapta, activând – ON secțiunea extremă stânga (A) de pe braț.
3. Apăsați butonul ON al duzei dreapta, activând – ON

duza extremă stânga (B) de pe următoarea secțiune disponibilă.

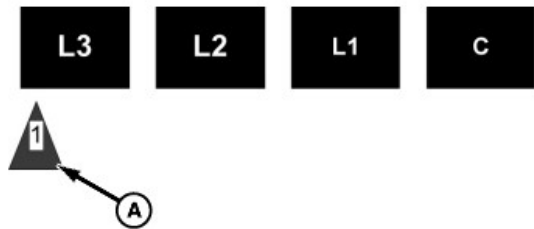
4. Apăsați butonul Stop pentru a întrerupe stropirea.

Exemplul 2: Activați o duze individuale, după care o secțiune

NOTĂ: Numai duzele activate sunt comandate când se utilizează telecomanda.

Claxonul mașinii emite două semnale și toate luminile duzelor emit două flash-uri când sistemul este activat.

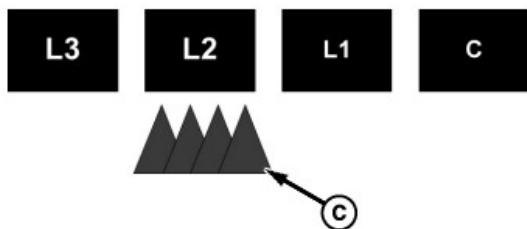
1. Apăsați butonul Start de două ori.



N125211—UN—07SEP16



N125212—UN—07SEP16



N125213—UN—07SEP16

A—Duze stânga
B—Următoarea duză
C—Secțiune de stropire

2. Apăsați butonul ON al duzei dreapta, activând – ON duza extremă stânga (A) de pe braț.

3. Apăsați din nou butonul ON al duzei dreapta, activând – ON următoarea duză disponibilă (B) spre dreapta brațului.

4. Apăsați butonul ON al secțiunii dreapta, activând – ON următoarea secțiune disponibilă (C).

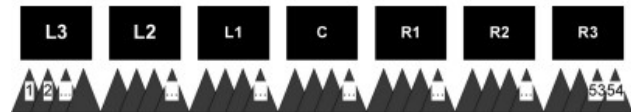
5. Apăsați butonul Stop pentru a întrerupe stropirea.

Exemplul 3: Activați toate duzele

NOTĂ: Numai duzele activate sunt comandate când se utilizează telecomanda.

Claxonul mașinii emite două semnale și toate luminile duzelor emit două flash-uri când sistemul este activat.

1. Apăsați butonul Start de două ori.



N125214—UN—07SEP16

Toate secțiunile activate – ON

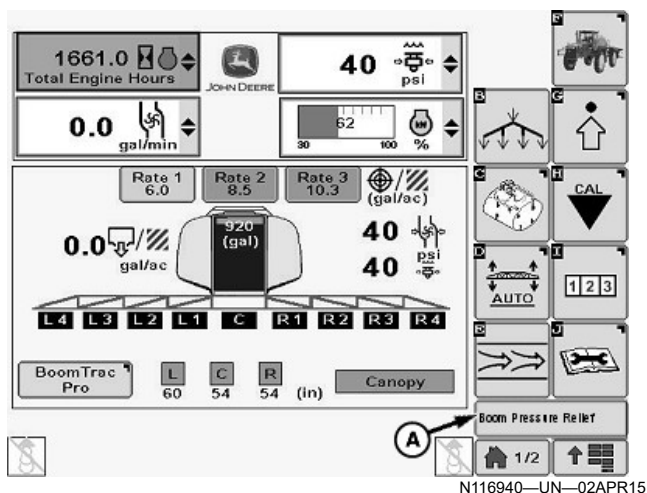
2. Apăsați și mențineți butonul Start mai mult de o secundă pentru a stropi de pe întregul braț.

3. Eliberați butonul Start după ce stropirea pornește.

4. Apăsați butonul Stop pentru a întrerupe stropirea.

BN55050,0000596-58-18MAY21

Eliberarea presiunii în braț



A—Mesaj

ATENȚIE: Sistemul de stopire poate conține materiale periculoase care pot cauza vătămări grave sau moartea dvs. sau a altora. Purtați îmbrăcăminte de protecție, ochelari și mănuși. Stropiți cu soluții chimice într-o zonă în care nu există risc de contaminare pentru oameni, animale, vegetație și surse de apă etc.

Funcția Eliberare presiune braț permite eliminarea presiunii acumulate în braț după finalizarea activității de stopire. Presiunea este eliminată prin activarea solenoidelor de pa carcasele duzelor, și descărcarea soluției pe sol. Pompa de soluție și sarcina la distanță trebuie să fie oprite pentru a executa procedura. Se recomandă ca operatorul să ridice șasiul central al brațului în cea mai înaltă poziție. Principalul scop al acestei funcții este eliminarea presiunii din sistem înaintea lucrărilor de service.

Mașinile echipate cu sistem de injecție directă au montată o supapă unisens care permite acumularea presiunii înalte în țevăria brațului. Trebuie executată o procedură de depresurizare pentru a elimina presiunea.

NOTĂ: Vezi Activarea depresurizării brațului în secțiunea SprayStar™ a manualului de utilizare a mașinii pentru activarea/dezactivarea acestei funcții.

Eliberarea presiunii din braț cu brațul pliat poate cauza acoperirea cu soluție a echipamentului.

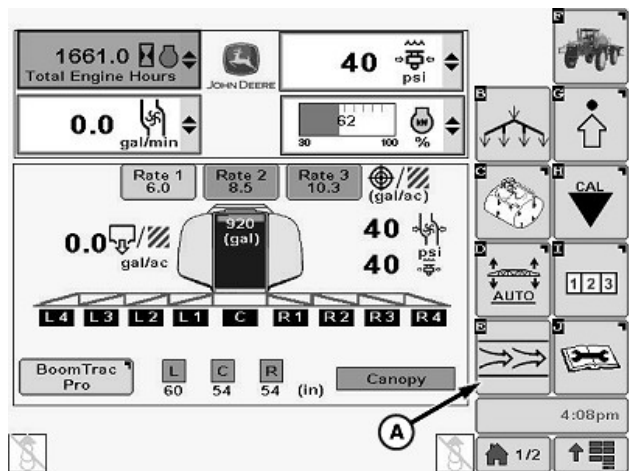
1. Aduceți comutatorul pompei de soluție în poziția DEZACTIVAT.
2. Depliați brațul.
3. Coborâți șasiul central în poziția cea mai joasă, pentru a reduce la minim derapajul.

4. Apăsăți comutatorul principal al sistemului de stopire.
5. Presiunea este eliminată la bază.

CS12167,00008EA-58-03MAY17

Acționați eliminarea aerului din braț – dacă este inclus în dotare

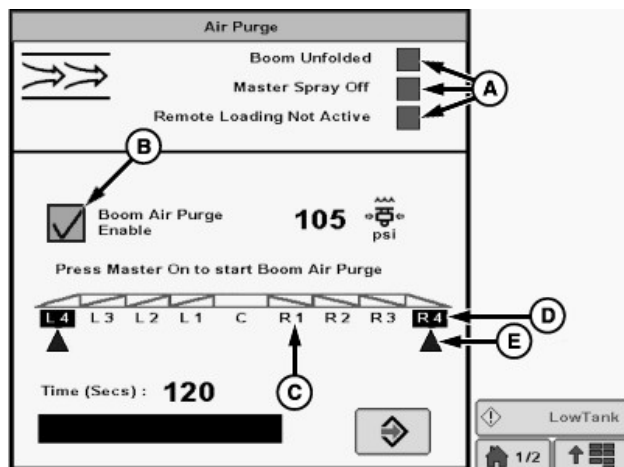
1. Parcați mașina într-o zonă plată, depliați brațele și poziționați brațele paralel cu solul.



N116941—UN—02APR15

A—Tastă programabilă Eliminare aer din braț

2. Apăsăți tasta programabilă Boom Air Purge (Eliminare aer din braț) (A).
3. Următoarele condiții trebuie îndeplinite înainte de utilizarea Boom Air Purge (Eliminare aer din braț):
 - Secțiuni interioare braț depliate
 - Comutatorul Master de stopire trebuie să fie dezactivat minim 2 secunde
 - Stațiile de încărcare de la distanță trebuie să fie inactive



N137008—UN—19APR18

A—Indicatoare

B—Casetă de activare Eliminare aer din braț

C—Secțiune de stropit dezactivată
D—Secțiune de stropit activată
E—Con

Indicatorii (A) sunt verzi atunci când sunt îndeplinite toate condițiile.

- Apăsați caseta de activare Boom Air Purge (Eliminare aer din braț) (B) (apare bifa) pentru a începe procesul de eliminare. Instrucțiunile pentru a apăsa comutatorul Master stropire ACT. vor fi afișate sub caseta de bifare.

NOTĂ: Doar secțiunile activate ale brațului sunt purjate.

Secțiunile dezactivate (C) sunt afișate cu litere închise la culoare. Secțiunile activate (D) sunt indicate cu un fundal închis la culoare și cu litere deschise. Un con (E) este afișat sub secțiunile active în timpul procesului de purjare.

- Purjați brațul activând doar secțiunea din marginea exterioară de pe fiecare parte și apăsând comutatorul Master stropire ACT. pentru a deschide supapele secțiunilor.
- Atunci când secțiunile sunt purjate, închideți-le și deschideți următoarea secțiune din succesiune. Repetați până când toate secțiunile sunt purjate.
- Secțiunile brațului pot fi activate utilizând comutatoarele pentru secțiunile brațelor de pe consola laterală CommandARM™ sau prin utilizarea funcției IBS de pe maneta multifuncțională. Duzele exterioare stânga și dreapta pot fi activate, de asemenea, utilizând comutatoarele pentru duzele exterioare stânga și dreapta de pe CommandARM™.

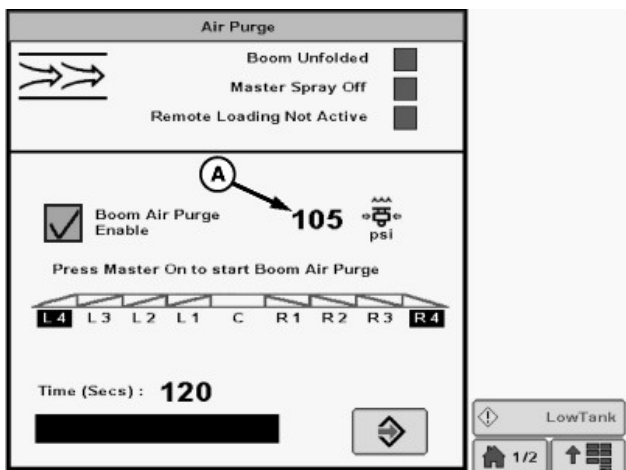
NOTĂ: Durata de purjare este de 2 minute. Contorul este oprit atunci când este apăsat butonul Master stropire DEZACT. Presiunea aerului (A) poate fi monitorizată și purjarea poate fi întreruptă pentru a vă asigura că este disponibilă o presiune suficientă a aerului pentru a purja secțiunile activate.

- Purjarea poate fi oprită prin apăsarea casetei de activare Boom Air Purge (Eliminare aer din braț) (bifa dispăre) sau lăsând timpul să treacă. Cronometrul este resetat la 2 minute atunci când caseta este apăsată din nou.

- Dacă selecția duzei active este numai A sau numai B, atunci selectați modul rămas și repetați procedura. Este necesar timpul redus pentru purjarea duzei rămase.

Instrucțiunile despre reîncărcarea brațului cu lichid vor fi afișate să reducă aerul prins atunci când stropirea este reluată.

BN55050,000019E-58-19APR18

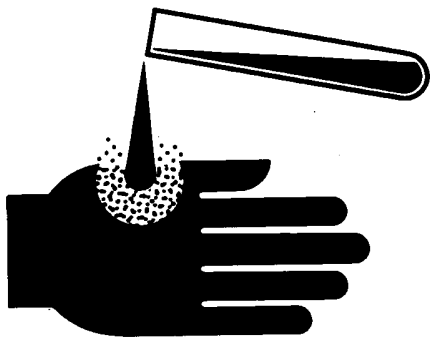


N137009—UN—19APR18

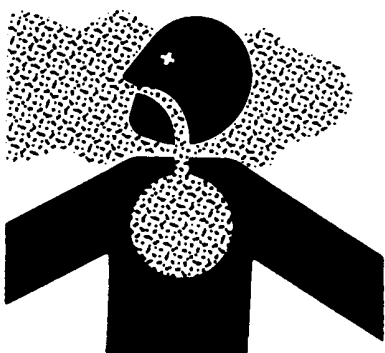
A—Presiunea aerului

Întreținerea

Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

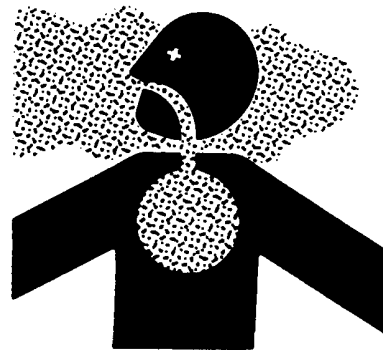
- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranță.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la

gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.

- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).
 - Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02-58-05APR04

Evitați expunerea la produse chimice



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENȚIE: Expunerea la produse chimice, inclusiv pesticide, poate produce rănirea sau moartea.

NU VĂ BAZAȚI NUMAI PE ACEASTĂ CABINĂ, PE INDICATORUL DE PRESIUNE DIN CABINĂ SAU PE FILTRELE DE AER DIN CABINĂ PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA EXPUNERII LA PRODUSE CHIMICE.

Pentru a reduce riscul de expunere la produse chimice:

- Purtați ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECȚIE, în conformitate cu etichetele de pe ambalajul produselor chimice.
- Permiteți numai personalului instruit și autorizat să aplice produsele chimice.
- Închideți întotdeauna geamurile și ușile tractorului în timpul aplicării
- Asigurați-vă că pe mașină sunt instalate permanent filtre John Deere cu carbon activ sau alte filtre echivalente (consultați Verificarea și înlocuirea filtrelor de aer din cabină din secțiunea Cabina și sistemul de aer condiționat)
- Nu permiteți pătrunderea substanțelor chimice în cabină
- Curățați sau scoateți încălțăminte sau îmbrăcămintea contaminată înainte de a intra în cabină
- Păstrați curățenia în interiorul cabinei
- Citiți și urmați instrucțiunile de pe:
 - Eticheta ambalajului fiecărui produs chimic aplicat
 - Standardul de protecție a muncii pentru pesticidele agricole emis de Agenția S.U.A. de Protecție a Mediului (EPA)
 - Prevederile naționale sau locale privind protecția muncii
 - Manualul de utilizare al acestei mașini
- Trebuie respectate numeroase cerințe, care includ, fără a se limita la, reglementările EPA
- Chiar și atunci când vă aflați în cabină, purtați întotdeauna mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete când aplicați produse chimice, inclusiv pesticide
- Dacă trebuie să părăsiți cabina când sunt prezente produse chimice, inclusiv pesticide, purtați întotdeauna echipamentul de protecție recomandat de fabricantul produsului chimic
- Înainte de a reveni în cabină, scoateți echipamentul de protecție utilizat în timpul manevrării produselor chimice, inclusiv pesticide, și depozitați echipamentul în conformitate cu prevederile EPA, pentru a preveni contaminarea cabinei

CS12167,000073C-58-02APR15

Întreținerea în siguranță a sistemului de stropire

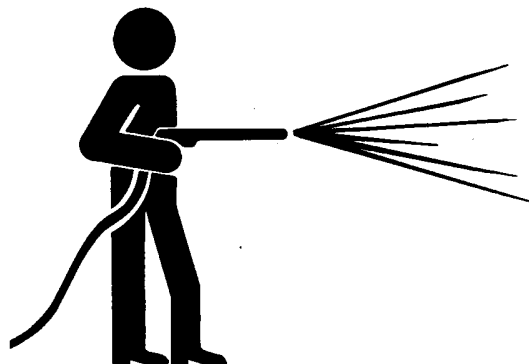


TS281—UN—15APR13

⚠ ATENȚIE: Sistemul de stropire se află sub presiune. Înainte de efectuarea operațiilor de întreținere la sistemul de stropire, comandați funcția de depresurizare a brațului.

CS12167,00008E4-58-06JAN17

Curățarea vehiculului de substanțele chimice periculoase, inclusiv pesticide



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENȚIE: În timpul aplicării substanțelor chimice periculoase, inclusiv a pesticidelor, se pot acumula reziduuri în interiorul sau pe exteriorul vehiculului. Curățați vehiculul conform instrucțiunilor de utilizare a substanțelor chimice periculoase.

Când vehiculul este expus la substanțe chimice periculoase, curățați zilnic interiorul și exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării și a acumulării de impurități vizibile.

1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/ electrice sau conectori, rulmenți și garniturile sistemului hidraulic, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea și stropiți sub un unghi de 45 sau 90 de grade.

3. Spălați complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminați apa de spălare cu concentrații periculoase de ingrediente active și non-active, conform reglementărilor sau directivelor în vigoare.

OUO6092,000081B-58-18JAN21

Produse de curățare și vopsele recomandate

IMPORTANT: Pentru orice produs chimic, este necesar să citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile.

Pentru cele mai bune rezultate, utilizați agenți de curățare, vopsele pentru echipamente și lichid pentru vreme rece John Deere SprayMaster. Aceste produse chimice sunt disponibile la distribuitorul local John Deere.

- Erase™ Agent de curățare sistem de stropire PM433QT
- Lichid pentru vreme rece N305634
- Vopsea TY25396

CS12167,00009E9-58-20MAR17

Curățați sistemul de soluție

ATENȚIE: Produsele chimice și pesticidele sunt periculoase și pot produce otrăvirea, rănirea gravă sau decesul. Toate echipamentele de stropire trebuie decontaminate înainte de revizie sau de parcare pe perioade prelungite. Decontaminarea trebuie efectuată într-o zonă sigură, prin spălare cu apă, neutralizare sau prin metode recomandate de fabricantul produsului chimic.

Verificați dacă sunt necesare tehnici de curățare speciale. Autocisternele de stropit trebuie curățate la fiecare înlocuire a produselor chimice sau când mașina este depozitată.

Folosiți Erase™ sau un agent de curățare echivalent conform recomandărilor producătorului.

CS12167,0000A32-58-02MAY17

Curățați carcasa duzei

ATENȚIE: NU curățați capetele duzelor prin suflare în gură. Puteți înghiți sau inhala produse chimice periculoase, ceea ce poate duce la otrăvirea, rănirea gravă sau moartea dumneavoastră și a altor persoane.

IMPORTANT: Nu spălați sub presiune aceste componente. Utilizați o presiune normală a apei, sub 345 kPa (3,45 bar) (50 psi).

Carcasele duzelor necesită doar să fie demontate de pe braț atunci când trebuie înlocuit ansamblul carcasă duză. Toate componentele carcasei duzei pot fi supuse la service fără demontarea carcasei duzei.

1. Detașați carcasa duzei de pe brațul de pulverizare.
2. Curățați contaminanții de pe carcasele duzelor cu apă, detergent moale și aer comprimat, după cum este necesar.
3. Consultați Repararea turelei duzelor și Repararea solenoidului duzei în această secțiune pentru instrucțiunile de dezamblare.

CS12167,0000A33-58-01MAY17

Clătiți carcasele duzelor — Zilnic

IMPORTANT: Executați zilnic o procedură de clătire a brațului pentru a preveni obturarea duzelor și defecțiunile solenoidilor. Pulverizați apă de purjare prin ambii solenoizi A și B.

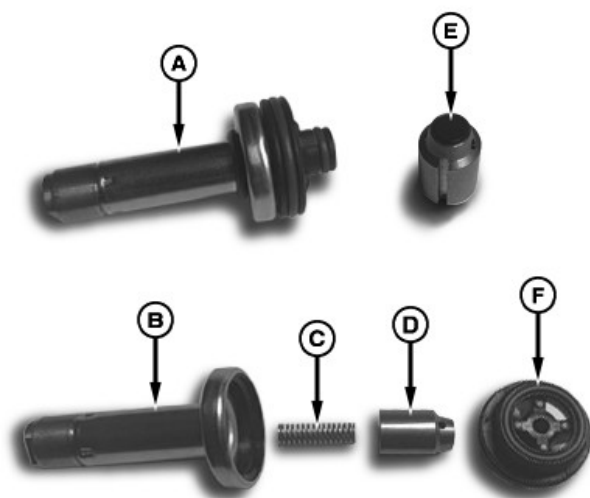
Corpurile duzelor ExactApply™ necesită o îngrijire și întreținere suplimentară pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului. Corpurile duzelor necesită ca ambele solenoide A și B să fie clătite, chiar dacă un canal nu a fost utilizat în cursul operației de stropire. Corpurile duzelor trebuie clătite zilnic atunci când s-a folosit o substanță chimică. Nu lăsați agenții de curățare a sistemului de stropire/rezervorului să rămână în sistem o perioadă mai lungă decât recomandările de pe etichetă sau cel mult o zi.

1. Urmăriți pașii evidențiați în Manualul de operare a mașinii, pentru a începe o clătire a brațului.
2. Verificați dacă este atribuit un cap de duză în afișaj la selecția duzelor A + B (dacă nu în selecția duzelor Combinată A + B). Verificați dacă modul de pulsare pentru stropire este setat la fix și debitul duzei la 50 – 75%.
3. Îndepărtați fizic capetele duzelor de la tamburele duzelor amplasate pe un aspirator (sfârșitul secțiunii conductei). Aceasta mărește debitul/viteza în conductă, garantând astfel că orice depunere de soluție este eliminată prin clătire din conducta de stropire.

4. Efectuați o purjare a sistemului sau brațului. Clătiți câte o secțiune o dată la 90 psi timp de cel puțin 10 secunde per secțiune. Volumul recomandat al apei de clătire de utilizat este de minimum 454 – 644 l (120 – 170 gal).
5. Montați la loc capetele îndepărtate ale duzelor, asigurând localizarea corectă pe tambur a fiecărui cap. Reglați setările modului de stropire la cele inițiale pentru o operațiune de stropire normală.

BN55050,000056E-58-17MAY21

Identificarea componentelor cartușului



N154609—UN—08MAR21

A—Ansamblul cartușului

B—Tija cartușului

C—Arc

D—Piston

E—Supapă cu disc

F—Scaunul supapei

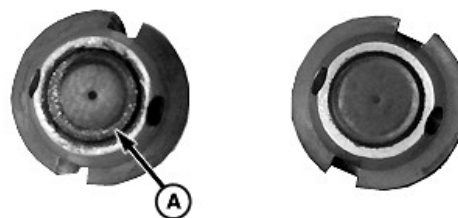
AOTA2VY,0000418-58-16MAR21

Inspectarea componentelor cartușului

Inspectați la început toate ansamblurile cartușelor după 750 de ore de stropire sau după cum este necesar. Inspectați ansamblurile cartușului dacă întâmpinați probleme de performanță la mai multe cartușe. Durata de viață a ansamblului cartușului variază în funcție de modurile de funcționare folosite și tipurile de substanțe chimice.

Factori care contribuie la reducerea duratei de viață a ansamblului cartușului:

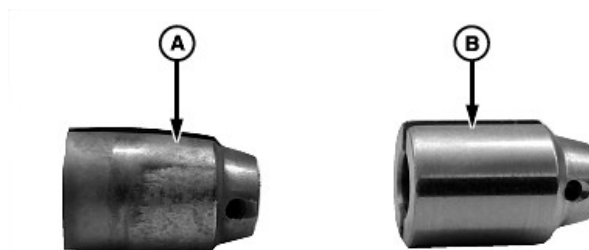
- Mod de funcționare
 - Modul de pulsare mărește uzura
 - Modul utilaj de pulverizat: Timp de funcționare cu A prin comparație cu B
- Presiune de funcționare mai mare
- Apă cu nisip sau alte particule
- Coroziune
 - Substanțe defoliante și fertilizatoare cu PH scăzut
 - Dacă nu se utilizează fluide pe bază de glicol
- Substanțe chimice amestecate cu pulberi sau granule
- Purjare necorespunzătoare



N125215—UN—21NOV16

A—Canelură

După o utilizare îndelungată, pe supapa cu disc a pistonului se formează o canelură (A) de la contactul cu scaunul orificiului. Pistonul trebuie înlocuit când este uzat sau deteriorat.



N137010—UN—19APR18

A—Piston uzat
B—Piston nou

Pistoanele pot să se uzeze de asemenea pe laterale (A) în comparație cu un piston nou (B). În caz de uzură severă pe laterale, pistonul trebuie înlocuit. Dacă atât scaunul supapei, cât și pistonul sunt foarte uzate, trebuie înlocuit întregul ansamblu al cartușului. Vezi Repararea solenoidului duzei în această secțiune pentru lista de piese incluse în ansamblul cartușului.

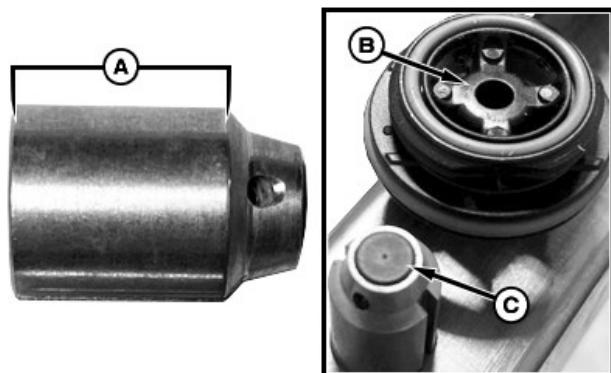
Capacitatea la presiune a carcasi duzei scade pe măsură ce pistonul se uzează. Pistoanele uzate cauzează o pulsare dezordonată sau scurgeri, ceea ce poate determina mai multe carcase ale duzelor să afișeze o eroare.

Utilizați informațiile următoare pentru a stabili nivelul de uzură sau coroziune și eventualele etape necesare pentru reparare:

Declinarea responsabilității: Informațiile următoare reprezintă un ghid pentru inspectarea componentelor de cartușe pentru diferite niveluri de uzură. Numărul indicat de ore de viață rămase este doar o aproximație. Recomandările se bazează pe inspecții vizuale. Ansamblul cartușului reprezintă o piesă supusă uzurii, iar durata de viață poate varia, după cum s-a menționat anterior. Dacă întâmpinați constant probleme de

performanță, cum ar fi picurat, scurgeri sau pistoane blocate în poziția închis/deschis, inspectați ansamblurile cartușelor, după cum este necesar.

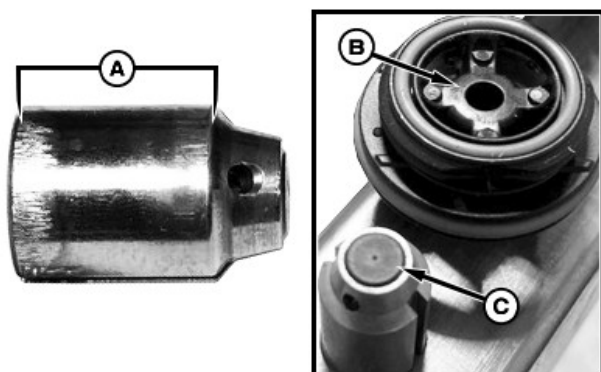
Nicio uzură



A—Suprafața exterioară a pistonului
B—Scaunul supapei
C—Supapă cu disc

Dacă nu există nicio uzură vizibilă pe suprafața exterioară a pistonului (A), pe scaunul supapei (B) sau pe supapa cu disc (C), inspectați componentele cartușului după alte 750 de ore stropire.

Uzură ușoară



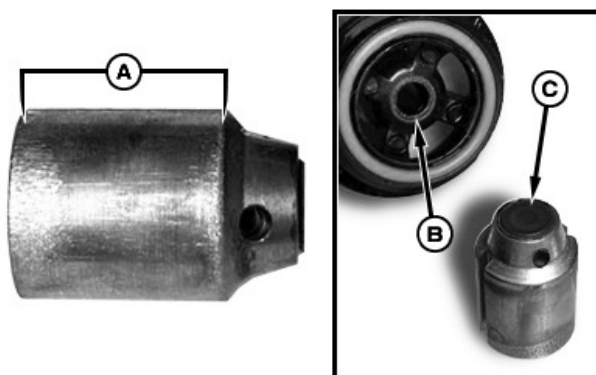
A—Suprafața exterioară a pistonului
B—Scaunul supapei
C—Supapă cu disc

Componentele cartușului sunt **ușor uzate** dacă:

- Între 0–25% din suprafața exterioară a pistonului (A) este zgâriată după cum urmează.
- Scaunul supapei (B) sau supapa cu disc (C) nu prezintă nicio deteriorare.

Inspectați din nou toate componentele cartușului după încă 750 de ore de stropire.

Uzură moderată



N154832—UN—09MAR21

A—Suprafața exterioară a pistonului
B—Scaunul supapei
C—Supapă cu disc

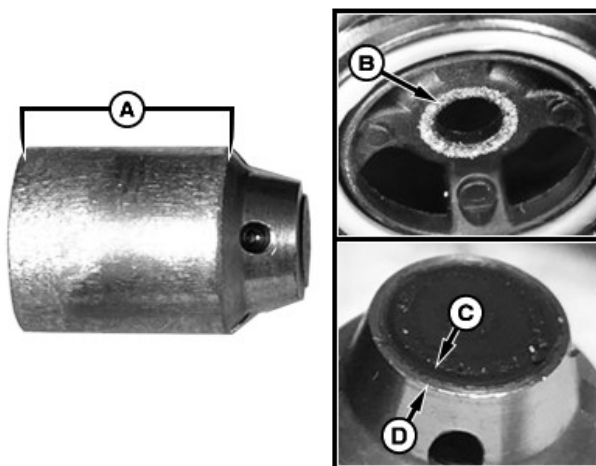
Componentele cartușului sunt **uzate moderat** dacă:

- Între 25–50% din suprafața exterioară a pistonului (A) este zgâriată după cum urmează.
- Scaunul supapei (B) și supapa cu disc (C) prezintă un ușor marcaj circular, după cum este indicat.

Dacă **mai puțin** de 10% dintre pistoane prezintă o uzură moderată, inspectați din nou toate componentele cartușului după alte 500 de ore de stropire.

Dacă **mai mult** de 10% dintre pistoane prezintă o uzură moderată, inspectați din nou toate componentele cartușului după alte 250 de ore de stropire.

Uzură severă



N154833—UN—09MAR21

A—Suprafața exterioară a pistonului
B—Scaunul supapei
C—Supapă cu disc
D—Marginea pistonului

Componentele cartușului sunt **foarte uzate** dacă:

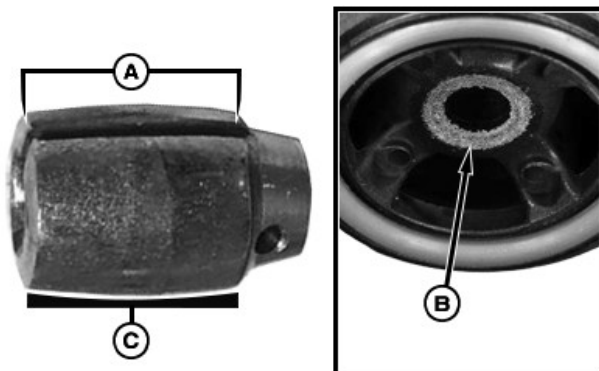
- Cel puțin 50% din suprafața exterioară a pistonului (A) este zgâriată după cum urmează.
- Scaunul supapei (B) este rugos sau prezintă semne de deteriorare.

- Supapa cu disc (C) prezintă o uzură considerabilă, orificii, fisuri sau marginea exterioară s-a uzat la același nivel cu marginea pistonului (D), după cum este indicat.

Dacă **fie** pistonul, **fie** scaunul supapei prezintă o uzură severă, înlocuiți componenta.

Dacă **atât** pistonul, cât și scaunul supapei prezintă o uzură severă, înlocuiți ansamblul cartușului.

Uzură excesivă



A—Suprafața exterioară a pistonului
B—Scaunul supapei
C—Margine curbă

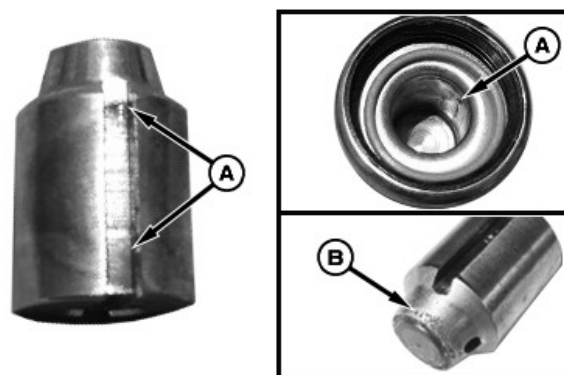
Dacă există o scurgere sau dacă pistonul nu se deschide la presiuni înalte, componentele sunt excesiv de uzate.

Componentele cartușului sunt **excesiv de uzate** dacă:

- Suprafața exterioară a pistonului (A) este acoperită aproape în întregime de zgârieturi.
- Supapa cu disc prezintă o uzură considerabilă, orificii, fisuri sau lipsește.
- Scaunul supapei (B) este foarte uzat, rugos și concav.
- Pistonul are margini curbate (C), după cum este indicat.

Dacă o componentă de cartuș prezintă o uzură excesivă, înlocuiți ansamblul cartușului.

Coroziune și uzură de ciupitură ușoare



N154835—UN—08MAR21
Coroziune și uzură de ciupitură ușoare

A—Rugină
B—Coroziune

Pe piston și pe tijă se poate forma rugină roșie (A) sau uzură de ciupitură (B).

Dacă nu există scurgeri, inspectați din nou componentele după încă 250 de ore de stropire.

Coroziune și uzură de ciupitură moderate



N154836—UN—09MAR21
Coroziune și uzură de ciupitură moderate

Dacă există scurgeri de la o duză sau dacă pistonul se înțepenește, componentele prezintă o corodare sau coroziune severă.

Curățați componentele cartușului cu apă, detergent delicat și o perie de curățare. După curățare, verificați dacă pistonul se deplasează liber în sus și în jos și asigurați-vă că nu există scurgeri.

IMPORTANT: Înainte de a instala solenoidul, asigurați-vă că suprafața exterioară a tijei este uscată.

Dacă duza nu prezintă scurgeri, inspectați din nou după încă 250 de ore de stropire.

Dacă pistonul nu se deplasează liber sau dacă duza prezintă scurgeri, înlocuiți pistonul.

Coroziune și uzură de ciupitură severe



N154837—UN—09MAR21

Coroziune și uzură de ciupitură severe

Dacă există scurgeri de la o duză sau dacă pistonul se înțepenește, componentele pot prezenta o corodare sau o coroziune severă.

În caz de coroziune sau uzură de ciupitură severe după cum este indicat, înlocuiți ansamblul cartușului.

Arc rupt



N154838—UN—09MAR21

A—Arc

Dacă o duză prezintă scurgeri, este posibil ca arcul (A) să fie rupt.

Înlocuiți pistonul și arcul. (Pistonul și arcul se vând împreună.)

AOTA2VY,0000417-58-05MAY21

Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar

ATENȚIE: Sistemul de stropire poate conține materiale periculoase care pot cauza vătămări grave sau moartea dvs. sau a altora. Purtați îmbrăcăminte de protecție, ochelari și mănuși. Executați lucrările de service într-o zonă în care nu pot fi contaminați oameni, animale, plante, surse de apă ș.a.m.d.

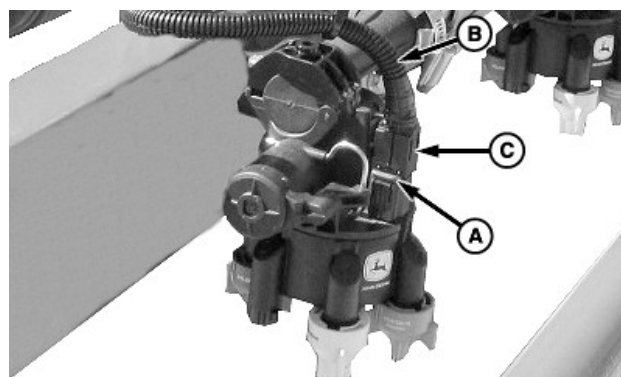
Nu eliminați soluția pe sol. Goliți-o într-un container.

În braț este acumulată presiune înaltă la mașinile echipate cu injecție directă. Efectuați procedura de depresurizare înaintea lucrărilor de service la carcasa duzei.

1. Efectuați o procedură de purjare a brațului de stropire. (Consultați secțiunea Aplicare, sistemul de clătire din manualul de utilizare.)
2. Eliberați presiunea din brațul de stropire. (Consultați Depresurizarea brațului din secțiunea Operare Comandă duze.)

NOTĂ: Supapa de izolare a brațului de stropire se închide automat când pompa de soluție este oprită sau brațul de stropire este pliat.

3. Verificați dacă supapa de izolare a brațului de stropire este închisă.
4. Reglați poziția brațului astfel încât țevăria la duza care urmează a fi demontată să fie în poziție orizontală.
5. Curățați de contaminare exteriorul carcasei duzei.
6. Curățați conectorul electric cu agentul de curățare a contactelor electronice TY26632 Electronic Contact și aer comprimat sau din tub de stropire.



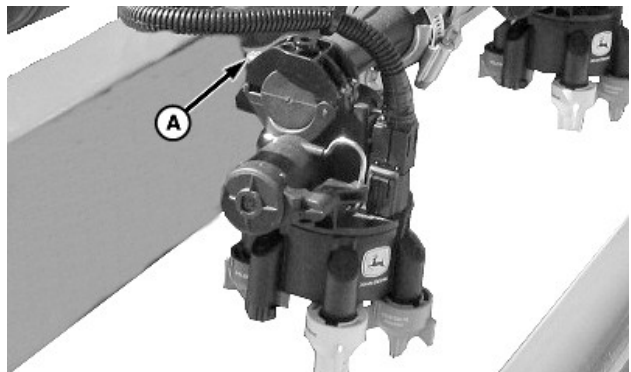
N136849—UN—18APR18

A—Opritor conector
B—Cablaj
C—Conector

7. Deblocați conectorul. Trageți în sus elementul de blocare (A) a conectorului.

IMPORTANT: Nu trageți de fasciculul de cabluri (B) când scoateți conectorul (C). Se poate deteriora fasciculul de cabluri sau conectorul.

8. Trageți de porțiunea de plastic a conectorului pentru a detașa conectorul de carcasa duzei.



N136850—UN—18APR18

A—Șurub

9. Scoateți șurubul (A).

NOTĂ: Utilizați un container adecvat pentru a colecta soluția scursă.

10. Demontați carcasa duzei.

11. Instalați în ordine inversă. Pe timpul montării, urmăriți următoarele note.

NOTĂ: Aplicați compus antigripant la șurubul de montaj al carcasei duzei când îl montați cu mașini-unelte. Folosiți numai mașini-unelte de turație mică când montați carcasa duzei, pentru a evita deteriorarea elementelor de asamblare.

Verificați ca blocajul conectorului să fie complet ridicat înainte de montarea conectorului la carcasa duzei.

Lubrifiați garnitura conectorului cu T242210 NyoGel® sau echivalent înainte de montare.

Strângeți șurubul demontat înainte cu 2 N·m (17,7 lb·in).

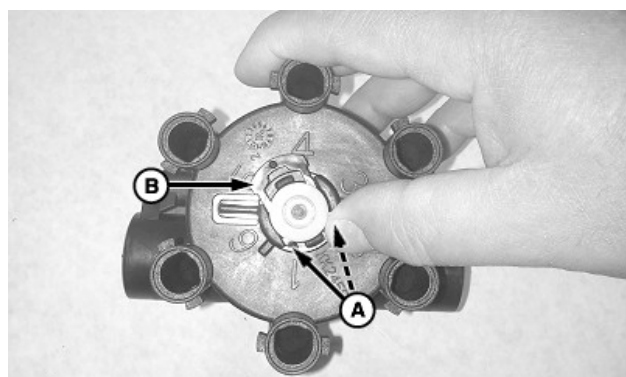
BN55050,000058A-58-28APR21

IMPORTANT: Nu lăsați solvenții sau carburantul diesel să intre în contact cu piesele de cauciuc, deoarece acest lucru va produce deteriorarea acestora.

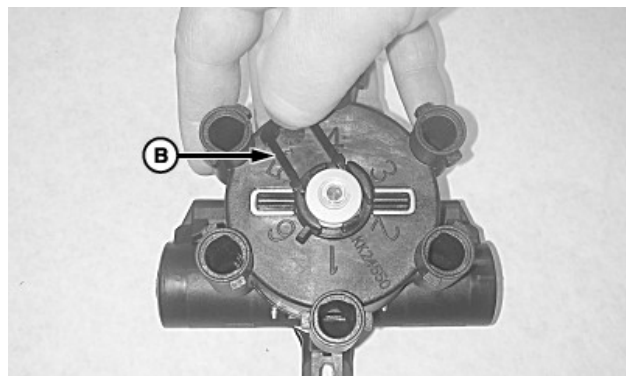
1. Executați procedura pentru depresurizare. (Consultați Depresurizarea din secțiunea Operare Comandă duze.)

NOTĂ: Nu este necesară demontarea carcasei duzei când se scoate turela duzelor.

2. Demontați carcasa duzei de pe brațul de stropire dacă doriți. (Consultați în această secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)



N120599—UN—24NOV15



N120598—UN—20NOV15

A—File
B—Eclisă

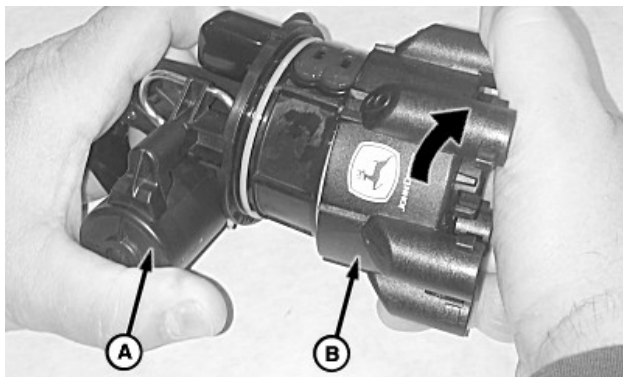
3. Împingeți lamelele de blocare (A) pentru decuplare și scoateți clema (B).

Repararea turelei duzelor

ATENȚIE: Păstrați capete de duză de rezervă pentru înlocuirea pe câmp. **NU** curățați capetele duzelor prin suflare în gură. Puteți înghiți sau inhala produse chimice periculoase, ceea ce poate duce la otrăvirea, rănirea gravă sau moartea dumneavoastră și a altor persoane.

Depresurizați brațul de stropire înainte lucrărilor de service la carcasa duzei.

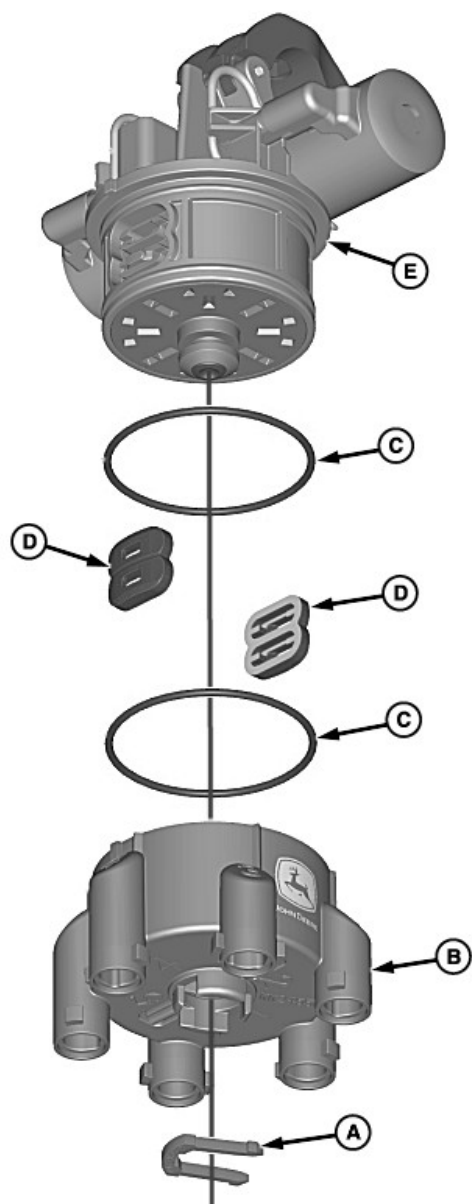
NyoGel este marcă comercială a Nye Lubricants Inc.



A—Carcasă duză
B—Turelă

N137011—UN—19APR18

4. Rețineți carcasa duzei (A) și demontați turela (B).



N137575—UN—11JUN18

- A—Eclisă
- B—Turelă
- C—Garnituri inelare (2 buc.)
- D—Garnituri (2 buc.)
- E—Corpul duzei

5. Dezasamblați piesele rămase.

IMPORTANT: Folosiți întotdeauna inelele O noi. Garniturile inelare deteriorate sau uzate pot cauza scurgeri.

NOTĂ: Lubrifiați garniturile inelare și etanșările turelei cu lubrifianț PMH3503 Parker Super O-Lube sau echivalent în timpul reasamblării.

6. Examinați piesele pentru uzură și deteriorare, înlocuiți piesele după cum este necesar.
7. Asamblați urmând procedura de dezasamblare în ordine inversă.
8. Montați carcasa duzei. (Consultați în această secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)

BN55050,0000186-58-07JUN18

Repararea solenoidului duzei

⚠ ATENȚIE: NU curățați capetele duzelor prin suflare în gură. Această acțiune poate cauza înghițirea sau inhalarea de produse chimice periculoase, care pot duce la otrăvire, vătămare gravă sau deces.

Depresurizați brațul de stopire înaintea lucrărilor de service la carcasa duzei.

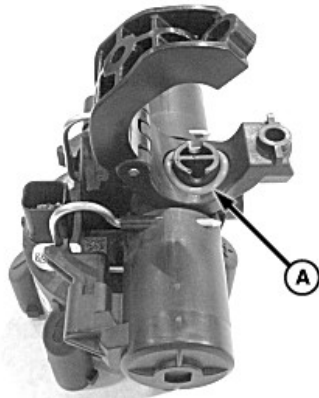
IMPORTANT: Nu lăsați solvenții sau carburantul diesel să intre în contact cu piesele de cauciuc, deoarece cauzează deteriorarea acestora.

NOTĂ: Piese de schimb pentru duze și unelte de service sunt livrate cu mașina.

1. Eliberați presiunea din brațul de stopire. (Consultați Depresurizarea brațului din secțiunea Operare Comandă duze.)

NOTĂ: Nu este necesară demontarea carcasei duzei când se demontează solenoidul duzei.

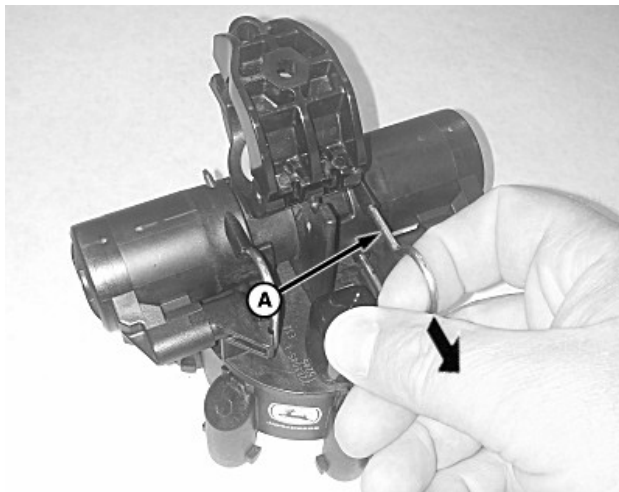
2. Demontați carcasa duzei de pe brațul de stopire dacă doriți. (Consultați în această secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)



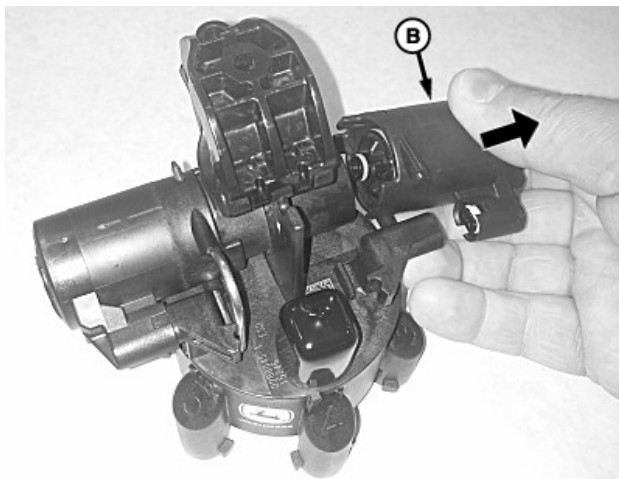
N120583—UN—27FEB17

A—Garnitură inelară

3. Demontați garnitura inelară (A).
4. Curățați în jurul conexiunii electrice și a solenoidului.



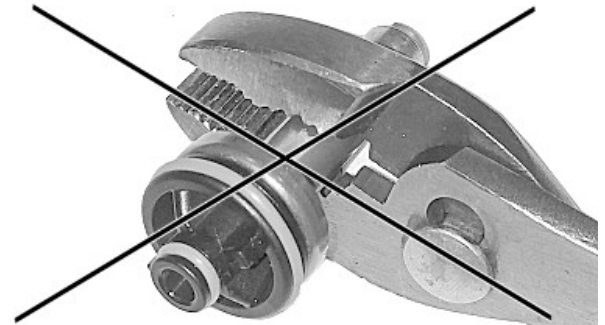
N120586—UN—27FEB17



N120590—UN—27FEB17

A—Clemă
B—Solenoidul

5. Scoateți clemă (A) și solenoidul (B).



N125077—UN—24FEB17

Inc corect

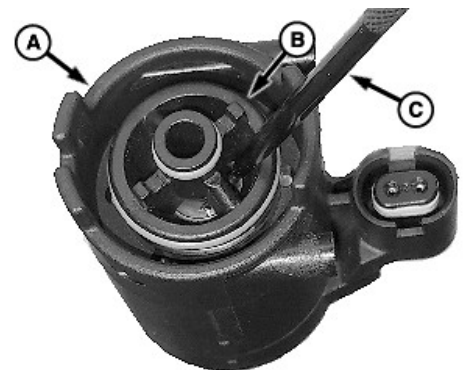
IMPORTANT: Nu folosiți un clește de instalații sau patent pe tubul cartușului.



N128224—UN—27FEB17

PT21225 Cârlig excentric

Nu deteriorați componentele când folosiți o unealtă de prindere excentrică pentru a extrage un cartuș gripat. Procedați cu atenție pentru a menține prinderea când folosiți unealta pentru extragerea componentelor.



N128221—UN—24FEB17

A—Solenoidul
B—Ansamblul cartușului
C—Cârlig excentric

6. Demontați ansamblul cartușului (B) de pe solenoid (A). Dacă nu se poate extrage cartușul cu mâna, introduceți cârligul excentric PT21225 (C) într-un sector de comutare în scaunul supapei.



A—Cheie pentru cartuş
B—Cheie dinamometrică

7. Montați cartuşul pe cheia pentru cartuş (A) și aliniați fațetele.

N136975—UN—18APR18

8. Montați cheia dinamometrică (B) pe scaunul supapei.
9. Rotiți scaunul supapei în sens antiorar pentru a îl scoate din ansamblul cartuşului.

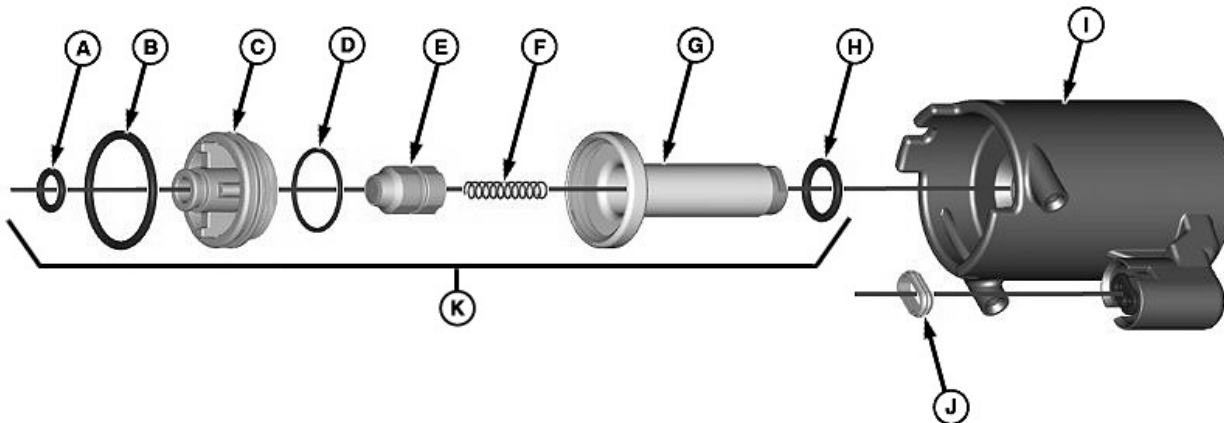


N136974—UN—18APR18

A—Orificiul

10. Extrageți plungerul și arcul prin introducerea cârligului excentric PT21225 într-o gaură (A) din plonjor.

IMPORTANT: Nu înmuiati solenoidul în soluție de curățare a stropitorului.



A—Garnitură inelară
B—Garnitură inelară
C—Scaunul supapei
D—Garnitură inelară
E—Piston
F—Arc

G—Ansamblul tubului
H—Garnitură inelară
I—Solenoidul
J—Garnitura conectorului cablajului
K—Ansamblul cartuşului

N128220—UN—27FEB17

11. După ce scaunul supapei este scos din cartuş (K), piesele rămase pot fi înmuiate în Erase™ sau un agent de curățare echivalent, diluat conform instrucțiunilor de pe etichetă, pentru ajutor la dezasamblare.

12. Dezasamblați piesele rămase.

IMPORTANT: Folosiți întotdeauna garnituri inelare noi. Garniturile inelare deteriorate sau uzate pot cauza scurgeri.

NOTĂ: Nu aplicați niciun fel de lubrifiant pe garniturile inelare ale cartuşului când reasamblați.

13. Inspectați piesele pentru uzură sau deteriorare și le înlocuiți după cum este necesar.

IMPORTANT: Când strângeți scaunul supapei trebuie folosită cheia scaunului supapei pentru a evita deteriorarea.

NOTĂ: Cheia dinamometrică furnizată are o valoare presetată de 0,57 N·m (5 lb·in).

Borna-tată trebuie să fie instalată cu ușurință manual. Dacă este necesară baterea sau o forță exagerată, examinați cartușul și conectorul electric dacă prezintă contaminare sau dezalinare. Dacă nu se observă semne de contaminare sau dezalinare, pinul poate fi lubrifiat cu ulei ca ajutor la montare.

Lubrifiați garnitura conectorului cu T242210 NyoGel® sau echivalent înainte de montare.

14. Asamblați în ordine inversă folosind următoarele instrucțiuni speciale:

NOTĂ: Dacă nu se curăță cei doi pini, se poate produce coroziunea acestora, care poate duce la defectarea carcasei duzei.



N145288—UN—22OCT19

A—Conector cu 2 borne-tată

- Pulverizați o cantitate mică de agent de curățare pentru componente electronice Electronic Contact Cleaner (TY26632) în interiorul conectorului cu 2 pini (A) al carcasei duzei înainte de montarea la loc a solenoidului sau cartușului, pentru a curăța orice soluție care a venit în contact cu pinii. Lăsați să se usuce înainte de a monta solenoidul.

15. Repetați pașii pentru solenoidii rămași.

16. Montați carcasa duzei. (Consultați în această

secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)

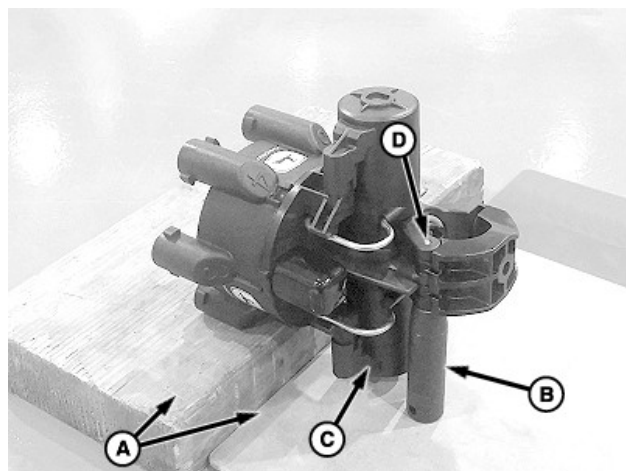
BN55050,0000582-58-21APR21

Reparare semicolier duză

⚠ ATENȚIE: Păstrați capete de duză de rezervă pentru înlocuirea pe câmp. **NU curățați capetele duzelor prin suflare în gură. Puteți înghiți sau inhala produse chimice periculoase, ceea ce poate duce la otrăvirea, rănirea gravă sau moartea dumneavoastră și a altor persoane.**

Depresurizați brațul de stropire înainte lucrărilor de service la carcasa duzei.

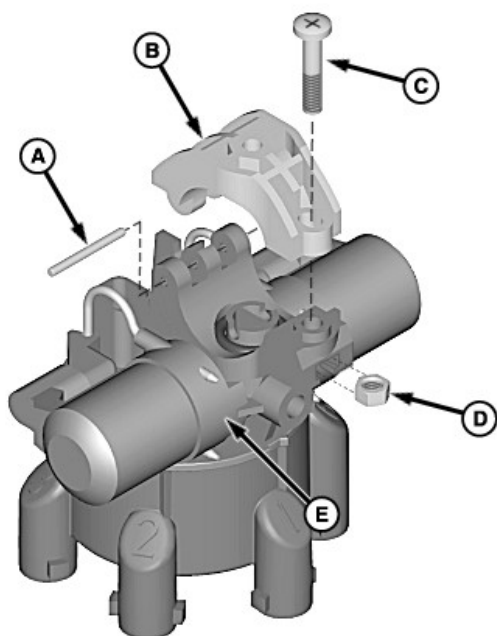
- Executați procedura pentru depresurizare. (Consultați Depresurizarea brațului din secțiunea Operare Comandă duze.)
- Demontați carcasa duzei. (Consultați în această secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)



N120765—UN—14DEC15

A—Bloc
B—Soclu adânc 3/8 in x 8 mm
C—Solenoid
D—Știft

- Suportă carcasa duzei cu blocajul (A) și un soclu adânc de 3/8 in x 8 mm (B). Aveți grijă ca solenoidul (C) să nu se așeze pe blocaj.
- Cu un dorn subțire bateți știftul (D) în soclu.



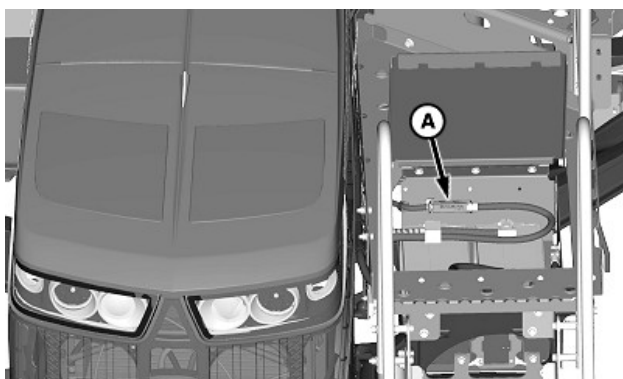
N120766—UN—14DEC15

- A—Știft
- B—Semi-colier
- C—Șurub
- D—Piuliță
- E—Ansamblu corp carcasă

5. Examinați piesele pentru uzură și deteriorare, înlocuiți piesele după cum este necesar.
6. Asamblați în ordine inversă prin utilizarea clemei C sau a cleștelui de instalații pentru montarea știftului.
7. Montați carcasa duzei. (Consultați în această secțiune Demontarea și montarea carcasei duzei – după cum este necesar.)

CS12167,0000A3C-58-23MAY17

Amplasarea siguranțelor



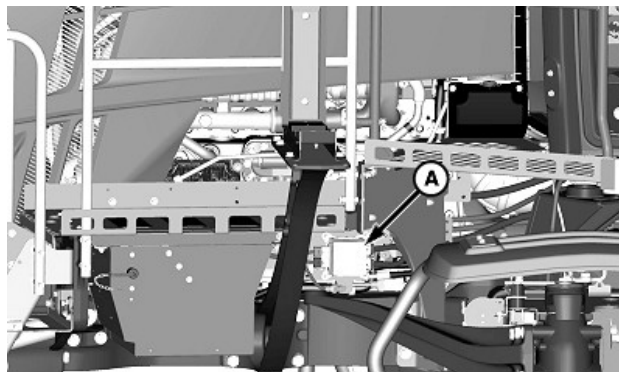
N126737—UN—01NOV16

A—Siguranță de alimentare principală

Siguranța fuzibilă de alimentare principală (A) este localizată în interiorul cutiei bateriilor.

Specificație

Siguranță de alimentare principală—Intensitate. 150 A



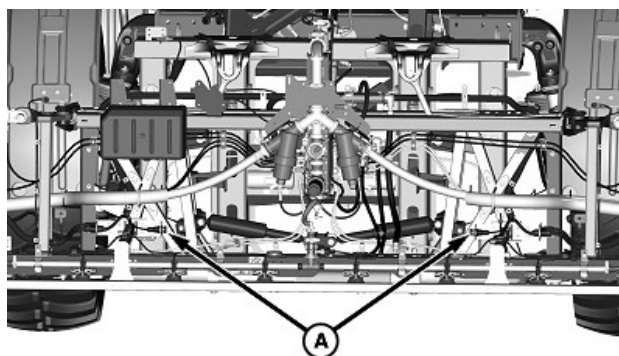
N126738—UN—01NOV16

A—Casetă de siguranțe

Siguranțele fuzibile ale carcasei duzei și unității de comandă precum și relele sunt localizate în spatele casei bateriilor în caseta siguranțelor (A).

CS12167,0000934-58-06JAN17

Locațiile de conectare la Remote Service ADVISOR™



N126744—UN—01NOV16

A—Conexiuni Service ADVISOR™

Conexiunile Service ADVISOR™ (A) se află pe șasiul central al brațelor, pentru a permite programarea ușoară a carcaselor duzelor când este necesar.

Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat pentru programarea unei carcase a duzelor.

CS12167,000093D-58-06JAN17

Procedura de asociere a telecomenzii

Operarea prin telecomandă necesită asocierea telecomenzii cu receptorul. Receptorul memorează permanent până la șase telecomenzi unice în același timp. Telecomenzile pot fi adăugate sau îndepărtate din

Service ADVISOR™ este o marcă comercială a Deere & Company

lista înregistrată așa cum este necesar dacă sunt pierdute sau înlocuite.

Primele două telecomenzi asociate care se utilizează odată ce sistemul de telecomandă este activat sunt autorizate să comande sistemul. Dacă trebuie utilizată o telecomandă diferită, atunci cheia de contact trebuie ciclată DECONNECTAT și apoi CONECTAT înainte de activarea sistemului cu o telecomandă diferită. Numai două telecomenzi pot fi active în același timp.

NOTĂ: Numai o singură telecomandă poate fi asociată în același timp. Este necesară o ciclare a cheii de contact pentru fiecare asociere suplimentară.

Procedura de asociere:

1. Rotiți cheia în poziția de funcționare.
2. Mergeți la Centrul de diagnosticare și accesați Adresa de diagnostic MNA 142.

NOTĂ: Dacă nu a fost introdus un număr de serie în cursul actualului ciclu de pornire alimentare, se afișează "999999999".



N130599—UN—22MAY17

A—Număr de serie

3. Introduceți porțiunea subliniată a numărului de serie (A) de pe spatele telecomenzii.
4. Avansați la adresa de diagnosticare 143.
5. Modificați valoarea adresei la unul.

NOTĂ: Sistemul acordă operatorului până la 2 minute pentru a finaliza procesul de asociere. Este necesar ca telecomanda să fie deplasată mai aproape de receptor, în funcție de nivelul bateriei și mediul ambiant.

6. Avansați la adresa de diagnosticare 144. Urmăriți progresul asocierii. Statusurile posibile de asociere includ următoarele:

- Dezactivat
- Asociere activată
- Asociere activă
- Asociere reușită

- Asociere eșuată
- Codul de asociere introdus nu corespunde cu telecomanda
- Depășit numărul maxim de telecomenzi
- Cod asociere duplicat

7. Dacă asocierea eșuează, cheia de contact trebuie deconectată înainte de efectuarea unei alte încercări. Nu este necesar să DECONNECTAȚI cheia după o funcție de asociere reușită.

Procedura de ștergere:

1. Rotiți cheia în poziția de funcționare.
2. Mergeți la Centrul de diagnosticare și accesați Adresa de diagnostic MNA 142.

NOTĂ: Dacă nu a fost introdus un număr de serie în cursul actualului ciclu de pornire alimentare, se afișează "999999999".

Introduceți zero pentru a șterge toate perechile de telecomandă.



N130599—UN—22MAY17

A—Număr de serie

3. Introduceți porțiunea subliniată a numărului de serie (A) de pe spatele telecomenzii.
4. Avansați la adresa de diagnosticare 143.
5. Modificați valoarea adresei la doi.

NOTĂ: Sistemul acordă operatorului până la 2 minute pentru a finaliza procesul de ștergere. Este necesar ca telecomanda să fie deplasată mai aproape de receptor, în funcție de nivelul bateriei și mediul ambiant.

6. Avansați la adresa de diagnosticare 144. Urmăriți progresul asocierii. Statusurile posibile de asociere includ următoarele:

- Ștergerea eșuată
- Ștergerea reușită

7. Dacă ștergerea eșuează, cheia de contact trebuie deconectată înainte de efectuarea unei alte încercări. Nu este necesar să deconectați cheia după

o funcție de ștergere reușită, dacă nu trebuie asociate telecomenzi noi. Operatorul trebuie să cicleze cheia când asociază o nouă telecomandă după ștergere.

BN55050,0000187-58-10MAY19

Depanarea

Paginile de diagnosticare

Informația de diagnosticare este disponibilă pentru toate duzele de pe brațul de stropire. Consultați starea ExactApply™ în aplicație Braț și duze pentru a accesa informațiile de defecțiune.

Sunt disponibile următoarele informații pentru fiecare duză:

- Poziția duzei pe brațul de stropire
- Adresă sursă
- Cod componentă hardware
- Număr serie hardware
- Data de fabricație a componentei hardware
- Cod componentă software
- Versiune software
- Tensiune de alimentare
- Curent supapa A
- Curent supapa B
- Valoarea PWM supapa A
- Valoarea PWM supapa B

CS12167,0000832-58-06JAN17

Carcasă duză

Simptom	Problemă	Soluție
Supapa este blocată deschisă.	Reziduuri în supapă.	Curățați reziduurile din supapa afectată.
		Filtrul-sită de presiune deteriorat. Verificați filtrele-sită de presiune dacă au găuri sau alte deteriorări.
Supapa este blocată închisă.	Reziduuri în supapă.	Curățați reziduurile din supapa afectată.
Circuitul bobinei este deschis.	Carcasă duză defectă.	Testați carcasa duzei. Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
		Înlocuiți carcasa duzei.
Circuitul bobinei este închis.	Bobina este defectă.	Testați rezistența bobinei (6,0—7,0 ohm).
		Testați carcasa duzei. Contactați reprezentantul John Deere sau un furnizor de service calificat.
	Carcasă duză defectă.	Înlocuiți carcasa duzei.
		Testați rezistența bobinei (6,0—7,0 ohm).
Sistemul nu poate menține presiune constantă.	Supape cu disc uzate.	Inspectați și înlocuiți supapele cu disc.
	Supape cu disc lipite.	Inspectați și curățați supapele cu disc.
	Cap de stropire incorect montat.	Montați capete de stropire de dimensiuni corecte.
	Densitate specifică introdusă incorectă.	Introduceți Densitatea specifică corectă în afișaj.
Duza picură sau nu se oprește.	Plungerul este blocat cu reziduuri.	Scoateți și curățați plungerul.
	Plungerul este uzat.	Examinați și înlocuiți plungerul.
	O garnitură inelară este deteriorată.	Înlocuiți garnitura inelară.
	Tub cartuș curbat.	Rulați tubul pe o suprafață plată pentru a verifica rectilinitatea; înlocuiți dacă este necesar.

Simptom	Problemă	Soluție
	Tub cartuș ovalizat.	Examinați pentru a identifica semne de deteriorare datorate utilizării necorespunzătoare a uneltei. Verificați mișcarea liberă a plungerului în tub. Înlocuiți conform necesităților.
	Scaunul supapei supra-strâns.	Verificați dacă sunt filete deteriorate sau deformate. Înlocuiți conform necesităților.
Duza stropește dezordonat.	Plungerul este uzat.	Examinați și înlocuiți plungerul.
Scurgeri de soluție de la celelalte duze și în jurul turelei.	Defect garnituri turelă.	Dacă este necesar, înlocuiți garniturile turelei.
	Reziduuri pe garnitura turelei.	Curățați și lubrifiați garnitura turelei.
Scurgere de soluție în jurul bobinei solenoidului.	Garnituri inelare ale scaunului supapei deteriorate sau lipsă.	Verificați și înlocuiți după cum este necesar.

CS12167,0000A35-58-03MAY17

Telecomanda duzelor

Simptom	Problemă	Soluție
Telecomanda nu activează corpurile duzelor.	Telecomanda este în afara razei de acțiune a receptorului.	Deplasați telecomanda mai aproape de receptor.
	Telecomanda nu a fost reparată după ce a fost scoasă din raza de acțiune.	Mutați receptorul în raza de conectare și așteptați 20 secunde să se realizeze interconectarea.
		Așezați telecomanda la 3 m (9.8 ft) timp de 20 secunde.
	Telecomanda este blocată prin apăsarea și menținerea unui buton în timp ce este scoasă din raza de acțiune.	Scoateți bateria din telecomandă, așteptați 20 secunde, după care montați bateria.
	Încercată utilizarea telecomenzii prea devreme după pornirea mașinii.	Așteptați cel puțin 2 minute după pornirea mașinii înainte de a utiliza telecomanda.
	Semnalul spre receptor este blocat.	Asigurați-vă că există o linie de vizibilitate bună spre receptor.
		Evitați obstacolele din structură de oțel între receptor și telecomandă.

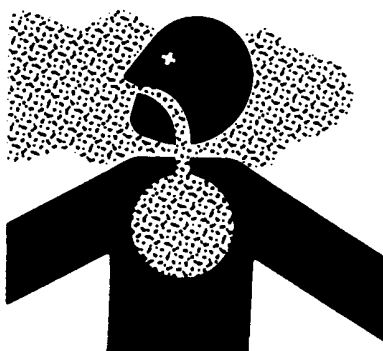
CS12167,0000B36-58-11APR18

Depozitarea

Întrețineți și operați pulverizatoarele de substanțe chimice în siguranță



TS272—UN—23AUG88



TS220—UN—15APR13

Substanțele chimice folosite în pulverizatoarele agricole pot fi dăunătoare sănătății dumneavoastră sau mediului înconjurător dacă nu sunt folosite cu grijă.

Urmați întotdeauna toate indicațiile etichetelor pentru utilizarea efectivă, sigură și legală a substanțelor chimice agricole.

Reduceți riscul de expunere și vătămare:

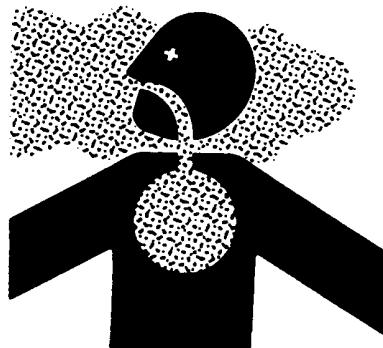
- Purtați echipament de protecție adecvat conform recomandărilor fabricantului. (Consultați 'Manipulați substanțele chimice în siguranță' în secțiunea Siguranța.)
- Umpleți, spălați, calibrați și decontaminați pulverizatoarele într-o zonă departe de bazine de apă, lacuri sau râuri, zone cu depozite de alimente, sau grădini, sau în apropierea zonelor locuite.
- Țineți copiii departe de substanțele și soluțiile chimice
- Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în contact cu pielea, mâinile sau fața, spălați imediat cu apă și săpun.
Dacă substanțele chimice concentrate sau pulverizate ajung în ochi, spălați imediat cu apă
- Dacă duzele se înfundă sau sistemul funcționează defectuos, opriți motorul și eliberați presiunea de pulverizare din sistem.
- Nu duceți capetele duzei sau alte componente la

gură pentru a le desfunda. Păstrați capete de rezervă la îndemână pentru a le înlocui.

- Minimizați riscul de curgere a pulverizatorului.
 - Folosiți capete de duză mari la presiuni joase
 - Nu operați sistemele de împrăștiere a soluțiilor la presiuni care depășesc 345kPa (3.5 bar) (50 psi).
 - Nu pulverizați când vântul depășește 16 km/h (10 mph).
 - Nu pulverizați când vântul suflă spre o cultură apropiată sensibilă, spre o grădină sau zonă populată.
- Eliminați corespunzător substanțele chimice nefolosite, soluțiile de spălare și containerele pentru substanțe chimice goale.
- Decontaminați echipamentul folosit la amestecarea, transferul și aplicarea substanțelor chimice după utilizare.

DX,WW,CHEM02-58-05APR04

Evitați expunerea la produse chimice



TS220—UN—15APR13



TS272—UN—23AUG88

⚠ ATENȚIE: Expunerea la produse chimice, inclusiv pesticide, poate produce rănirea sau moartea.

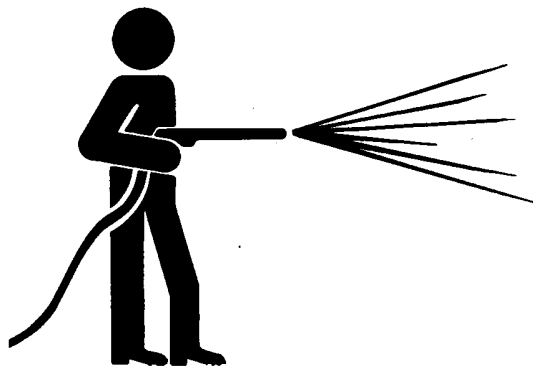
NU VĂ BAZAȚI NUMAI PE ACEASTĂ CABINĂ, PE INDICATORUL DE PRESIUNE DIN CABINĂ SAU PE FILTRELE DE AER DIN CABINĂ PENTRU PROTECȚIE ÎMPOTRIVA EXPUNERII LA PRODUSE CHIMICE.

Pentru a reduce riscul de expunere la produse chimice:

- Purtați ECHIPAMENT PERSONAL DE PROTECȚIE, în conformitate cu etichetele de pe ambalajul produselor chimice.
- Permiteți numai personalului instruit și autorizat să aplice produsele chimice.
- Închideți întotdeauna geamurile și ușile tractorului în timpul aplicării
- Asigurați-vă că pe mașină sunt instalate permanent filtre John Deere cu carbon activ sau alte filtre echivalente (consultați Verificarea și înlocuirea filtrelor de aer din cabină din secțiunea Cabina și sistemul de aer condiționat)
- Nu permiteți pătrunderea substanțelor chimice în cabină
- Curățați sau scoateți încălțăminte sau îmbrăcăminte contaminată înainte de a intra în cabină
- Păstrați curățenia în interiorul cabinei
- Citiți și urmați instrucțiunile de pe:
 - Eticheta ambalajului fiecărui produs chimic aplicat
 - Standardul de protecție a muncii pentru pesticidele agricole emis de Agenția S.U.A. de Protecție a Mediului (EPA)
 - Prevederile naționale sau locale privind protecția muncii
 - Manualul de utilizare al acestei mașini
- Trebuie respectate numeroase cerințe, care includ, fără a se limita la, reglementările EPA
- Chiar și atunci când vă aflați în cabină, purtați întotdeauna mâneci lungi, pantaloni lungi, încălțăminte și șosete când aplicați produse chimice, inclusiv pesticide
- Dacă trebuie să părăsiți cabina când sunt prezente produse chimice, inclusiv pesticide, purtați întotdeauna echipamentul de protecție recomandat de fabricantul produsului chimic
- Înainte de a reveni în cabină, scoateți echipamentul de protecție utilizat în timpul manevrării produselor chimice, inclusiv pesticide, și depozitați echipamentul în conformitate cu prevederile EPA, pentru a preveni contaminarea cabinei

CS12167,000073C-58-02APR15

Curățarea vehiculului de substanțele chimice periculoase, inclusiv pesticide



T6642EJ—UN—18OCT88

⚠ ATENȚIE: În timpul aplicării substanțelor chimice periculoase, inclusiv a pesticidelor, se pot acumula reziduuri în interiorul sau pe exteriorul vehiculului. Curățați vehiculul conform instrucțiunilor de utilizare a substanțelor chimice periculoase.

Când vehiculul este expus la substanțe chimice periculoase, curățați zilnic interiorul și exteriorul vehiculului pentru a-l proteja împotriva contaminării și a acumulării de impurități vizibile.

1. Ștergeți sau aspirați podeaua cabinei.
2. Curățați căptușeala interioară, inclusiv a acoperișului.

IMPORTANT: Direcționarea unui jet de apă sub presiune către componentele electronice/ electrice sau conectori, rulmenți și garniturile sistemului hidraulic, pompe de injecție a carburantului sau alte componente sensibile poate provoca defecțiuni. Reduceți presiunea și stropiți sub un unghi de 45 sau 90 de grade.

3. Spălați complet exteriorul vehiculului.
4. Eliminați apa de spălare cu concentrații periculoase de ingrediente active și non-active, conform reglementărilor sau directivelor în vigoare.

OUO6092,000081B-58-18JAN21

Produse de curățare și vopsele recomandate

IMPORTANT: Pentru orice produs chimic, este necesar să citiți și respectați întotdeauna instrucțiunile.

Pentru cele mai bune rezultate, utilizați agenți de curățare, vopsele pentru echipamente și lichid pentru vreme rece John Deere SprayMaster™. Aceste

SprayMaster este marcă comercială a Deere & Company

produse chimice sunt disponibile la distribuitorul local John Deere:

- PM434QT Incide-Out™ Spray Tank Cleaner (agent de curățare rezervorul de soluție)
- PM433QT Erase™ Spray System Cleaner (agent de curățare sistem de stropire)
- N305634 și TY26555 Sprayer Winterizer Fluid (lichid pentru vreme rece)

BN55050,0000462-58-29APR20

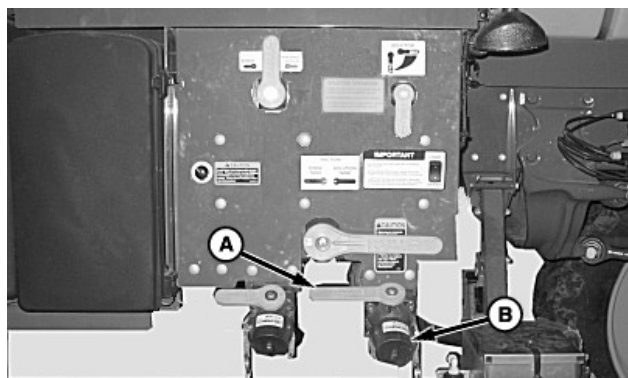
Curățarea sistemului de soluție

ATENȚIE: Produsele chimice și pesticidele sunt periculoase și pot produce otrăvirea, rănirea gravă sau decesul. Toate echipamentele de stropire trebuie decontaminate înainte de revizie sau de parcare pe perioade prelungite. Decontaminarea trebuie efectuată într-o zonă sigură, prin spălare cu apă, neutralizare sau prin metode recomandate de fabricantul produsului chimic.

Verificați dacă sunt necesare tehnici de curățare speciale. Autocisternele de stropit trebuie curățate la fiecare înlocuire sau depozitare a produselor chimice.

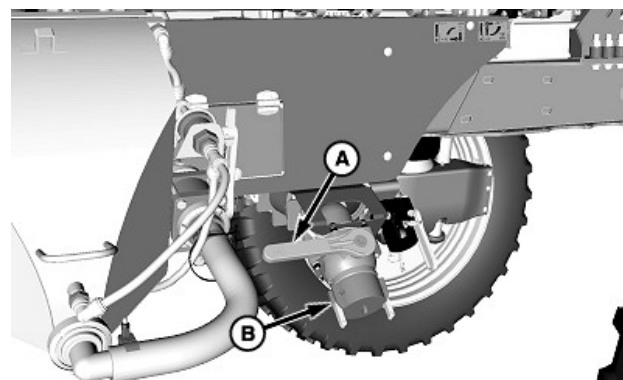
Purjați sistemul prin metodele de mai jos:

1. Amestecați un detergent menajer cu 95 l (25 gal) de apă sau utilizați agent de curățare Incide-Out™ pentru rezervorul de stropire (PM434QT) sau agent de curățare Erase™ pentru sistemul de stropire (PM433QT) și lăsați lichidul să circule prin sistem timp de 30 de minute, apoi eliminați-l.
2. Amestecați 0,95 l (1 qt) de amoniac obișnuit cu 95 l (25 gal) de apă. Pompați o cantitate suficientă din acest amestec pentru a umple duzele și lăsați amestecul în sistem peste noapte.



R4023

N135237—UN—14FEB18



N98792—UN—12JUL13

R4030, R4038 și R4045

A—Mânerul supapei
B—Capac

3. Scoateți capacul (B) și rotiți mânerul supapei (A) în poziția DESCHIS pentru a goli sistemul.
4. Purjați sistemul cu apă curată.
5. Purjați sistemul cu lichid pentru vreme rece SprayMaster™ (N305634) dacă mașina va fi parcată pe o perioadă prelungită într-un climat cu temperaturi sub 0 °C (32 °F).

BN55050,0000583-58-21APR21

Transportul mașinii la temperaturi exterioare scăzute

IMPORTANT: Apa înghețată în rezervoare și conducte poate deteriora mașina. Când transportați echipamentul pe timp de iarnă, asigurați-vă că acesta poate face față celor mai scăzute temperaturi la care poate fi expus.

Pentru a evita deteriorarea, goliți toate rezervoarele și conductele de soluție, apoi adăugați lichid pentru vreme rece SprayMaster™.

Nu deconectați bateria la echipamentele cu motoare Final Tier 4 / Etapa IV înainte ca indicatorul LED al bateriei să fie Stins. Sistemul de reducere catalitică selectivă purjează automat conductele de lichid de evacuare diesel (DEF) imediat ce mașina este oprită. Dacă nu este lăsat timp suficient pentru purjarea conductelor, orice DEF rămas în conducte se poate cristaliza și poate înfunda conductele. Pe vreme geroasă, fluidul de evacuare diesel (DEF) va îngheța și este posibil să crape conductele.

Pentru a adăuga lichid pentru vreme rece SprayMaster™ la sistemul de stropire al mașinii, efectuați următoarele:

Incide-Out este marcă comercială a Precision Laboratories, LLC
Erase este marcă comercială a Precision Laboratories, LLC

SprayMaster este marcă comercială a Deere & Company

1. Efectuați o procedură de pregătire pentru iarnă. (Consultați Pregătirea mașinii pentru depozitarea pe vreme rece – Pregătirea pentru iarnă din această secțiune.)
2. Pregătiți sistemul de marcăre cu spumă pentru vreme rece. (Consultați Pregătirea sistemului de marcăre cu spumă pentru procedura de depozitare pe vreme rece din această secțiune.)
3. Lăsați un bilet în cabină cu detalii despre măsurile luate pentru protecția pentru vreme rece, astfel încât următoarea persoană care va utiliza echipamentul să știe ce pregătiri sunt necesare pentru utilizarea pe câmp.
4. Depresurizați brațul de stropire. (Consultați Eliberarea presiunii în braț din secțiunea Utilizarea mașinii a manualului de utilizare a mașinii.)



N151449—UN—27MAY20

A—Bușon

NOTĂ: Bușoanele sunt necesare numai pentru R4023 sau mașinile de stropit cu brațe din fibră de carbon. Cele două tambure deschise în poziția de stropire de pe corpul duzei sunt singurele tambure care necesită un bușon.

5. Introduceți bușoanele (A) în tamburele deschise ale copurilor duzelor de pe brațul extern și secțiunile libere care se vor afla în poziție inversată în timpul transportului.

BN55050.000047F-58-04JUN20

1. Asigurați-vă că rezervorul de carburant este umplut cu carburant diesel pentru iarnă sau adăugați aditiv de iarnă în carburant conform instrucțiunilor de pe eticheta produsului.

IMPORTANT: Depozitarea pe termen lung în vehicul (peste șase luni) nu este recomandată. Dacă este necesară depozitarea pe termen lung, se recomandă testarea periodică a lichidului de evacuare diesel (DEF), pentru a vă asigura că concentrația de uree nu scade sub limita specificată.

2. Lichidul de evacuare diesel (DEF) are o durată de depozitare limitată, însă poate fi depozitat în vehicul pe o perioadă de până la șase luni, în funcție de condițiile de depozitare. (Consultați Depozitarea lichidului de evacuare diesel (DEF) din secțiunea Carburantul, lubrifianții și lichidul de răcire din manualul de utilizare a mașinii.) Goliți rezervorul de DEF dacă este necesar. (Consultați Golirea și purjarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) din secțiunea Motor și sistemul de tracțiune din manualul operatorului.)
3. Goliți rezervorul pentru spălarea ochilor.
4. **Sistem frontal de umplere (dacă există)**
Deschideți supapa de izolare a sistemului frontal de umplere și utilizați supapa de purjare a sistemului frontal de umplere pentru a scurge toată apa din sistemul frontal de umplere în rezervorul de soluție.
5. **Load Command™ (dacă există în dotare)**
Deschideți supapa cu taler Load Command™ folosind meniul de întreținere a supapei cu taler de pe afișaj și eliminați apa prin cuplajul LoadCommand™.
6. Goliți rezervorul de purjare folosind supapa de umplere a acestuia.
7. Acționați ejectorul și transferați apa din cuva ejectorului în rezervorul de soluție.
8. Eliminați apa din rezervorul de soluție deschizând supapa de umplere a acestuia.
9. Goliți complet rezervorul de purjare folosind funcția de purjare a brațului și pulverizând apa din rezervorul de purjare până ce presiunea la braț scade.

Pregătirea mașinii pentru depozitarea pe vreme rece – Pregătirea pentru iarnă

NOTĂ: Următoarea procedură permite pregătirea pentru iarnă a unei mașini care a trecut deja prin procesul de eliminare a substanțelor chimice și are numai apă în sistemul de soluție.

Load Command este marcă comercială a Deere & Company

IMPORTANT: Utilizarea lichidului pentru vreme rece pentru autocisterna de stropit John Deere este recomandată pentru utilizarea pe câmp pentru a proteja instalația autocisternei de stropit în timpul depozitării. Dacă este utilizat un antigel RV, acesta trebuie să fie de tip polipropilen glicol pentru cel puțin 8 °C (15 °F) sub cea mai joasă temperatură ambiantă așteptată la care va fi supusă mașina în timpul depozitării. Nu utilizați alte lichide de tip metanol, etanol sau izopropanol mai ieftine, deoarece aceste lichide deteriorează garniturile și furtunurile.

10. Umpleți rezervorul de purjare cu 190 l (50 gal) de lichid de iarnă (antigel R/V sau lichid JD Winterize Fluid, disponibil în recipiente de 9,46 l (2.5 gal) (N305634) sau butoaie de 208 l (55 gal) (TY26555).

11. Efectuați procedura de depozitare a marcatoarelor cu spumă. (Consultați Pregătirea sistemului de marcăre cu spumă pentru depozitarea pe vreme rece din această secțiune.)

12. **Pentru mașini dotate cu sistem de control al soluției:**

a. Efectuați o purjare a sistemului. (Consultați Operarea sistemului de purjare în secțiunea Operarea sistemului de control al soluției din manualul de utilizare.) Următoarele sisteme sunt purjate:

- Ejector
- Sistemul de agitare
- Ocolire
- Rezervorul de soluție
- Braț

NOTĂ: Atunci când ridică ejectorul, operatorul trebuie să deschidă manual supapele băii și de purjare a ejectorului, atunci când afișajul indică porțiunea respectivă a ciclului de purjare.

Brațul este clătit atunci când soluția de purjare este stropită la sfârșitul procedurii.

b. După finalizarea procedurii de purjare, depliați brațul și stropiți soluția de purjare într-un loc sigur unde nu poate să apară contaminarea.

13. **Pentru mașinile echipate cu sistem de încărcare manuală:** Cu pompa de soluție pornită, acționați manual următoarele funcții:

- Ejector—În cursul fazei de clătire a sistemului cu “ejector”, folosiți supapa de clătire manuală la ejector pentru a clăti recipientul ejectorului cu lichid pentru vreme rece. După care utilizați supapa manuală a ejectorului pentru a evacua prin aspirație din benă lichidul pentru vreme rece, pe care îl transferați în rezervorul de soluție.

- Agitarea – o activați timp de minimum 10 secunde.
- Ocolirea – o activați timp de minimum 10 secunde.
- Purjarea rezervorului de soluție – o activați timp de minimum 10 secunde.

14. **Mașinile echipate cu tubulatură de braț standard:**

- a. Închideți toate turelele de duze, exceptându-le pe cele aflate la capătul fiecărei tuburi de stropire.
- b. Pulverizați lichidul de iarnă din turelele deschise folosind funcția de verificare a debitului prin duze până ce observați lichidul de iarnă ieșind din toate turelele deschise de pe țevile de stropire. (Consultați Testul de verificare a debitului duzelor din secțiunea Sistemul SprayStar™ a manualului de utilizare a mașinii.)
- c. Lăsați lichidul de vreme rece să stropască până la golirea rezervorului de soluție.

15. **Mașinile echipate cu ExactApply™:**

- a. Selectați modul de stropire A + B. (Consultați Mod stropire din secțiunea Braț și duze.)
- b. Verificați ca turela duzelor să fie poziționată cu duzele unu, doi și trei spre înainte.
- c. Pulverizați lichidul de iarnă în rezervorul de soluție din solenoizi folosind procedura de verificare a debitului prin duze până ce observați lichidul de iarnă ieșind din fiecare solenoid. (Consultați Testul de verificare a debitului duzelor din secțiunea Sistemul SprayStar™ a manualului de utilizare a mașinii.)
- d. Lăsați lichidul de vreme rece să stropască până la golirea rezervorului de soluție.

16. **Sistem frontal de umplere (dacă există)**

- a. Scoateți bușonul sistemului frontal de umplere.
- b. Deschideți supapa de izolare a sistemului frontal de umplere folosind comutatorul electric, apoi deschideți supapa de purjare manuală a sistemului frontal de umplere pentru a scurge lichidul de iarnă să se scurgă prin furtunul frontal de umplere.
- c. Odată ce observați lichidul de iarnă ieșind din sistemul frontal de umplere, închideți supapa manuală.
- d. Utilizați supapa de purjare cu aer pentru a transfera lichidul de iarnă în rezervorul de soluție.

SprayStar este marcă comercială a Deere & Company

17. Load Command™ (dacă există în dotare)

Purjați sistemul Load Command™. (Consultați Purjarea sistemului Load Command™ în secțiunea Load Command™ a manualului de utilizare a mașinii.)

18. Pentru mașinile cu pompă de soluție de debit înalt: asigurați-vă că supapa debitmetrului este deschisă.
19. Închideți toate turelele de duze, exceptându-le pe cele aflate la capătul fiecărei țevi de stropire.
20. Pulverizați lichidul de iarnă din turelele deschise folosind funcția de verificare a debitului prin duze până ce observați lichidul de iarnă ieșind din toate turelele deschise de pe țevile de stropire. (Consultați Testul de verificare a debitului duzelor din secțiunea Sistemul SprayStar™ a manualului de utilizare a mașinii.)
21. Dacă mașina este echipată cu duze de capăt, porniți pulverizarea prin una sau ambele duze de capăt până ce lichidul iese prin acestea.
22. Pulverizați lichidul de iarnă folosind doar funcția de purjare a brațului până ce se afișează un avertisment de pompă uscată.
23. Dacă mașina are un sistem de purjare cu aer a brațului, utilizați-l pentru a elimina excesul de lichid de iarnă din țevile brațului.

BN55050,00003D2-58-15MAY19

Pregătirea mașinii pentru depozitare

1. Curățați temeinic mașina în interior și exterior. (Consultați Curățarea vehiculului de produse chimice periculoase, inclusiv pesticide din această secțiune.)
2. Curățați și purjați sistemul de soluție. (Consultați Curățați sistemul de soluție din această secțiune.)
3. Demontați, curățați și montați filtrul-sită de alimentare, filtrele de presiune și debitmetrele.
4. Pentru mașinile care sunt depozitate la temperaturi scăzute, efectuați o procedură de pregătire pentru iarnă. (Consultați Pregătirea mașinii pentru depozitarea pe vreme rece – Pregătirea pentru iarnă din această secțiune.)
5. Demontați și curățați capetele de duză și sitele. Depozitați capetele și sitele în afara echipamentului, într-un loc uscat.

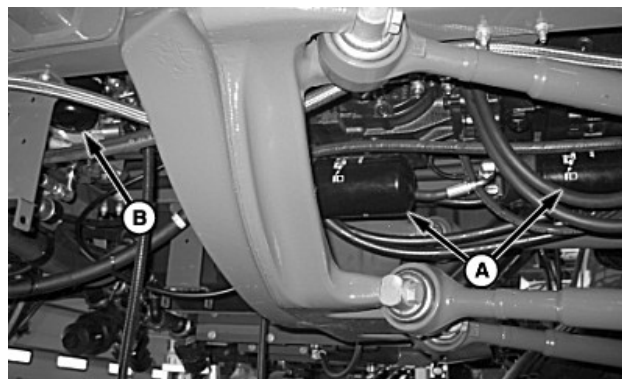


N151449—UN—27MAY20

A—Bușon

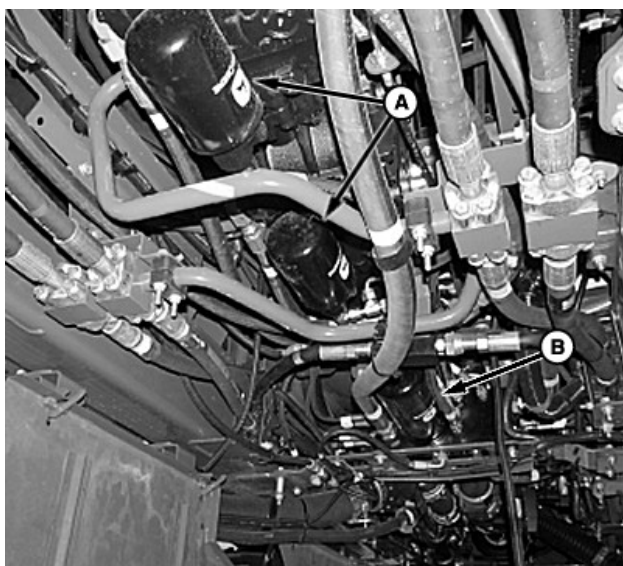
NOTĂ: Bușoanele sunt necesare numai pentru R4023 sau mașinile de stropit cu brațe din fibră de carbon. Cele două tambure deschise în poziția de stropire de pe corpul duzei sunt singurele tambure care necesită un bușon.

6. Introduceți bușoanele (A) în turelele deschise ale carcaselor duzelor pe brațul exterior și secțiunile libere care vor fi întoarse invers în timpul depozitării.
7. Pregătiți sistemul de marcăre cu spumă pentru vreme rece. (Consultați Pregătirea sistemului de marcăre cu spumă pentru depozitarea pe vreme rece din această secțiune.)



N85431—UN—26JUN09

R4023



N97488—UN—17SEP12

R4030, R4038 și R4045

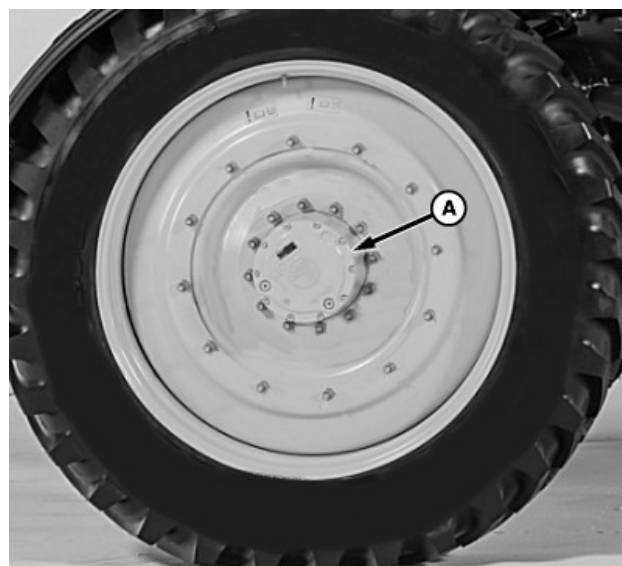
A—Filtrul sistemului hidrostatic
B—Filtru hidraulic

8. Înlocuiți filtrele sistemului hidrostatic (A) și filtrul sistemului hidraulic (B).



N96342—UN—19DEC11

R4023



N130089—UN—09MAY17

R4030, R4038 și R4045

A—Butucii arborilor planetari

9. Goliți butucii arborilor planetari (A). (Consultați Înlocuirea uleiului butucului arborelui planetar din secțiunea Lubrifierea și întreținerea a manualului de utilizare a mașinii.)
10. Umpleți butucul arborelui planetar cu ulei până la nivelul corespunzător.
11. Lubrifiați toate niplurile gresoare. Aplicați lubrifiant în zonele expuse ale tijelor cilindrilor hidraulici și tijele de crom ale suspensiilor.
12. Aplicați vopsea dacă este necesar pentru a preveni rugina.
13. Tratați suprafețele expuse pentru a preveni coroziunea și rugina.

NOTĂ: Consultați instrucțiunile pentru ridicarea mașinii. (Consultați Montați pneurile opționale din secțiunea Roțile și pneurile a manualului de utilizare a mașinii.)

14. Ridicați fiecare colț al mașinii și sprijiniți-l cu un suport JDG10393 sau echivalent pentru a îndepărta greutatea de pe roți. Nu dezumflați pneurile.

⚠ ATENȚIE: NU utilizați benzină pentru spălare. Carburantul este extrem de inflamabil și se poate aprinde dacă este expus la scânteii sau flăcări deschise, provocând incendii care pot produce rănirea gravă sau decesul.

15. Spălați motorul cu un solvent sigur.
16. Demontați, curățați și montați elementele purificatorului de aer.
17. Cu motorul cald, goliți uleiul din carterul motorului.

Înlocuiți filtrul de ulei și umpleți carterul motorului până la nivelul corespunzător.

18. Goliți și purjați sistemul de răcire (blocul motor și radiatorul).

NOTĂ: (Pentru climat cu vreme călduroasă) Dacă nu a fost și nu va fi adăugat antigel la motor, nu uitați să desfaceți bușonul pentru a goli răcitorul uleiului de motor. Adăugați apă curată dedurizată cu aditiv de vară pentru lichidul de răcire al motorului John Deere sau un produs echivalent, în loc de antigel.

19. Umpleți sistemul de răcire cu antigel până la nivelul corespunzător. Utilizați antigel care nu conține aditivi anti-scurgeri.

20. Acționați motorul la viteză redusă de ralanti timp de câteva minute pentru a circula lichidul de răcire și uleiul din carterul motorului.

IMPORTANT: Nu deconectați bateria la mașinile cu motoare Final Tier 4/Etapa IV înainte de stingerea indicatorului LED la închiderea bateriei. Sistemul de reducere catalitică selectivă purjează automat conductele de fluid de evacuare diesel (DEF) în acest timp, imediat ce mașina este oprită. Dacă nu este lăsat timp suficient pentru purjarea conductelor, orice DEF rămas în conducte se poate cristaliza și poate înfunda conductele. Pe vreme geroasă, lichidul DEF va îngheța și este posibil să crape conductele.

21. Deconectați cablurile negative (–) ale bateriei și mențineți-le la distanță de borna bateriei.

IMPORTANT: Depozitarea pe termen lung în vehicul (peste șase luni) nu este recomandată. Dacă este necesară depozitarea pe termen lung, se recomandă testarea periodică a lichidului de evacuare diesel (DEF), pentru a vă asigura că concentrația de uree nu scade sub limita specificată.

22. Lichidul de evacuare diesel (DEF) are o durată de depozitare limitată, însă poate fi depozitat în vehicul pe o perioadă de până la șase luni, în funcție de condițiile de depozitare. (Consultați Depozitarea lichidului de evacuare diesel (DEF) din secțiunea Carburantul, lubrifianții și lichidul de răcire din manualul de utilizare a mașinii.) Goliți rezervorul de DEF dacă este necesar. (Consultați Golirea și purjarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) din secțiunea Motor și sistemul de tracțiune din manualul operatorului.)

23. Sigilați următoarele orificii cu bandă de protecție și/ sau pungi de plastic.

- Țeava de eșapament
- Admisia purificatorului de aer

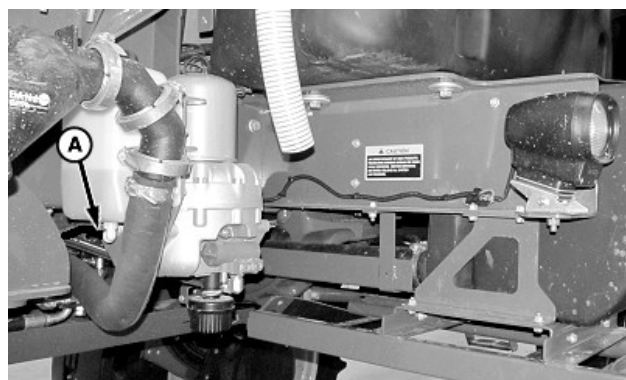
- Tubul jojei motorului
- Tubul de umplere cu ulei de motor
- Tubul de ventilație al carterului motorului

24. Lăsați un bilet în cabină cu detalii despre măsurile luate pentru protecția pentru vreme rece, astfel încât următoarea persoană care va utiliza echipamentul să știe ce pregătiri sunt necesare pentru utilizarea pe câmp.

BN55050,0000482-58-27MAY20

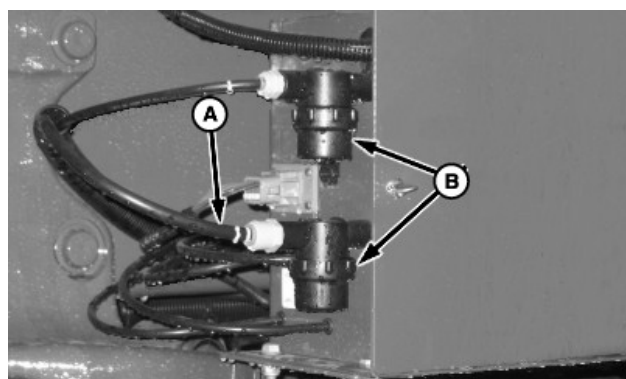
Pregătirea sistemului de marcăre cu spumă pentru depozitarea pe vreme rece

IMPORTANT: Dacă lichidul este lăsat să înghețe în caseta de control și conducte, se poate produce deteriorarea marcatorului cu spumă. Eliminați lichidul din rezervor și conducte. Spălați și purjați sistemul de marcăre cu spumă pentru a elimina complet lichidul.



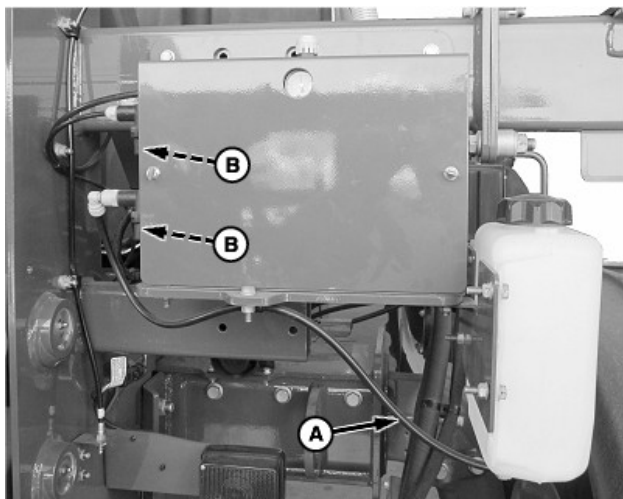
N116056—UN—25FEB15

R4023



N83231—UN—20FEB09

R4023



N98804—UN—17SEP12

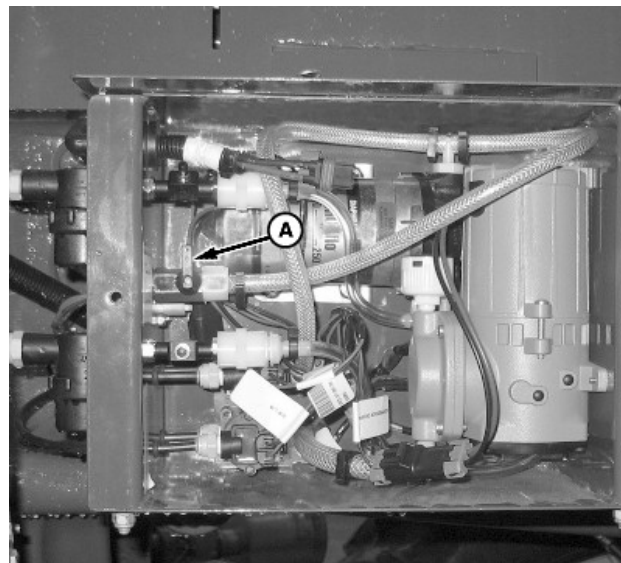
R4030, R4038 și R4045

A—Furtun
B—Filtru

1. Deconectați furtunul (A) din partea inferioară a rezervorului de concentrat pentru a goli rezervorul.
2. Goliți rezervorul de purjare deschizând supapa de umplere pentru purjare.
3. Demontați furtunul (A) de la caseta de control al marcatorului cu spumă și curățați-o cu jet de aer comprimat. Montați la loc conducta la caseta de control și rezervorul de concentrat după golire.
4. Curățați filtrele (B).

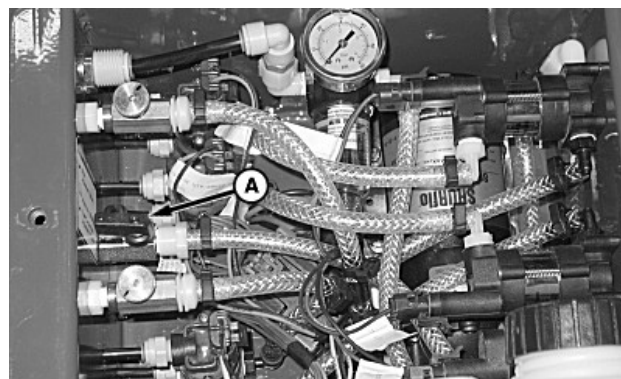
NOTĂ: Respectând instrucțiunile producătorului, amestecați lichidul pentru vreme rece *SprayMaster™* în concentrația corectă pentru a proteja sistemul de soluție la cele mai scăzute temperaturi preconizate.

5. Adăugați aproximativ 20 l (5 gal.) de soluție corespunzătoare de lichid pentru vreme rece *SprayMaster™* pentru a purja rezervorul. Umpleți rezervorul de concentrat de spumă cu același amestec.
6. Porniți mașina.
7. Setati spumantul la modul de funcționare manual. (Consultați Marcatorul cu spumă din secțiunea Sistemul *SprayStar™* a manualului de utilizare a mașinii.)



N83232—UN—20FEB09

R4023



N88059—UN—15MAR10

R4030, R4038 și R4045

A—Supapa de amorsare

8. Scoateți capacul casetei de control al spumantului și deschideți supapa de amorsare (A). Acționați cu supapa deschisă până când nu mai iese amestec de spumă.
9. Închideți supapa de amorsare.
10. Acționați sistemul de marcarea cu spumă până când nu se mai generează spumă de la niciun cap de amestecare a spumei.
11. Verificați dacă nu sunt perforate conductele de aer și lichid. Reparați după cum este necesar.

BN55050,00003D3-58-01MAY19

Scoaterea mașinii din depozitare

NOTĂ: Când scoateți autocisterna de stropit de la depozitare, este normal să fie prezente scurgeri de ulei de transmisie de la butucul transmisiei planetare în interiorul jantei sau apare o baltă de ulei la jante, după ce mașina a staționat o perioadă. Butucii cu reductor au o garnitură mecanică între ax și butuc. Este normal să apară scurgeri de ulei de la aceste garnituri când echipamentul a fost parcat pe o perioadă prelungită.

1. Îndepărtați banda de protecție și pungile de plastic de la orificii.
2. Verificați nivelul uleiului de motor. În cazul în care este scăzut, verificați pentru pierderi prin scurgere. Adăugați ulei dacă este necesar.
3. Verificați nivelul lichidului de răcire. În cazul în care este scăzut, verificați pentru pierderi prin scurgere. Adăugați lichid de răcire dacă este necesar.
4. Curățați cablurile și bornele de negativ (–) ale bateriei și conectați-le.
5. Umpleți rezervorul de carburant cu carburant diesel din categoria corespunzătoare.
6. **Numai motoarele Final Tier 4 și Etapa IV**—Dacă rezervorul de lichid de evacuare diesel (DEF) nu a fost golit, testați concentrația de uree. (Consultați Testarea lichidului de evacuare diesel (DEF) în secțiunea Carburantul, lubrifiantii și lichidele de răcire a Manualului operatorului.) Dacă concentrația nu este conform specificațiilor, goliți rezervorul și îl umpleți cu DEF nou sau cu o calitate corespunzătoare. Dacă rezervorul DEF a fost golit, umpleți rezervorul. (Consultați Golirea și purjarea rezervorului de lichid de evacuare diesel (DEF) din secțiunea Motor și sistemul de tracțiune din Manualul operatorului.)
7. Eliminați lichidul pentru vreme rece SprayMaster™ din sistemul de soluție și purjați sistemul.

IMPORTANT: Când porniți mașina pentru prima oară după parcare pe o perioadă prelungită, lăsați motorul să funcționeze fără sarcină timp de 4 minute, fără a depăși turația redusă de ralanti. În acest timp, porniți sistemul de condiționare a aerului pentru a preveni defectarea garniturii compresorului.

8. Porniți motorul și încălziți-l până la temperatura de funcționare. Verificați dacă există scurgeri.
9. Curățați temeinic compartimentul motorului și echipamentul în interior și exterior.
10. Verificați nivelul uleiului din rezervorul hidrostatic/hidraulic. În cazul în care este scăzut, verificați

pentru pierderi prin scurgere. Adăugați ulei dacă este necesar.

11. Verificați presiunea în pneuri.

NOTĂ: Consultați instrucțiunile pentru ridicarea mașinii. (Consultați Montați pneurile opționale din secțiunea Roțile și pneurile a manualului de utilizare a mașinii.)

12. Ridicați fiecare colț al mașinii și îndepărtați suporturile.
13. Asigurați-vă că toate organele de asamblare sunt strânse.
14. Lubrifiați toate niplurile gresoare.
15. Scoateți bușoanele de la turelele carcaselor duzelor, dacă este necesar.
16. Adăugați apă curată în rezervorul de soluție și acționați sistemul pentru a verifica dacă există scurgeri înainte de a monta capetele de duză și sitele.
17. Inspectați capetele de duză pentru vă asigura că toate sunt de aceeași dimensiune. Montați capetele și sitele.
18. Efectuați operația de eliminare a aerului din braț. (Consultați Recomandări pentru eliminarea aerului din sistemul de soluție din secțiunea Sistemul de stropire a manualului de utilizare a operatorului.)
19. Acționați sistemul de stropire și urmăriți configurația de stropire. Reglați sau înlocuiți capetele, după cum este necesar.
20. Revedeți Manualul de utilizare pentru informații despre reglările pentru funcționare și măsurile de siguranță.
21. Calibrați autocisterna de stropit.
22. Verificați indicatorul extincătorului (dacă există), pentru a determina dacă este încărcat corespunzător.
23. Verificați încărcarea cu agent frigorific în sistemul de condiționare a aerului. Încărcați sistemul dacă este necesar.

BN55050.0000481-58-10JUN20

Specificații

Specificațiile mașinii

Mașină

DUZE – BRAȚ DE 24,4 m (80 ft)	
Standard	
508 mm (20 in) distanță de centru	
Număr de duze	48
381 mm (15 in) distanță de centru	
Număr de duze	65
Instalare	Fabrică

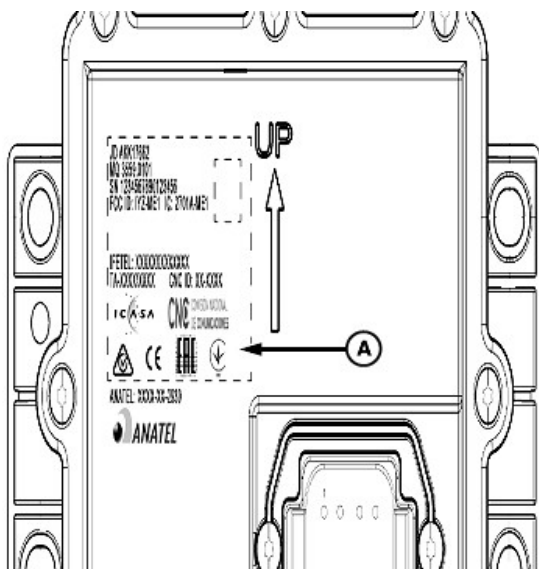
DUZE – BRAȚ DE 27,4 m (90 ft)	
Standard	
508 mm (20 in) distanță de centru	
Număr de duze	54
381 mm (15 in) distanță de centru	
Număr de duze	73
Instalare	Fabrică

DUZE – BRAȚ DE 30,5 m (100 ft)	
Standard	
508 mm (20 in) distanță de centru	
Număr de duze	60
381 mm (15 in) distanță de centru	
Număr de duze	81
Instalare	Fabrică

DUZE – BRAȚ DE 36,6 m (120 ft)	
Standard	
508 mm (20 in) distanță de centru	
Număr de duze	72
381 mm (15 in) distanță de centru	
Număr de duze	97
Instalare	Fabrică

BN55050,00003D8-58-02MAY19

Informații privind conformitatea Bluetooth®



N130203—UN—04MAY17

A—Informații privind conformitatea

În continuare sunt evidențiate informațiile de conformitate necesare privind telecomanda și receptorul precum și utilizarea tehnologiei Bluetooth® pe sistemul ExactApply™. Informațiile privind conformitatea (A) sunt localizate pe receptorul Bluetooth® din spatele mașinii. Informațiile privind conformitatea sunt listate pe țări.

Informații privind conformitatea Bluetooth®	
Țara	Declarație privind conformitatea
Statele Unite ale Americii	Notificare: Acest dispozitiv respectă Partea 15 a Regulilor FCC. Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe nocive și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot produce funcționarea nedorită a dispozitivului. Schimbările sau modificările aduse acestui echipament care nu sunt aprobate expres de către (numele producătorului) pot anula autorizarea FCC de a opera acest echipament.
Canada	Notificare: Acest dispozitiv corespunde cerințelor din partea a 15-a a Regulamentelor FCC și standardului(-elor) RSS de exceptare de la licență din Canada. Operarea este supusă următoarelor două condiții: (1) Acest dispozitiv nu trebuie să cauzeze interferențe nocive și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferențe recepționate, inclusiv interferențe care pot produce funcționarea nedorită a dispozitivului. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement. Acest aparat digital clasa [B] corespunde standardului canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe [B] est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
Australia	N/A
Noua Zeelandă	N/A
Ungaria	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Bulgaria	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW

Bluetooth este marcă comercială a Bluetooth SIG

ExactApply™ este marcă comercială a Deere & Company

Specificații

Informații privind conformitatea Bluetooth®	
Țara	Declarație privind conformitatea
România	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Africa de Sud	N/A
Argentina	Număr Certificat ME1 C-21865
	Număr Certificat MM1 C-21866
Germania	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Franța	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Olanda	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Marea Britanie	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Spania	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Ecuador	N/A
Lituania	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Letonia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Kazahstan	N/A
Uruguay	N/A
Mexic	N/A
Republica Cehă	N/A
Belgia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Paraguay	N/A
Polonia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Danemarca	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Irlanda	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Austria	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Elveția	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Croația	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Finlanda	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Norvegia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Suedia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Luxemburg	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
El Salvador	N/A
Republica Dominicană	N/A
Costa Rica	N/A
Peru	N/A
Estonia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Chile	N/A
Columbia	N/A
Slovacia	Domeniul de frecvență: 2400 – 2483,5 MHz Nivelul maxim de emisii: 10 mW
Bolivia	N/A

Specificații

Informații privind conformitatea Bluetooth®	
Țara	Declarație privind conformitatea
Panama	N/A
Honduras	N/A
Guatemala	N/A
Nicaragua	N/A



N129730—UN—17APR17

Africa de Sud

TA-XXXX/XXXX

Federația Rusă



N129731—UN—17APR17

Ucraina



N129732—UN—17APR17

Brazilia



N129733—UN—17APR17

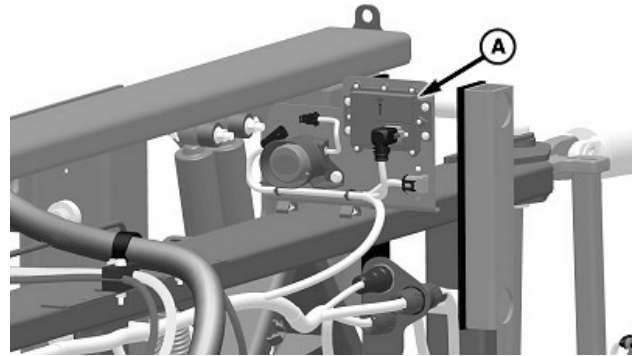
Argentina



ME1	C-21865
MM1	C-21866

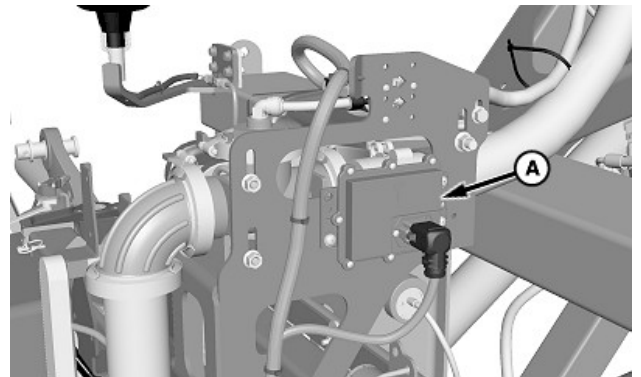
N137303—UN—18JUL18
BN55050,00003F0-58-03JUN19

Numerele de identificare



N144386—UN—03MAY19

R4023



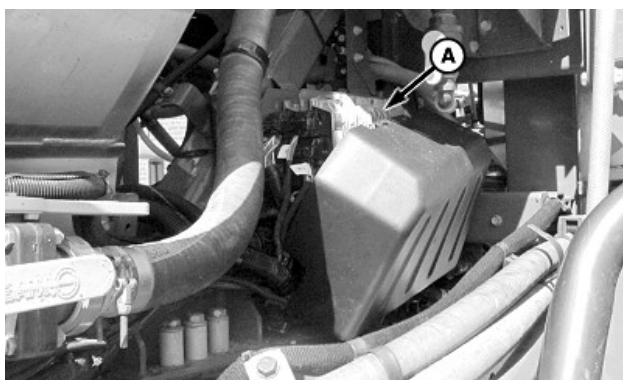
N142129—UN—18MAR19

R4030, R4038 și R4045

A—Receptor telecomandă

Numărul de serie al receptorului telecomenzii este localizat pe receptor (A), în partea din spate a mașinii, pe șasiul central suspendat.

Număr de serie Receptor telecomandă



N126743—UN—01NOV16

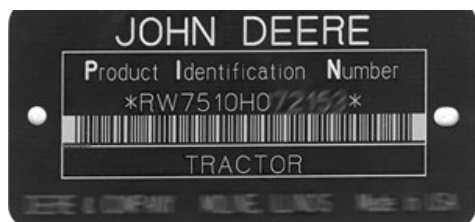
A—Unitate de comandă master a duzelor

Unitatea de comandă master a duzelor (A) se află pe canalul de soluție de lângă pneul stânga spate.

Număr de serie Unitate de comandă master a duzelor

BN55050,00003D9-58-03MAY19

Păstrați documentele de proveniență

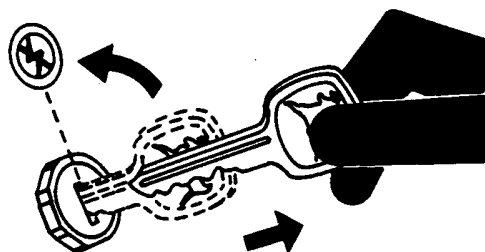


TS1680—UN—09DEC03

1. Păstrați într-un loc sigur un inventar actualizat al tuturor produselor și numerele de serie ale componentelor.
2. Verificați regulat că plăcuțele de identificare nu au fost înlăturate. Raportați autorităților orice dovadă de falsificare și comandați plăcuțe duplicat.
3. Alte măsuri pe care le puteți lua:
 - Marcați mașina cu sistemul dvs. propriu de numerotare
 - Fotografați în culori fiecare mașină din diferite unghiuri

DX,SECURE1-58-18NOV03

Mentțineți mașinile asigurate



TS230—UN—24MAY89

1. Instalați dispozitive anti-vandalizare.
2. Când mașina este depozitată:
 - Coborâți echipamentele la sol
 - Puneți roțile în poziția cea mai depărtată pentru a face încărcarea cât mai dificilă
 - Scoateți toate cheile și bateriile
3. Când parcați mașina în interior, puneți echipamentele în fața ieșirii și încuiați clădirea.
4. Când parcați mașina în exterior, alegeți o zonă bine iluminată și împrejmuită.
5. Notați activitățile suspecte și raportați imediat orice furt autorităților.
6. Informați reprezentanța John Deere de orice pierdere.

DX,SECURE2-58-18NOV03

Index

A		Comutatorul de blocare pentru transport	20-6
Aer comprimat, utilizare pentru curățare	05-11	Conexiuni Remote Service ADVISOR™	40-14
Alarmer și defecțiuni	45-1	Configurare	
Amplasarea siguranțelor	40-14	Amplificare	30-8
Asociere		Cap de stropire	30-7
Comanda de la distanță	40-14	Compensare la întoarcere	30-3
Autocolante		Debitul duzelor	30-3
Informative	35-2	Densitate specifică	30-4
B		Fila Duze	30-6
Bluetooth		Fila Operare	30-2
Informații privind conformitatea	55-2	Increment reglare	30-4
Butoane		Orientarea uturelei	30-6
Control centralizat secțiuni braț	20-5	Presiunea țintă	30-4
C		Pulsare duză	30-3
Capete de stropire	35-3	Secțiuni stropire	30-9
Caracteristici afișaj de la consola de colț	20-2	Selectare automată a duzelor	30-10
Caracteristici de emisii		Selectare Duză activă	30-3
Modificarea neautorizată	3	Configurare	
Caracteristici de siguranță	15-1	Lumini duze	30-5
Caracteristici debit înalt		Configurare amplificare	30-8
Cu azot	35-5	Configurare secțiune Stropire	30-9
Caracteristicile sistemului cu debit înalt		Configurare Selectare automată a duzelor	30-10
Rată debit vs. presiune	35-4	Configurarea capului de stropire	30-7
Caracteristicile sistemului cu debit standard		Configurația paginii	30-1
Rată debit vs. presiune	35-3	Corpul duzei	
Carcasa duzei		Demontare	40-8
Curățare	40-3	Montarea	40-8
Depanare	45-2	Purjare	40-3
reparare	40-9	Corpul duzei	
Reparare	40-13	Reparare	40-10
Cartușul		Curățarea sistemului de soluție	50-3
Identificarea componentelor	40-5	Curățați carcasa duzei	40-3
Centuri		Curățați sistemul de soluție	40-3
Întrețineți corespunzător centurile de siguranță	05-8	Cuvinte de semnalizare, înțelegere	05-1
Cerințe ExactApply		D	
Filtre	35-2	Demontare	
Cerințe filtru	35-2	Corpul duzei	40-8
Clătire		Demontarea carcasei duzei	40-8
Carcasele duzelor	40-3	Depanare, carcasa duzei	45-2
Comanda de la distanță		Depozitare, pregătirea mașinii	50-6
Funcționarea sistemului	35-15	Depozitarea	
Comandare duze		Pregătirea mașinii pentru iarnă	50-4
Diagnosticare	45-1	Pregătirea sistemului de marcă cu spumă pentru depozitare pe vreme rece	50-8
Comenzile brațului de comandă	20-7	Transportul mașinii la temperaturi exterioare scăzute	50-3
Comparație între moduri	25-2	Utilizarea mașinii după depozitare	50-10
Compensare la întoarcere	30-3	Diagnosticare	45-1
Comutatoarele pentru secțiunile brațului, acționare	20-8	Disponere	30-1
Comutator		Disponerea ecranului	30-1
Master Act./Dezact.	20-4	E	
POMPA DE SOLUȚIE	20-5	Echipamente de pe piață	25-3
Selectare rată	20-5	Ecran complet	30-1
Comutatorul cu cheie	20-1		

Eliminare aer din braț	
Funcționare.....	35-19
Evitați pericolul descărcărilor electrostatice în timpul alimentării cu combustibil.....	05-14

F

Fila Configurare amplificare	30-8
Fila Configurare duze	30-6
Fila Configurare Operare	30-2
Filtro de escape, siguranța	
Siguranța, filtro de escape	05-10

I

IBS	
Funcționare.....	35-13
Identificare	
Componenta cartușului	40-5
Iluminarea	
Operațiune.....	20-8
Indicatoare, Carcasă duză.....	25-4
Informații privind conformitatea	
Bluetooth	55-2
Injectie directă	
Amorsare automată, braț	35-7
Operarea sistemului.....	35-6
Inspectarea componentelor cartușului	40-5
Inspectarea supapei cu disc.....	40-5
Intensitatea luminii duzei.....	30-5

Î

Întreținerea în siguranță a sistemului de stropire	05-7, 40-2
--	------------

J

Jumătate de ecran.....	30-1
------------------------	------

L

La 750 de ore de funcționare	
Inspectați componentele cartușului.....	40-5
Locația capului de stropire	30-7
Lucrările de service zilnice	
Purjați carcasele duzelor	40-3
Lumini	
Configurarea luminii duzei.....	30-5
Lumini duze	30-5, 35-10

M

Manager Dispunere	30-1
Maneta Multifuncțională.....	20-4
Manetă	
Multifuncțional.....	20-4
Manetă hidraulică.....	20-4
Manipularea bateriei, Siguran	
Siguran, Manipularea bateriei.....	05-7

Marcaje de siguranță	10-1
Mărimea capului de stropire	30-7
Mod Pulsare duză	30-3
Montare	
Corpul duzei.....	40-8
Montarea carcasei duzei.....	40-8

N

Numerele de identificare	55-4
--------------------------------	------

O

Operare	
Buzunar pentru cheie	35-15
Comanda de la distanță	35-15
Lumini duze	35-10
Sistem cu injecție directă	35-6
Supapă de izolare a brațului	35-15
Operare în câmp, pregătirea	35-11
Operarea sistemului	
Injectie directă	35-6
Operarea supapei de izolare a brațului	35-15
Orientarea turelei	30-6

P

Pagina principală	
Comandare duze	25-3
Pagina Rulare	
Comandare duze	25-3
Pagina Rulare Comandare duze.....	25-3
Paginile de diagnosticare	45-1
Pornirea mașinii	
Comutatorul cu cheie	20-1
Presiune braț	
Eliberare	35-19
Prezentare generală sistem de comandă duze ..	25-1
Principii de funcționare	
Sistem de comandă duze	25-1
Produse de curățare pentru autocisterna de stropit	
Produse de curățare și vopsele.....	40-3, 50-2
Programare duze	40-14

R

Realimentare cu combustibil, evitați pericolul descărcărilor electrostatice	05-14
Receptor Telecomandă	
Asociere	40-14
Reparare	
Semicolier duză.....	40-13
Solenoidul duzei	40-10
Turela duzelor.....	40-9
Reparare semicolier duză	40-13
Repararea solenoidului duzei	40-10
Repararea turelei duzelor.....	40-9

S

Se utilizează cu echipamente de pe piață.....	25-3
Selectare cap de stropire	35-3
Selectare Duză activă.....	30-3
Selectare mod.....	25-2
Selectarea duzelor.....	30-3
Selectați capetele de stropire	35-3
Service ADVISOR™	
Conexiuni la distanță.....	40-14
Servisare	
Eliberare presiune braț.....	35-19
Setări presiune țintă.....	30-4
Sferturi de ecran	30-1
Siguranța	
Întreținerea în condiții de siguranță, practică ..	05-3
Întreținerea sistemului de stropire	05-7, 40-2
Protecția împotriva zgomotului.....	05-2
Scaunul pasagerului	05-12
Siguranță, evitarea lichidelor sub înaltă presiune	
Evitarea lichidelor sub înaltă presiune	05-4
Siguranță, manipulați combustibilul cu grijă, preveniți incendiile	
Preveniți incendiile, manipulați combustibilul cu grijă	05-14
Siguranță, trepte și mânere	
Utilizați corect treptele și mânerele.....	05-12
Siguranțe	40-14
Sistem stropire	
Siguranța	05-7, 40-2
Sistemul de soluție, curățare	40-3, 50-3
Specificațiile mașinii	55-1
Supapă de izolare a brațului	35-15

T

Telecomenzi	
Asocierea Bluetooth.....	40-14

U

Umplerea mașinii de stropit	
Umplerea cu apă	35-10
Unitatea principală de afișare	
PDU	20-1
Utilizarea pe câmp.....	35-11

V

Vedere generală	
Sistem de comandă duze	25-1

Documentația de service John Deere disponibilă

Informații Tehnice

Informațiile tehnice pot fi achiziționate de la John Deere. Publicațiile sunt disponibile în variantă imprimată sau pe suport CD-ROM.

Comenzile se pot face către una dintre următoarele:

- Magazinul de Informații Tehnice John Deere: **www.JohnDeere.com/TechInfoStore**
- Tel 1-800-522-7448
- Contactați reprezentantul local John Deere

Informațiile disponibile includ:



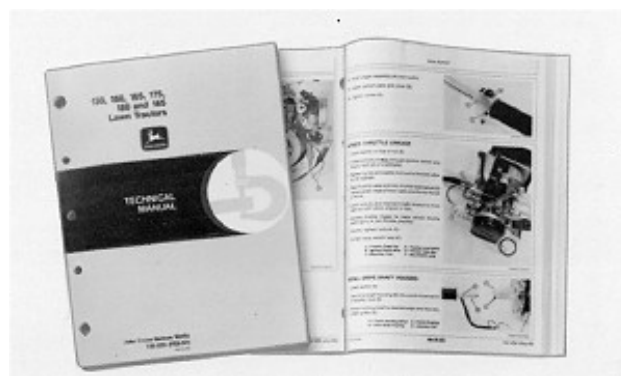
TS189—UN—17JAN89

CATALOAGELE DE PIESE listează piesele de schimb disponibile pentru mașina dvs. cu vederi în explozie pentru a vă ajuta să identificați piesele corecte. Este util de asemenea în asamblare și dezasamblare.



TS191—UN—02DEC88

MANUALELE OPERATORULUI oferă informații de siguranță, operare, întreținere și servizare.



TS224—UN—17JAN89

MANUALELE TEHNICE scot în evidență informații de service pentru mașina dvs. Sunt incluse specificațiile, ansambluri ilustrate și proceduri de dezasamblare, diagrame ale fluxului de ulei hidraulic și diagrame de cablare. Unele produse au manuale separate pentru informații de reparare și diagnosticare. Unele componente, ca motoarele, sunt disponibile într-un alt manual tehnic ale componentului.



TS1663—UN—10OCT97

CURRICULUM EDUCAȚIONAL cu cinci serii de cărți cuprinzătoare cu informații de bază detaliate, indiferent de producător:

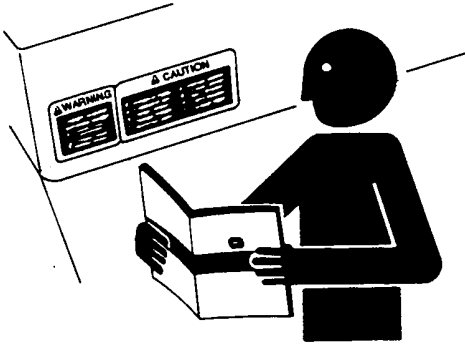
- Seria Agricultural Primer (Manualul Agricol) acoperă tehnologia din domeniile agriculturii și creșterii animalelor.
- Seria Farm Business Management (Managementul Afacerii în Domeniul Agricol) examinează problemele reale și oferă soluții practice în domenii ca marketing, financiar, selectarea echipamentului și compatibilitate.
- Manualele Fundamentals of Services (Elementele de Bază pentru Servisare) vă prezintă modul de reparare și întreținere a echipamentului off-road.
- Manualele Fundamentals of Machine Operation (Elementele de Bază pentru Operarea Mașinilor) explică reglajele și capacitățile mașinii, modul de îmbunătățire a performanțelor mașinii și modul de eliminare a operațiilor neneesare din câmp.
- Manualele Fundamentals of Compact Equipment (Elementele de Bază pentru Echipamentele Compacte) furnizează instrucțiuni de service și

întreținere a echipamentelor cu prize de putere de
până la 40 cai putere.

DX,SERVLIT-58-07DEC16

Service-ul John Deere vă menține în activitate

John Deere este la dispoziția dumneavoastră



TS201—UN—15APR13

SATISFACTIA CLIENTILOR este importantă pentru John Deere.

Distribuitorii noștri se străduie să vă ofere prompt și eficient piese și servicii:

- Întreținere și piese de service pentru sprijinirea echipamentului dvs.
- Tehnicienii de service instruiți și instrumentele necesare pentru diagnosticare și reparare pentru a servisa echipamentul dvs.

PROCESUL DE REZOLVARE A PROBLEMELOR DE SATISFACTIE A CLIENTILOR

Reprezentantul local John Deere este dedicat să vă întrețină echipamentul și să rezolve orice problemă pe care o puteți avea.

1. Când contactați distribuitorul local, fiți pregătit cu următoarele informații:

- Modelul mașinii și numărul de identificare al produsului
- Data achiziției
- Natura problemei

2. Discutați problema cu managerul de service al reprezentantului.

3. Dacă nu poate fi rezolvată, explicați problema managerului reprezentanței și solicitați asistență.

4. Dacă aveți o problemă persistentă care nu poate fi rezolvată la reprezentanța locală, solicitați reprezentantului local să contacteze John Deere pentru asistență. Sau contactați Centrul de asistență clienți Ag la 1-866-99DEERE (866-993-3373) sau trimiteți-ne un e-mail la www.deere.com/en_US/ag/contactus/.

DX,IBC,2-58-02APR02

